



COUNTY OF STANISLAUS
Presidential General Election
Tuesday, November 8, 2016

SAMPLE BALLOT

and Voter Information Pamphlet

POLLS OPEN at 7 a.m. and CLOSE at 8 p.m.

Prepared by Stanislaus County Clerk / Recorder Lee Lundrigan
stanvote@stancounty.com 209-525-5200



MUESTRA de BOLETA
CONDADO DE STANISLAUS
Elección General Presidencial
martes, 8 de noviembre del 2016

LAS ELECCIONES EMPIEZAN a las 7 a.m. y TERMINAN a las 8 p.m.

Preparado por Lee Lundrigan, Secretaria del Registro del Condado de Stanislaus
stanvote@stancounty.com 209-525-5200





To: Stanislaus County Voters
From: Lee Lundrigan, County Clerk / Recorder / Registrar of Voters

Dear Fellow Stanislaus Voters:

As you review this sample ballot booklet you will be struck by the sheer number of candidates, initiatives and measures that appear on your ballot for the Tues., Nov. 8th Presidential General Election.

*** Notable Information for Voters**

▶ Stanislaus County Election Numbers for the Presidential General Election Nov. 8, 2016	
Election Day	Tues., Nov. 8, 2016
Different Ballot Types	37
Election precincts reporting	372
Polling places	154
Election officers (poll workers)	700-800
Poll hours	7 a.m. to 8 p.m.
Last day to register to vote	Mon., Oct. 24, 2016
Last day to apply for a vote by mail ballot	Tue., Nov. 1, 2016
Early voting sites	1 (Elections Office)
▶ Number of Registered Voters as of E-60 (Sept. 9th) and How They Receive Their Ballots	
Total Stanislaus County voter registration	225,695
Permanently registered vote by mail voters	144,742
Mail-Ballot-Precinct voters	2,171
Military / Overseas voters	575
▶ Number of Races, Propositions and Measures	
Races 22; State Propositions 17; Local Measures 8	
End Daylight Savings Time (turn clocks back)	
	Sun., Nov. 6, 2016
Check the return status of your vote-by-mail or provisional ballot online	Website at www.stanvote.com and click on "My Ballot Status"

*** Changes In California Law:** New California laws extend the time period vote by mail (VBM) ballots must be accepted beyond Election Day. If postmarked on Election Day, Elections Code §3020 "Postmark Plus 3" extends the dates VBM ballots are timely received from 8 p.m. on Election Day to the Friday following the election.

Elections Code 3019 requires each ROV office to allow up to eight days after an election, Wed. Nov 16, for voters who forgot to sign their vote by mail envelopes to come into the office to sign them or submit an Unsigned Ballot Envelope Statement.

*** Polling Location Changes:** Has your polling place moved since the last time you voted? Before voting, review the back of this Sample Ballot Pamphlet to determine the location of your polling place.

*** Important Alternate Residency Confirmation Procedure Notice - EC 2224**

If you have not voted in any election within the past four (4) years, you may receive a card from the County Registrar of Voters asking you to confirm your residency address. Failure to return this card to the County Registrar of Voters may require you to provide proof of your residence address to vote in future elections. If you fail to vote between now and the second federal general election after the date of this notice, your voter registration will be cancelled and will require re-registration to vote.



Para: Los Votantes del Condado de Stanislaus
De: Lee Lundrigan, Funcionario del Registro / Registrador de Votantes del Condado



Estimados Compañeros Votantes de Stanislaus:

Cuando revisen este folleto de boleta de muestra, quedarán sorprendidos al ver el número de candidatos, iniciativas y medidas que aparecen en su boleta para la Elección General Presidencial del martes 8 de noviembre.

*** Información Notable para los Votantes**

► Datos Sobre la Elección del Condado de Stanislaus de la Elección General Presidencial del 8 de noviembre de 2016	
Día de la Elección	Martes, 8 de noviembre de 2016
Tipos Diferentes de Boletas	37
Distritos electorales activos	372
Casillas electorales	154
Funcionarios electorales (trabajadores electorales)	700 a 800
Horario de las casillas	7 a.m. a 8 p.m.
Último día para registrarse para votar	Lunes, 24 de octubre de 2016
Último día para solicitar una boleta para votar por correo	Martes, 1 de noviembre de 2016
Lugares para votar por anticipado	1 (Oficina de Elecciones)
► Cantidad de Votantes Registrados Hasta el Día 60 Antes de la Elección (E-60) (9 de septiembre) y Cómo Reciben Sus Boletas	
Registro total de votantes del Condado de Stanislaus	225,695
Votantes por correo permanentes registrados	144,742
Votantes de Distrito Electoral de Voto por Correo	2,171
Votantes Militares/en el Extranjero	575
► Número de Contendas, Propuestas y Medidas	
Contendas 22; Propuestas Estatales 17; Medidas Municipales 8	
Finalización del Horario de Verano (retrasar los relojes)	Domingo, 6 de noviembre de 2016
Verifique en línea el estado de devolución de su boleta provisional o de voto-por-correo	Visite el sitio web www.stanvote.com y haga clic en "Estado de mi Boleta"

*** Cambios en la Ley de California:** Las nuevas leyes de California extienden el periodo para aceptar las boletas de voto por correo (VBM) después del Día de la Elección. Si están mataselladas el Día de la Elección, el Código Electoral §3020 "Postmark Plus 3" ("sello postal para 3 días posteriores a la elección") extiende la fecha para las boletas de VBM que se reciban a tiempo desde las 8 p.m. el Día de la Elección hasta el viernes siguiente después de la elección.

El Código Electoral 3019 exige que cada oficina del Registro de Votantes (Registrar of Voters, ROV) permita hasta ocho días después de una elección, el miércoles 16 de noviembre, para que los votantes que hayan olvidado firmar sus sobres de voto por correo vayan a la oficina y los firmen o presenten una Declaración de Sobre de Boleta Sin Firma.

*** Cambios en la Ubicación de las Casillas:** ¿Se ha trasladado su casilla electoral a otra ubicación desde la última vez que votó? Antes de votar, consulte el dorso de este Panfleto de Boleta de Muestra para determinar la ubicación de su casilla electoral.

*** Aviso Importante del Procedimiento para Confirmar una Residencia Alternativa - EC 2224**

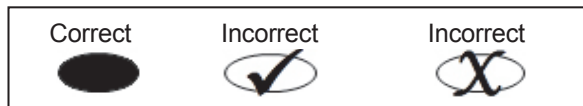
Si usted no ha votado en ninguna elección en los últimos cuatro (4) años, es posible que reciba una tarjeta del Registro de Votantes del Condado que le solicite confirmar su domicilio de residencia. Si no devuelve esta tarjeta al Registro de Votantes del Condado, es posible que le soliciten presentar comprobantes de su domicilio de residencia para poder votar en futuras elecciones. Si usted no vota en el periodo que empieza el día de hoy y termina en la fecha de la segunda elección general federal tras haber recibido este aviso, se cancelará su registro como votante y tendrá que volver a registrarse para poder votar.

VOTING INSTRUCTIONS


FOR VOTE BY MAIL / MAIL BALLOT VOTERS

USE A DARK PEN

Fill in the oval completely to the left of the candidate's name of your choice. For measures, fill in the oval to the left of "YES" or "NO."



IF YOU MAKE A MISTAKE

If you make a mistake on your ballot, you must clearly draw a line crossing off the whole line of your unintended choice, following this example:  Unintended Choice

Do not write your name, initials or make any identifying marks on your ballot.

RETURNING YOUR BALLOT

Place your ballot in the return envelope provided. **Remember to SIGN your return envelope.** Voted ballots must be returned in person no later than 8:00 pm on Election Day or postmarked on or before Election Day to be counted.

VOTING AT THE POLLS

BE PREPARED

Make sure you have your sample ballot and voter's guide and know your choices for each contest.

FILL IN THE OVAL

Fill in the oval to the left of your selection in each contest. Fill in the oval completely.

WRITE-INS

To vote for a qualified write-in candidate, write in the person's name on the blank line provided and **fill in** the oval to the left of the write-in line. A list of Qualified Write-in Candidates will be available 10 days before Election Day on our website at: www.stanvote.com. Do not write your name, initials or make any identifying marks on your ballot.

BE AWARE OF THE OVER-VOTE

Each contest shows the number of candidates to be elected. Check this number before marking your choices. To ensure your vote counts, do not vote for more candidates than allowed for each contest.

MEASURES

Vote only YES or NO. If you mark both, your vote will not count.

TO CAST YOUR BALLOT

Place your ballot in the secured ballot box. Once you have placed it in the ballot box, you cannot receive another ballot.

IF YOU MAKE A MISTAKE

Do not correct an error on your ballot. Simply take your ballot to a precinct officer and request a replacement ballot. The precinct officer can provide you, as needed, with up to two replacement ballots.

Questions about voting your ballot?
Ask your precinct officer or contact the
Registrar of Voters Office at: (209) 525-5200

INSTRUCCIONES PARA VOTAR


PARA LAS PERSONAS QUE VOTAN POR CORREO

UTILICE UNA PLUMA OSCURA

Rellene el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que elija. Para las medidas, rellene el óvalo a la izquierda del "SÍ" o "NO."



SI COMETE UN ERROR

Si comete un error en su boleta, claramente debe dibujar una línea travesía de toda la línea de su elección no intencionada, siguiendo este ejemplo:  Elección No-Intencionada

No escriba su nombre, iniciales o haga cualquier marcas identificables en su boleta.

PARA DEVOLVER SU BOLETA

Coloque su boleta en el sobre de devolución que se le proporcionó con su paquete. **Recuerde FIRMAR su sobre de devolución.** Boletas votadas deben ser devueltas en persona a no más tardar de las 8:00 p.m. el día de elecciones o tener matasello el día de o antes del día de elecciones para ser contada.

CÓMO VOTAR EN LAS CASILLAS

PREPÁRESE

Asegúrese de llevar su boleta de muestra y su guía de votante, para saber sus selecciones para cada contienda.

RELLENE EL ÓVALO

Rellene el óvalo a la izquierda de su selección que elija en cada contienda. Rellene el óvalo totalmente.

VOTOS POR ESCRITO

Para votar por un candidato calificado por escrito, escriba el nombre de la persona en la línea que se proporciona y **rellene** el óvalo a la izquierda de la línea de voto por escrito. La lista de los Candidatos por escrito calificados estará disponible 10 días antes del Día de la Elección en nuestro sitio web: www.stanvote.com. No escriba su nombre, iniciales o haga cualquier marcas identificables en su boleta.

TENGA CUIDADO DE NO VOTAR EN EXCESO

En cada contienda se indica el número de candidatos para elegir. Revise ese número antes de marcar su elección. Para asegurarse de que su voto cuente, no vote por más candidatos de los permitidos en cada contienda.

MEDIDAS

Vote únicamente SÍ o NO. Si marca los dos, su voto no contará.

PARA EMITIR SU BOLETA

Coloque su boleta en la urna electoral asegurada. Una vez que la haya colocada en la urna electoral, usted no puede recibir una nueva boleta.

SI COMETE UN ERROR

No corrija un error en su boleta. Sólo entregue la boleta al funcionario del distrito electoral y pida otra. El funcionario del distrito electoral puede proveerte, según sea necesario, con hasta dos boletas de reemplazo.

¿Tiene preguntas sobre cómo votar su boleta?
Pregunte al funcionario del distrito electoral o comuníquese con la
Oficina del Registro de Votantes al: (209) 525-5230

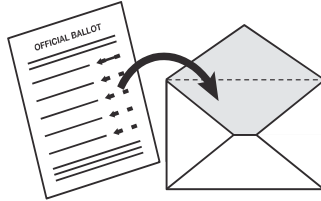
3 ways to vote

Vote by mail

Request a vote by mail ballot by completing the Vote by Mail Application on the back cover of this guide. Your application must reach our office by **November 1**.

The back cover will tell you if you are already a vote by mail voter, if so, please do not re-apply.

Voted ballots must be returned in person no later than 8:00 p.m. on Election Day or postmarked on or before Election Day and received within 3 days to be counted.



3 maneras de votar

Voto por correo

Solicite una boleta de voto por correo completando la Solicitud de voto por correo que se encuentra en la contraportada de esta guía. La solicitud debe llegar a nuestra oficina a más tardar el **1 de noviembre**.

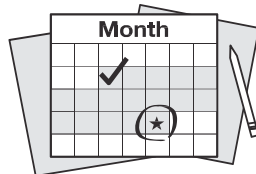
En la contraportada de esta guía sabrá si ya vota por correo. De ser así, no vuelva a enviar la solicitud.

Boletas votadas deben ser devueltas en persona a no más tardar de las 8:00 p.m. el día de elecciones o tener matasello el día de o antes del día de elecciones y ser recibida dentro de tres días para ser contada.

Vote early in person

You may vote early at the elections office.

October 10 through November 7
Monday – Friday, 8:00 a.m. to 4:00 p.m.



Voto anticipado en persona

Usted puede votar anticipadamente en la oficina electoral.

Del 10 de octubre al 7 de noviembre
De lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

Stanislaus County Elections Office
1021 "I" Street, Suite 101
Modesto, CA

Oficina de Elecciones del Condado de Stanislaus
1021 "I" Street, Suite 101
Modesto, CA

Vote at the polls in person

Polls are open on Election Day:

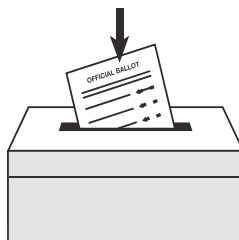
November 8 from 7:00 a.m. to 8:00 p.m.

The location of your polling place is printed on the back cover of this guide.

Or you can locate your polling place:

- On the web: www.stanvote.com
- By calling the automated polling place look-up: 209-525-5200
- By calling the elections office: 209-525-5201

It is important that you go to the correct polling location to vote. Ballots are specific to your residence address and will have district specific candidates and measures that directly affect you. Because of this, ballots can vary from polling location to polling location.



Voto en las urnas en persona

Las urnas están abiertas el día de la elección:

El 8 de noviembre de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

La ubicación de la casilla electoral que le corresponde está impresa en la contraportada de esta guía.

O puede ubicar su casilla electoral:

- En Internet: www.stanvote.com
- Llamando a la búsqueda automatizada de casillas electorales: 209-525-5200
- Llamando a la oficina electoral: 209-525-5201

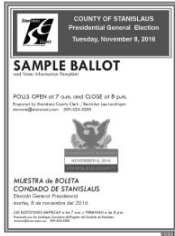
Es importante que vaya a la casilla correcta para votar. Las boletas son específicas para su dirección de residencia; contienen candidatos de distrito específicos y medidas que le afectan directamente. Por ello, es posible que las boletas varíen de una casilla a otra.



What's on the ballot for this election?

Presidential General Election – November 8, 2016

You will receive two voter information guides for this election with information about your ballot.



Stanislaus County (this guide)

Mailed to all registered voters in the county. Local and county races and local measures are on the following pages in this guide.

Offices – depending on where you live in Stanislaus County

State Senate
State Assembly
City
School/Special District

Local Measures – depending on where you live in Stanislaus County

- K. Waterford Unified School District - Bond
- L. Stanislaus Council of Governments – Transactions and Use Tax
- M. City of Newman – Formation of a Community Facilities District Special Tax
- N. Turlock Unified School District SFID No. 1 - Bond
- O. Turlock Unified School District - Bond
- P. Newman-Crows Landing Unified School District - Bond
- Q. Hughson Unified School District SFID No. 1 - Bond
- R. Hughson Unified School District - Bond

California State Guide

Mailed to each household in the State. U.S. national races, statewide races, and state propositions are in the guide from the State.

Offices

President and Vice President
United States Senate
United States Representative – District 10

State Propositions

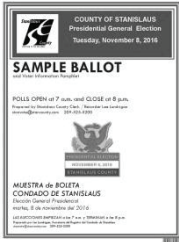
- 51. K-12 School Bonds.
- 52. State Fees on Hospitals.
- 53. Revenue Bonds.
- 54. Legislation and Proceedings.
- 55. Tax Extension to Fund Education/Healthcare.
- 56. Cigarette Tax.
- 57. Criminal Sentences.
- 58. English language education.
- 59. Campaign finance: voter instruction.
- 60. Adult Films. Condoms.
- 61. State Prescription Drug Purchases.
- 62. Death Penalty.
- 63. Firearms. Ammunition Sales.
- 64. Marijuana Legalization.
- 65. Carry-Out Bags. Charges.
- 66. Death Penalty. Procedures.
- 67. Referendum to Overturn Ban on Plastic Bags.



¿Qué está en la boleta para esta elección?

Elección General Presidencial – 8 de noviembre de 2016

Usted recibirá dos guías de información para el votante para esta elección con información sobre su boleta.



Condado de Stanislaus (este guía)

Enviado por correo a todos los votantes registrados en el condado. Carreras locales y del condado y medidas locales están en las siguientes páginas de este guía.

Oficinas – dependiendo en donde viva usted en el Condado de Stanislaus

*Senado Estatal
Asamblea Estatal
Ciudad
Escuela/Distrito Especial*

Medidas Locales – dependiendo en donde viva usted en el Condado de Stanislaus

- K. Distrito Escolar Unificado de Waterford - Bono*
- L. Consejo de Gobiernos de Stanislaus – Impuesto Sobre Transacciones de Venta y Uso*
- M. Ciudad de Newman – Formación de un Impuesto Especial de un Distrito de Instalaciones de la Comunidad*
- N. Distrito Escolar Unificado de Turlock SFID N.º 1- Bono*
- O. Distrito Escolar Unificado de Turlock - Bono*
- P. Distrito Escolar Unificado de Newman-Crows Landing - Bono*
- Q. Distrito Escolar Unificado de Hughson SFID N.º 1 - Bono*
- R. Distrito Escolar Unificado de Hughson - Bono*

Guía del Estado de California

Enviado por correo a cada hogar en el Estado. Carreras nacionales de EE.UU., carreras estatales, y proposiciones estatales están en este guía del Estado.

Oficinas

*Presidente y Vice Presidente
Senado de Estados Unidos
Representante de Estados Unidos – Distrito 10*

Proposiciones Estatales

- 51. Bonos Escolares K-12.*
- 52. Tarifas del Estado en los Hospitales.*
- 53. Bonos de Ingreso.*
- 54. Legislación y Procedimientos.*
- 55. Extensión de Impuestos para Financiar Educación/ Cuidado Médico.*
- 56. Impuesto de Cigarros.*
- 57. Sentencias Penales.*
- 58. Educación del lenguaje Inglés.*
- 59. Finanzas de campaña: instrucción al votante.*
- 60. Películas para Adultos. Condonos.*
- 61. Compras Estatales de Medicinas Recetadas.*
- 62. Pena de Muerte.*
- 63. Armas de Fuego. Venta de Municiones.*
- 64. Legalización de Marihuana.*
- 65. Bolsas para Llevar. Cargos.*
- 66. Pena de Muerte. Procedimientos.*
- 67. Referendo para Revocar la Prohibición de Bolsas de Plástico.*








Who is on the ballot for this election?

In the November General Election, all voters receive the same ballot, no matter what political party you are registered with, or if you have no party preference. The address where you are registered to vote determines which contests are on your ballot.


In the June Primary Election, all Californians were able to vote to decide which candidates for federal and state offices moved on to the November General Election. Candidates for local county offices in June received enough votes to be elected without having to be in a run-off in November.

 Presidential Nominated by party	 California Top-Two Primary Nominated by voters	 Local Nonpartisan candidates
<ul style="list-style-type: none"> • President and Vice President 	<ul style="list-style-type: none"> • U.S. Senator • U.S. Representative • State Senator • State Assembly Member 	<ul style="list-style-type: none"> • School District Offices • Special District Offices • Municipal Offices
<p>The candidates nominated by each political party are on the ballot</p>	<p>The top two candidates—the ones with the most votes—are on your ballot.</p>	<p>Candidates for county offices on the ballot in June received at least 50% plus 1 vote in the Primary. So, they were elected and are not on the General Election ballot.</p>
<p>You can write-in a candidate for President and Vice President.</p>	<p>There is no write-in for these offices.</p>	<p>You can write-in a candidate for these offices.</p>
<p>The party nominating the candidate is listed with their name.</p> <p>Candidates may be nominated by more than one party.</p>	<p>The candidates' party preference (or "None") is listed with their name.</p> <p>Both candidates on the ballot may have the same party preference.</p>	<p>Candidates for nonpartisan offices do not have a party preference listed on the ballot.</p>

For more information you can:

 Call the Elections Department at 209-525-5200

 Visit our website at www.stanvote.com

 Visit the California Secretary of State's website at www.sos.ca.gov/elections/primary-elections-california/








¿Quién está en la boleta para esta elección?

En la elección general de noviembre, todos los votantes reciben la misma boleta, sin importar en qué partido político estén registrados o si no tienen preferencia partidista. La dirección con la cual se haya registrado para votar determina las contiendas que estarán en su boleta.

En la elección primaria de junio, todos los californianos pudieron votar para decidir qué candidatos a los cargos federales y estatales avanzaban a la elección general de noviembre. Los candidatos a los cargos locales del condado recibieron suficientes votos en junio para ser elegidos sin necesidad de una elección de desempate en noviembre.

 Candidatos Presidenciales Nominados por partido	 Los Dos Principales en la Primaria de California Nominados por los votantes	 Candidatos Locales No partidarios
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Presidente y Vicepresidente</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Senador de EE.UU.</i> • <i>Representante de EE.UU.</i> • <i>Senador Estatal</i> • <i>Miembro de la Asamblea Estatal</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Puestos de Distritos Escolares</i> • <i>Puestos de Distritos Especiales</i> • <i>Puestos Municipales</i>
<p>Los candidatos nominados por cada partido político se encuentran en la boleta.</p>	<p>Los dos candidatos principales – los que obtuvieron más votos - se encuentran en su boleta.</p>	<p><i>Los candidatos a puestos del condado en la boleta de junio recibieron al menos el 50% más 1 voto en la elección primaria. Por lo tanto, fueron elegidos y no aparecerán en la boleta de la Elección General.</i></p>
<p><i>Puede escribir el nombre de un candidato que no figure en la boleta para Presidente y Vicepresidente.</i></p>	<p><i>Para estos cargos no hay votos por escrito.</i></p>	<p><i>Puede escribir el nombre de un candidato que no figure en la boleta para estos puestos.</i></p>
<p><i>El partido que haya nominado al candidato se incluye con su nombre.</i></p> <p><i>Los candidatos pueden ser nominados por más de un partido.</i></p>	<p><i>La preferencia partidista del candidato (o "Ninguna") se incluye con su nombre.</i></p> <p><i>Ambos candidatos en la boleta pueden tener la misma preferencia partidista.</i></p>	<p><i>No se muestra la preferencia partidista de los candidatos para cargos no partidarios.</i></p>

Para obtener más información:

 Llame a la Oficina de Elecciones al 209-525-5230.

 Visite nuestro sitio web en www.stanvote.com.

 Visite el sitio web de la Secretaría de Estado de California en www.sos.ca.gov/elections/primary-elections-california/.



www.stanvote.com

The Stanislaus County Registrar of Voters website contains valuable information to assist both candidates and voters.

The website includes:

- Election Night Information
- Results from Past Elections
- Candidate Watch List
- Candidate Statements and Measure Information
- Voter Registration Information
- Vote by Mail Ballot Information
- Application for Local and Military / Overseas
- Provisional and Vote by Mail Ballot Tracker
- Election Calendars
- Elected Official List
- Canvass Procedures
- Frequently Asked Questions (FAQ) Section
- Helpful Links to Other Election Related Websites
- Help America Vote Act (HAVA) Information
- AutoMARK and M100 System Information
- E-Sample Ballot Pamphlet Subscription
- Polling Place Locator Tool



El sitio web del Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus contiene información útil para ayudar a los candidatos y a los votantes.

El sitio web incluye:

- *Información sobre la noche de la elección*
- *Resultados de elecciones anteriores*
- *Lista para el control de los candidatos*
- *Declaraciones de los candidatos e información sobre las medidas*
- *Información sobre el registro de votantes*
- *Información sobre las boletas de voto por correo*
- *Las solicitudes para votantes locales y en el exterior/militares*
- *Rastreador de boletas de voto por correo y provisionales*
- *Calendarios de elección*
- *Lista oficial de electos*
- *Procedimientos de escrutinio*
- *Sección de preguntas frecuentes (FAQ)*
- *Enlaces prácticos para ingresar a otros sitios web relacionados con la elección*
- *Información sobre la Ley Ayuda a América a Votar (Help America Vote Act, HAVA)*
- *Información sobre los sistemas AutoMARK y M100*
- *Suscripción al E- Folleto de la boleta de muestra*
- *Herramienta de localizador de casillas electorales*



MAKE YOUR VOTE COUNT

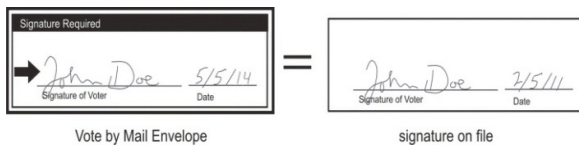
Avoid the most common reasons vote by mail ballots are rejected:

MISSING SIGNATURES

Sign your return envelope to make sure your vote by mail ballot counts!

MISMATCHED SIGNATURES

Voter's signature must look similar to signature on voter's registration card.



If you can't remember how you signed your registration card, or if your signature has changed, re-register now to update your file. Request a new registration card by calling (209) 525-5201.

LATE BALLOTS

Voted ballots must be returned in person no later than 8:00 p.m. on Election Day or postmarked on or before Election Day to be counted.

Vote and Return your ballot early.

Mail your ballot early to ensure it is received in time to be processed.



HAGA QUE SU VOTO CUENTE

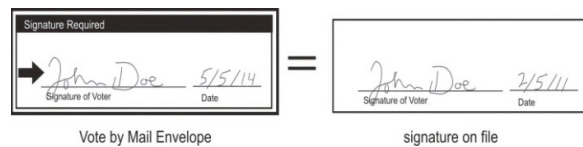
No cometa los errores más comunes por los que se rechazan las boletas de voto por correo:

FALTA ALGUNA FIRMA

¡Firme el sobre de devolución para asegurarse de que se cuente su boleta de voto por correo!

DISCREPANCIA ENTRE LAS FIRMAS

La firma del votante debe lucir similar a la firma que se encuentra en la tarjeta de registro de votantes.



Si no puede recordar cómo firmó en su tarjeta de registro o si su firma ha cambiado, vuelva a registrarse ahora para que se actualice su archivo. Para solicitar una nueva tarjeta de registro, llame al (209) 525-5201.

BOLETAS ENTREGADAS DESPUÉS DE LA FECHA LÍMITE

Boletas votadas deben ser devueltas en persona a no más tardar de las 8:00 p.m. el día de elecciones o tener matasello el día de o antes del día de elecciones para ser contada.

Vote y devuelva su boleta con tiempo.

Envíe por correo su boleta de votación temprano para asegurar que se reciba a tiempo para ser procesada.



VOTER INFORMATION PAMPHLET

The following pages contain, where applicable:

**CANDIDATE STATEMENTS OF QUALIFICATIONS,
FULL TEXT OF BALLOT MEASURES,
TAX STATEMENTS,
ANALYSES AND ARGUMENTS.**

A complete list of candidates appears in the Sample Ballot section of this booklet. This segment may or may not contain a statement of qualifications for each candidate; the statement is optional. Each candidate statement is volunteered by the candidate and printed at his or her expense. Statement contents are not verified for errors or accuracy by any public agency.

Arguments in support or in opposition to a measure are the opinions of the authors.



Party Endorsements

Parties have the option of submitting candidate endorsements for voter-nominated offices only for printing in this guide. Not all parties participate and parties may endorse a candidate from another party.

The American Independent, Green, Libertarian, and Peace and Freedom parties did not submit endorsements of candidates to be printed in this guide.

The candidate's party preference on the ballot does not necessarily mean that they have that political party's support.

PANFLETO DE INFORMACIÓN PARA EL VOTANTE

Las siguientes páginas contienen, donde corresponda:

**DECLARACIÓN DE CALIFICACIONES DE LOS
CANDIDATOS, TEXTO COMPLETO DE LAS MEDIDAS DE
LA BOLETA, DECLARACIONES DE IMPUESTOS,
ANÁLISIS Y ARGUMENTOS.**

La lista completa de candidatos aparece en la sección de la Boleta de Muestra en este folleto. Este segmento puede o no contener una declaración de calificaciones para cada candidato; la declaración es opcional. La declaración de cada candidato es voluntaria y el costo de impresión está a cargo de dicho candidato. El contenido de las declaraciones no son verificadas por exactitud por ninguna agencia pública.

Los argumentos a favor o en contra de una medida son la opinión de los autores.

Aprobación del Partido

Los partidos tienen la opción de presentar endosos de los candidatos para las oficinas de nominados por los votantes para la impresión en esta guía. No todos los partidos participan y los partidos pueden apoyar a un candidato de otro partido.

Los partidos de Americano Independiente, Verde, Libertario y Paz y Libertad no sometieron endosos de los candidatos para ser imprimidos en esta guía.

La preferencia de partido del candidato en la boleta no necesariamente significa que tengan el apoyo de ese partido político.

Office <i>Oficina</i>	Democratic <i>Demócrata</i>	Republican <i>Republicano</i>
US Senate / <i>Senado de EE.UU.</i>	Kamala D. Harris	none - ninguno
US Representative – District 10 / <i>Representante de EE.UU. – Distrito 10</i>	Michael Eggman	Jeff Denham
State Senate – District 5 / <i>Senado Estatal – Distrito 5</i>	Cathleen Galgiani	Alan Nakanishi
State Assembly – District 12 / <i>Asamblea Estatal – Distrito 12</i>	none - ninguno	Ken Vogel
State Assembly – District 21 / <i>Asamblea Estatal – Distrito 21</i>	Adam Gray	Greg Opinski



**Expenditure Limitations:
State Legislative Candidates**

Voters passed Proposition 34 in November 2000. This law says we must tell voters the names of candidates who agree to campaign spending limits. This law only applies to candidates for State Legislative offices like State Senate and State Assembly.

Candidates who agree are allowed to pay for and publish a candidate’s statement of qualifications. Those statements are printed in this guide.

The following State Legislative candidates have accepted the voluntary campaign spending limits:

State Senate – District 5 / <i>Senado Estatal – Distrito 5</i>	none - ninguno
State Assembly – District 12 / <i>Asamblea Estatal – Distrito 12</i>	Heath Flora, REP Ken Vogel, REP
State Assembly – District 21 / <i>Asamblea Estatal – Distrito 21</i>	none - ninguno

Límites de Desembolsos: Candidatos para la Legislatura Estatal

Los votantes aprobaron la Proposición 34 en noviembre de 2000. Esta ley establece que tenemos que decir a los votantes los nombres de los candidatos que están de acuerdo con los límites de gastos de campaña. Esta ley sólo se aplica a los candidatos para cargos legislativos del Estado como el Senado Estatal y la Asamblea Estatal.

Los candidatos que estén de acuerdo pueden pagar y publicar una declaración de calificaciones de candidato. Esas declaraciones están impresas en esta guía.

Los siguientes candidatos para la Legislatura Estatal han aceptado los límites de desembolsos voluntariamente:

U.S. Presidential Candidates

To learn more about the candidates who have been nominated by their parties to run for U.S. President, go to voterguide.sos.ca.gov or votersedge.org/ca

Whichever presidential candidate gets the most popular votes in California wins all of the Electors. California has 55 Electors.

The candidate with the most electoral votes – 270 or more – (over one half of the total vote of 538) is declared President.

Los Candidatos Presidenciales de EE.UU.

Para obtener más información sobre los candidatos que han sido nominados por sus partidos para postularse para Presidente de EE.UU., vaya a voterguide.sos.ca.gov o votersedge.org/ca

Cualquier candidato Presidencial que obtenga la mayoría del voto popular en California gana a todos los Electores. California tiene 55 Electores.

El candidato con más votos electorales - 270 o más - (más de la mitad del total de votos de 538) es declarado Presidente.

Important Polling Location Information

Because district boundary lines can change and offices and measures on the ballots may vary from precinct to precinct, it is very important that you vote in the correct polling place.

Check the back of this Sample Ballot Pamphlet for your assigned polling place location.

Información Importante Sobre Las Casillas Electorales

Debido a que los límites del distrito pueden cambiar y que los cargos y las medidas en las boletas pueden variar de distrito a distrito, es muy importante que usted vote en la casilla electoral correspondiente.

Verifique la ubicación de la casilla electoral asignada que aparece al dorso de este Folleto de la Boleta de Muestra.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
UNITED STATES REPRESENTATIVE – DISTRICT 10**

JEFF DENHAM

Occupation: Businessman/Farmer/Representative

Education and Qualifications:

As Stanislaus County's representative, I am working to improve our economy, protect our farms and small businesses, increase water storage and eliminate debt and wasteful spending. I'm a Stanislaus County resident, 16 year Air Force veteran and almond grower who ran for Congress out of concern for the taxpayers, farmers, small business owners, seniors and veterans who needed a voice in Washington.

My top priorities are to get spending under control and to keep us safe. Irresponsible spending created a \$20 trillion debt. Tax increases are not the answer. The average American already works until July 15 just to pay for government. We need jobs in the valley; not more regulation and taxes. We need to stamp out terrorists before they attack us on our homeland.

My Veterans Jobs Bill, signed by the President, helps returning veterans use their skills to land good jobs after their service is finished. I voted to hold bureaucrats in the VA accountable for their failures.

I have bi-partisan support: Sheriff Adam Christianson, California Teachers Association; Stanislaus County Farm Bureau, Modesto and Tracy Firefighters Associations and many more.

Please visit www.DenhamForCongress.com to learn more.

It's an honor to serve you. Thank you.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
UNITED STATES REPRESENTATIVE – DISTRICT 10**

MICHAEL EGGMAN

Occupation: Almond Farmer/Beekeeper

Education and Qualifications:

I am a family farmer, third generation beekeeper, and small business owner from Turlock. I still farm the same land that I grew up on, operating an almond orchard and managing hundreds of beehives that produce honey for families all across the state. Driving up and down the Central Valley in my truck to pollinate crops for local farmers, I understand the hardships faced by local families and business owners.

In Congress, I'll work for the Central Valley. I will fight for small businesses to get more tax cuts and cut red tape to make it easier for them to succeed. I will stand up to efforts to ship our water to Los Angeles, and I will work to get tax breaks for local farmers so they can install water saving technology to help them during the drought. I understand the importance of Social Security and Medicare for our seniors and will oppose any attempt to end or privatize them. Furthermore, I will work across the aisle with members of both parties to fix our broken immigration system.

Please visit www.eggmanforcongress.com to learn more. Thank you and I ask for your vote.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS – DISTRITO 10**

JEFF DENHAM

Ocupación: Empresario/Agricultor/Representante

Educación y Capacitación:

Como representante del Condado de Stanislaus, estoy trabajando para mejorar nuestra economía, proteger nuestras granjas y pequeñas empresas, aumentar nuestra capacidad de almacenar agua y eliminar deudas y gastos superfluos. Soy un residente del Condado de Stanislaus, veterano de las Fuerzas Aéreas de 16 años y cultivador de almendras, que se postuló para el Congreso porque me preocupaban los contribuyentes, los agricultores, los propietarios de pequeñas empresas, la gente mayor y los veteranos que necesitaban una voz en Washington.

Mis principales prioridades son mantener el gasto bajo control y mantenernos seguros. El gasto irresponsable ha creado una deuda de \$20 billones. Los aumentos de impuestos no son la respuesta. El estadounidense promedio ya trabaja hasta el 15 de julio solamente para pagar al gobierno. Necesitamos empleos en el valle, no más regulaciones ni impuestos. Debemos acabar con los terroristas antes de que nos ataquen en nuestra patria.

Mi proyecto de Ley de Empleo para Veteranos, firmado por el Presidente, ayuda a los veteranos a usar sus habilidades para obtener buenos empleos cuando regresan después de finalizar su periodo de servicio. Voté para que los burócratas del Departamento de Asuntos de los Veteranos (Veteran Affairs, VA) fueran responsables de sus fallas.

Cuento con apoyo bipartidista: el Alguacil Adam Christianson, la Asociación de Maestros de California, la Oficina Agrícola del Condado de Stanislaus, las Asociaciones de Bomberos de Modesto y Tracy y muchos más.

Por favor visite www.DenhamForCongress.com para obtener más información.

Es un honor servirle. Gracias.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
REPRESENTANTE DE ESTADOS UNIDOS - DISTRITO 10**

MICHAEL EGGMAN

Ocupación: Agricultor de Almendras/Apicultor

Educación y Capacitación:

Soy un agricultor familiar de Turlock, pertenezco a la tercera generación de apicultores y dueño de una pequeña empresa. Todavía cultivo la misma tierra en la que crecí, operando un huerto de almendros y manejando cientos de colmenas que producen miel para las familias a lo largo del estado. Conduciendo mi camioneta a lo largo y ancho del Valle Central para polinizar los cultivos de los agricultores locales, entiendo las dificultades que afrontan las familias y los propietarios de negocios locales.

En el Congreso, trabajaré para el Valle Central. Lucharé para que las pequeñas empresas obtengan más recortes de impuestos y cortaré la cinta roja para facilitarles el éxito. Haré frente a los esfuerzos de enviar nuestra agua a Los Ángeles, y trabajaré para obtener exenciones tributarias para los agricultores locales, para que puedan instalar tecnología de ahorro de agua que les ayude durante la sequía. Entiendo la importancia del Seguro Social y de Medicare para nuestros adultos mayores, y me opondré a cualquier intento de finalizarlos o privatizarlos. Además, trabajaré al otro lado del pasillo con los miembros de ambos partidos para reparar nuestro fracturado sistema migratorio.

Por favor visite www.eggmanforcongress.com para obtener más información. Gracias y le pido su voto.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
STATE ASSEMBLY – DISTRICT 12**

HEATH FLORA

Occupation: Firefighter/Farm Equipment Business Owner

Education and Qualifications:

Are you frustrated with the broken promises of politicians who say they'll fight for us – but put themselves first?

I certainly am.

I am a firefighter and Stanislaus County farm equipment business owner who will fight for the Valley.

Stopping Jerry Brown's \$17 billion two-tunnel plan to ship our precious water south tops my list. I'll also push to ensure water storage facilities are built as quickly so our agricultural economy and families can have the water they need.

I'll push to fully fund Stanislaus County schools and ensure our children receive the skills needed to succeed in tomorrow's economy.

I'm tired of seeing tax dollars wasted. Count on me to expose corrupt public officials who feather their own nests and support prosecuting them to the full extent of the law.

I'll push for performance-based budgeting to cut government waste, protect Proposition 13 and will oppose the hidden gas tax that could cost families up to 76 cents per gallon.

Also, count on me to fight to keep health care costs down so we can all receive the health care we deserve.

First responders have seen me risk my life to protect your families and homes as a battalion chief in a volunteer firefighting brigade.

That's why the Modesto Fire and Modesto Police Officers' Association as well as the California Professional Firefighters Association and California Association of Highway Patrolmen have endorsed me.

Please join, Stanislaus County farmers, the California Small Business Association and Supervisor Terrance Withrow in supporting my campaign. Please visit www.HeathFlora.com.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
STATE ASSEMBLY – DISTRICT 12**

KEN VOGEL

Occupation: Farmer/Independent Businessman

Education and Qualifications:

As a farmer and independent businessman, I have one goal: standing up to the tone deaf, Sacramento politicians who constantly ignore Central Valley taxpayers.

Endorsed by the Howard Jarvis Taxpayers Association, you can count on me to oppose tax hikes, defend the Second Amendment and keep radical environmentalists from trampling on our private property rights.

I'm supported by former Assemblyman Bill Berryhill, the San Joaquin Farm Bureau Federation, a majority of Stanislaus County Supervisors, and every member of the Turlock City Council. I'm also endorsed by Stanislaus County Sheriff Adam Christianson and San Joaquin County District Attorney Tori Verber-Salazar.

During my time as a County Supervisor and to this day, I'm fighting against spending our tax money on Governor Brown's ill-conceived Twin Tunnels plan and his wasteful high speed rail system. Instead, funding for those projects should be spent on more water storage so we have a reliable supply of water for our homes, businesses and farms.

Not only do I have a master's degree in education, but I've taught in our public schools and worked as a school principal. So, I'll push for more career education options and expanded job skill programs so folks have greater opportunities for good-paying, middle class jobs.

I'm a very proud U.S. Army veteran, but the best decision I ever made was marrying my wife of 38 years, Donnetta, and raising our four children together. I would be honored to serve you in Sacramento.

God bless our Valley!!!

www.votevogel.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
LA ASAMBLEA ESTATAL - DISTRITO 12**

HEATH FLORA

Ocupación: Bombero/Propietario de un Negocio de Equipo Agrícola

Educación y Capacitación:

¿Se siente frustrado por las promesas incumplidas de los políticos que dicen que pelearán por nosotros - pero se ponen ellos primero?

Definitivamente, yo sí.

Soy bombero y propietario de un negocio de equipo agrícola del Condado de Stanislaus que peleará por el Valle.

Detener el plan de Jerry Brown de \$17 mil millones para construir dos túneles para enviar nuestra valiosa agua al sur es lo que encabeza mi lista. También presionaré para garantizar que las instalaciones de almacenamiento de agua se construyan tan rápido como para que nuestras familias y economía agrícola puedan tener el agua que necesitan.

Presionaré para fundar por completo escuelas en el Condado de Stanislaus y garantizar que nuestros hijos reciban las habilidades necesarias para triunfar en la economía del mañana.

Estoy cansado de ver cómo se malgastan los dólares de los impuestos. Cuente conmigo para exponer a los funcionarios públicos corruptos que empluman sus propios nidos y para apoyar su procesamiento al máximo de la ley.

Presionaré por tener un presupuesto basado en el desempeño para recortar los gastos del gobierno, proteger la Proposición 13 y me opondré al impuesto del gas oculto que podría costarles a las familias hasta 76 centavos por galón.

También, cuente conmigo en la lucha para mantener bajos los costos de la atención médica para que todos podamos recibir la atención médica que merecemos.

Los servicios de emergencia me han visto arriesgar mi vida para proteger a sus familias y hogares como jefe de batallón en una brigada de bomberos voluntarios.

Es por esto que el Departamento de Incendios de Modesto y la Asociación de Oficiales de Policía de Modesto, así como también la Asociación de Bomberos Profesionales de California y la Asociación de Policías de Caminos de California me apoyan.

Únase a los agricultores del Condado de Stanislaus, a la Asociación de Pequeñas Empresas de California y al supervisor Terrance Withrow para apoyar mi campaña. Por favor visite www.HeathFlora.com.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
LA ASAMBLEA ESTATAL - DISTRITO 12**

KEN VOGEL

Ocupación: Agricultor/Empresario Independiente

Educación y Capacitación:

Come agricultor y empresario independiente, tengo una meta: enfrentar a los políticos sordos de Sacramento que constantemente ignoran a los contribuyentes del Valle Central.

Apoyado por el Howard Jarvis Taxpayers Association, usted puede contar conmigo para que me oponga a aumentos de impuestos, defienda la Segunda Enmienda y evite que los ambientalistas radicales pisoteen nuestros derechos de propiedad privada.

Cuento con el apoyo del exasambleísta Bill Berryhill, la Federación de la Oficina Agrícola de San Joaquin, una mayoría de Supervisores del Condado de Stanislaus, y todos los miembros del Concejo de la Ciudad de Turlock. También cuento con el apoyo del Alguacil del Condado de Stanislaus Adam Christianson y del Fiscal de Distrito del Condado de San Joaquin Tori Verber-Salazar.

Durante mi administración como Supervisor del Condado y hasta el día de hoy, lucho contra gastar el dinero de nuestros impuestos en el mal planteado plan Twin Tunnels del Gobernador Brown y su derrochador sistema de trenes de alta velocidad. En cambio, la financiación para esos proyectos debería gastarse en más almacenamiento de agua para que podamos tener un suministro confiable de agua para nuestros hogares, empresas y granjas.

No solo tengo una maestría en educación, sino que también he enseñado en nuestras escuelas públicas, y trabajado como director escolar. Por eso, presionaré para que haya más opciones de educación profesional y programas de trabajo calificado extendidos, para que las personas tengan más oportunidades de trabajos de clase media bien pagados.

Soy un orgulloso veterano del Ejército de EE. UU., pero la mejor decisión que he tomado fue casarme con mi esposa de 38 años, Donnetta, y criar a nuestros cuatro hijos juntos. Será un honor trabajar para ustedes en Sacramento.

¡¡¡Dios bendiga a nuestro Valle!!!

www.votevogel.com



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF PATTERSON – MAYOR**

DEBORAH NOVELLI
Occupation: Council Member

Age: 53

Education and Qualifications:

I am currently the Mayor Pro Tem of Patterson; it is with tremendous honor and dedication that I serve our citizens. I have a college degree in International Trade & Relations and 32 years business management experience.

My five children and I have embraced Patterson as our hometown; all five are now attending college. It is here that I have proudly raised them, sharing my passions for community involvement & leadership:

- Patterson Councilmember - since 2010
- Past President - Patterson Rotary Club
- Past Vice President - Patterson-Westley Chamber of Commerce
- Patterson's Representative - League of California Cities
- Initiated Patterson's Children's Safety Fair
- Supported our veterans and seniors

Our diligent Council has created over 1,000 new jobs! We've increased public safety staffing & services. I see vast opportunities to revitalize our historic downtown and parks, bring in desired retail, family restaurants and new community amenities for our youth. I will continue work for job creation, affordable housing, road maintenance, solutions for our homeless and increase public safety services.

As Mayor, my goal will be to have a strong functioning government that supports our diverse groups of citizens and the community we call home.

Patterson strong,

Deborah Novelli

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE PATTERSON – ALCALDE**

DEBORAH NOVELLI
Ocupación: Miembro del Concejo

Edad: 53

Educación y Capacitación:

Actualmente soy la Alcaldesa Interina de Patterson; es con tremendo honor y dedicación que yo sirvo a nuestros ciudadanos. Tengo una licenciatura en Comercio y Relaciones Internacionales y 32 años de experiencia en dirección empresarial.

Mis cinco hijos y yo hemos adoptado a Patterson como nuestro hogar; los 5 asisten actualmente a la universidad. Es aquí donde los crié con mucho orgullo, compartiendo mi pasión por la participación comunitaria y liderazgo:

- Miembro del Concejo de Patterson - Desde el 2010
- Expresidenta - Rotary Club de Patterson
- Exvicepresidenta - Cámara de Comercio de Patterson-Westley
- Representante de Patterson - Liga de Ciudades de California
- Iniciadora de la Feria de Seguridad Infantil de Patterson
- Apoyé a nuestros veteranos y personas mayores

¡El trabajo diligente de nuestro Concejo creó más de 1,000 empleos! Incrementamos el personal y los servicios de seguridad pública. Veo muchas oportunidades para revitalizar nuestro centro histórico y parques, traer venta al por menor deseada, restaurantes familiares e introducir servicios comunitarios para nuestros jóvenes. Seguiré trabajando por la creación de empleos, las viviendas asequibles, el mantenimiento de las carreteras, las soluciones para nuestros indigentes y para aumentar los servicios de seguridad pública.

Como su alcaldesa, mi objetivo será tener un gobierno fuerte que funcione y apoye nuestros diversos grupos de ciudadanos y la comunidad que llamamos nuestro hogar.

Patterson fuerte,

Deborah Novelli



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF PATTERSON – MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT A**

JOSHUA NARANJO

Occupation: Local Business Owner

Education and Qualifications:

My name is Joshua Naranjo and I would be proud to represent the citizens of District A on the Patterson City Council. I believe that it's important to help Patterson be the best possible City for all of its citizens. I am a husband and father of four children. I see the importance of enriching the lives of our youth; I take this seriously for my children and yours.

I have lived in Patterson for over 30 years; I graduated from Patterson High in 2000 and own a local business. Our family business, Sky Whirl Heating and Air, allows me to meet and interact with many citizens and have a good understanding of their concerns for our City.

My goals for Patterson will be to help make it easier for small businesses to operate, to listen to the Police and Fire Department and respond to their staffing needs, to work with our homeless shelter and assist in rehabilitation and to support our youth through our Parks and Recreation department.

My commitment to you is to bring my positive outlook, business experience, and my eagerness to serve, to help make Patterson be a wonderful place to call home for all!

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF PATTERSON – MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT A**

CHINYERE “CHI CHI” JACK

Occupation: Travel Consultant

Education and Qualifications:

I am seeking election to Patterson City Council.

As an Account Executive I have leadership, management skills and a Bachelor in Business Administration. Currently I work with a reputable company for 18 years; a firm that empowers small businesses through community events; and owner of Serenity Travel. I possess the skills needed to balance community projects.

As an enlightened resident and mother, I support after school programs and safer neighborhoods. Patterson has an improving downtown and we should focus on safe water, clean air, and encouraging good paying jobs for our community.

I have been actively involved as an organizer of Patterson's first multi-cultural event and I am proud to serve on the Parks, Recreation & Beautification Commission. As past President of Apricot Valley School's PTO, I support and promote quality education for our children and the community.

As a City Council member, priorities will be to work with the citizens, businesses, farmers, fellow elected officials, the county and the state to promote jobs and improve safety; to empower and encourage individuals and businesses; in building a safe and caring city for the 21st century. The City of Patterson is unique, diverse, and should be preserved.

Chinyere Chi Chi Jack

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE PATTERSON – MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL –
DISTRITO A**

JOSHUA NARANJO

Ocupación: Propietario de Empresa Local

Educación y Capacitación:

Mi nombre es Joshua Naranjo y me sentiría muy orgulloso de representar a los ciudadanos del Distrito A en el Concejo de la Ciudad de Patterson. Creo que es importante ayudar a Patterson para que sea la mejor Ciudad posible para todos sus ciudadanos. Estoy casado y soy padre de cuatro hijos. Veo la importancia de enriquecer las vidas de nuestros jóvenes; me lo tomo en serio para mis hijos y los suyos.

Hace 30 años que vivo en Patterson; me gradué de la Escuela Secundaria de Patterson en el 2000 y soy propietario de una empresa local. Nuestra empresa familiar, Sky Whirl Heating and Air, me permite conocer e interactuar con muchos ciudadanos y entender bien sus preocupaciones relacionadas con nuestra Ciudad.

Mis objetivos para Patterson serán ayudar a que las pequeñas empresas puedan funcionar, escuchar al Departamento de Policía y Bomberos y responder a las necesidades de su personal, trabajar para nuestro albergue para personas sin hogar y ayudar en la rehabilitación, y apoyar a nuestros jóvenes a través de nuestro departamento de Parques y Recreación.

¡Mi compromiso con usted es brindar mi perspectiva positiva, mi experiencia en los negocios y mis ganas de servir para ayudar a que Patterson sea un lugar maravilloso al que todos puedan considerar su hogar!

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE PATTERSON – MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL –
DISTRITO A**

CHINYERE “CHI CHI” JACK

Ocupación: Asesor de Viajes

Educación y Capacitación:

Me postulo para la elección para el Concejo de la Ciudad de Patterson.

Como Ejecutiva de Cuenta, tengo habilidades de liderazgo y administración y una Licenciatura en Administración de Empresas. Hace 18 años que trabajo en una compañía reconocida; una empresa que fortalece a las pequeñas empresas a través de eventos comunitarios, y además soy propietaria de Serenity Travel. Cuento con las habilidades necesarias para equilibrar proyectos comunitarios.

Como residente informada y madre, apoyo los programas después de escuela y vecindarios más seguros. Patterson tiene un centro que está mejorando y debemos enfocarnos en el agua segura, el aire limpio y fomentar empleos bien pagados para nuestra comunidad.

Participé activamente como organizadora del primer evento multicultural de Patterson y estoy orgullosa de formar parte de la Comisión de Parques, Recreación y Embellecimiento. Como Expresidenta de la Organización de Padres y Maestros (Parent-Teacher Organization, PTO) de la Escuela de Apricot Valley, apoyo y promuevo la educación de calidad para nuestros niños y la comunidad.

Como miembro del Concejo de la Ciudad, las prioridades serán trabajar con los ciudadanos, empresas, granjeros, colegas funcionarios electos, el condado y el estado para promover la creación de empleos y mejorar la seguridad; fortalecer y fomentar a las personas y las empresas para construir una ciudad del siglo XXI segura y solidaria. La Ciudad de Patterson es única, diversa y debe ser preservada.

Chinyere Chi Chi Jack



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF TURLOCK – MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT 2**

GIL ESQUER

Occupation: Notary Public

Education and Qualifications:

The newly formed District Two needs a strong independent advocate as their voice on the city council. As life-long residents who raised our family here; my wife (Rosa) and I are concerned with Turlock's future. Your vote will put my independent voice in place.

As a volunteer in local service organizations and having worked over forty years throughout the Turlock area I know there are various views to every issue. We must all take pride in the ability to work with others to find beneficial solutions.

I earnestly pledge that like the late Marty Yerby, mine will be an independent voice for the Westside as well as all of Turlock.

Priorities:

- Citizen safety: work with Police, Fire and community leaders to facilitate a safe and healthy environment for all Turlock residents, especially our youth.
- Street repair: adopt a plan for street repair and maintenance delivering results, not just promises.
- Pro-business: respect and support local business owners with fair representation in our City Council.

My name is Gil Esquer and I ask for your vote and support to keep Turlock a strong, unified and safe place to live.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF TURLOCK – MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT 2**

JAIME FRANCO

Occupation: Vehicle Salesperson

Education and Qualifications:

My name is Jaime Franco and I'm running to represent Turlock's District 2. I've been a resident of Turlock for 32 years, currently living in my home on Vermont Street.

As a candidate, I have three main goals: to support our police officers with the tools they need to fight gangs, assaults and burglaries; to improve our roads; and to support the current ministries and non-profits operating in South and West Turlock.

I support investing in our current local roads. I will fight to make sure our older neighborhood roads are fixed and we need to create safe sidewalks for our children.

Our current ministries do a great job serving our youth, but I would like to see more investment in our young adults and older citizens that can't find a job.

I want to become your voice on the Council. I pledge to be available to you day or night, and I will be meeting with residents in a park every month to hear your concerns.

I'm not a politician, but today, I humbly ask for your vote. I look forward to representing my family, friends and neighbors of District 2 on the Turlock City Council.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE TURLOCK – MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL –
DISTRITO 2**

GIL ESQUER

Ocupación: Notario Público

Educación y Capacitación:

El recién formado Distrito Dos necesita un fuerte defensor independiente que sirva como su voz en el ayuntamiento. Como residentes de toda la vida que hemos criado aquí a nuestra familia; mi esposa (Rosa) y yo estamos preocupados por el futuro de Turlock. Su voto pondrá mi voz independiente en donde pertenece.

Como voluntario en organizaciones de servicio locales y al haber trabajado por más de cuarenta años en toda el área de Turlock sé que hay varias opiniones para cada tema. Debemos de sentirnos orgullosos de nuestra capacidad de trabajar con otros para encontrar soluciones benéficas.

Me comprometo fervientemente a que, como el difunto Marty Yerby, la mía será una voz independiente para Westside y para todo Turlock.

Prioridades:

- Seguridad de los ciudadanos: trabajar con la Policía, los Bomberos y los líderes de la comunidad para facilitar un ambiente seguro y sano para todos los residentes de Turlock, especialmente para nuestra juventud.
- Reparación de calles: adoptar un plan para la reparación y el mantenimiento de las calles que genere resultados, y no solo promesas.
- A favor de las empresas: respetar y apoyar a los empresarios locales con una representación justa en nuestro ayuntamiento.

Mi nombre es Gil Esquer y le pido su voto y apoyo para que Turlock sea un lugar fuerte, unificado y seguro para vivir.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE TURLOCK – MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL –
DISTRITO 2**

JAIME FRANCO

Ocupación: Vendedor de Vehículos

Educación y Capacitación:

Mi nombre es Jaime Franco y me estoy postulando para representar al Distrito 2 de Turlock. He sido residente de Turlock por 32 años, actualmente vivo en mi casa en la Calle Vermont.

Como candidato, tengo tres metas principales: apoyar a nuestros oficiales de policía con las herramientas que necesitan para combatir a las pandillas, las agresiones y los robos; mejorar nuestras calles; y apoyar a los ministerios y las organizaciones sin fines de lucro actuales que operan en el sur y en el oeste de Turlock.

Apoyo que se invierta en nuestras calles locales actuales. Pelearé para asegurarme de que se reparen las calles de nuestros vecindarios más antiguos y necesitamos crear banquetas seguras para nuestros niños.

Nuestros ministerios actuales realizan una gran labor atendiendo a los jóvenes, pero me gustaría ver más inversión en nuestros adultos jóvenes y ciudadanos mayores que no pueden encontrar trabajo.

Quiero ser su voz en el Concejo. Me comprometo a estar disponible para usted día y noche, y me reuniré en un parque con los residentes cada mes para escuchar sus inquietudes.

No soy un político, pero hoy, con humildad le pido su voto. Estoy ansioso por representar a mi familia, mis amigos y mis vecinos del Distrito 2 en el Concejo de Turlock.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF TURLOCK – MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT 4**

STEVEN NASCIMENTO

Occupation: Executive Director/Councilmember

Education and Qualifications:

Turlock needs an independent voice on the City Council!

I am the only member of the Turlock City Council to support mandatory campaign contribution limits, and led the effort to bring transparency to the election process by requiring all campaign contribution disclosures to be placed online and to be easily accessible to the public.

I am also the only member of the Turlock City Council to consistently oppose the effort to displace the non-profit Farmers Market from Downtown Turlock and replace it with a for-profit operator.

It has been an honor to serve our community. If re-elected, I will continue to fight to make sure that your voice is heard at City Hall!

Please visit www.StevenNascimento.com to learn more.

Education:

Turlock High School

B.A. Political Science - California State University Stanislaus

Community Involvement:

Turlock Parks, Recreation, and Community Commission – Former Vice Chairman

Turlock Salvation Army – Advisory Board Member

Center for Portuguese Studies at CSU Stanislaus – Board Member

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF TURLOCK – MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT 4**

AMY BUBLAK

Occupation: Retired Police Officer

Education and Qualifications:

I'm running to represent you and District 4 on the Turlock City Council and I humbly ask for your vote.

As a retired police officer, I've fought crime for over 20 years. Turlock's crime rates are unacceptably high, and our level of theft is inexcusable. I know what it takes to make our city safe, which requires us to be proactive in our handling of crime.

I've made it a priority to tackle our city's issues surrounding homelessness. We've increased our enforcement of crimes committed in our parks, alleys and streets in one year by 1,600%, but there's still more to accomplish.

I'm committed to fighting for fiscal discipline at City Hall and have voted to: Pay off \$5.4 million in debt saving taxpayers \$6 million. Aggressively replenish our reserves. Invest in vital public safety services. Help small businesses open their doors sooner. Created a program that has assisted the establishment of 45 small businesses in Turlock.

I'm proud of my record, but there's much more work to do. Please visit www.amybublak.com to learn more about my policy positions.

I'm asking for your vote. Together, we will make a positive difference in Turlock.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE TURLOCK – MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL –
DISTRITO 4**

STEVEN NASCIMENTO

Ocupación: Director Ejecutivo/Miembro del Concejo

Educación y Capacitación:

Turlock necesita una voz independiente en el Concejo Municipal.

Soy el único miembro del Concejo Municipal de Turlock que apoya los límites obligatorios a las contribuciones a las campañas, y dirigi el esfuerzo por traer transparencia al proceso electoral al requerir que todas las declaraciones de contribución a las campañas se publiquen en línea para que sean de fácil acceso al público.

Además, soy el único miembro del Concejo Municipal de Turlock que se opone sistemáticamente al esfuerzo por desplazar al Mercado de Agricultores sin fines de lucro del Centro de Turlock y sustituirlo por un operador con fines de lucro.

Ha sido un honor servir a nuestra comunidad. Si me eligen de nuevo, ¡continuaré luchando para asegurar que su voz sea escuchada en el Ayuntamiento!

Por favor visite www.StevenNascimento.com para aprender más.

Educación:

Preparatoria de Turlock

Licenciatura en Ciencia Política - Universidad Estatal de California, Stanislaus

Participación en la Comunidad:

Comisión de Comunidad, Recreación y Parques de Turlock – Antiguo Vicepresidente

Ejército de Salvación de Turlock – Miembro de la Junta Asesora

Centro de Estudios Portugueses de la Universidad Estatal de California (California State University, CSU), Stanislaus – Miembro de la Junta

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE TURLOCK – MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL –
DISTRITO 4**

AMY BUBLAK

Ocupación: Oficial de Policía Jubilado

Educación y Capacitación:

Me postulo para representarlo a usted y al Distrito 4 en el Concejo Municipal de Turlock y humildemente le pido su voto.

Como oficial de policía jubilada, he luchado contra el crimen por más de 20 años. Los índices delictivos de Turlock son inaceptablemente altos, y nuestro nivel de robos es imperdonable. Sé lo que hace falta para que nuestra ciudad sea segura, lo que requiere que seamos proactivos en la manera en que manejamos la delincuencia.

He establecido como prioridad el abordar los problemas de nuestra ciudad relacionados con las personas sin hogar. Hemos incrementado la imposición contra los delitos cometidos en nuestros parques, callejones y calles en un año en un 1,600%, pero aún falta mucho por lograr.

Estoy comprometida a luchar por la disciplina fiscal en el Ayuntamiento y he votado para: Pagar \$5.4 millones en deuda para ahorrar \$6 millones a los contribuyentes.

Reponer nuestras reservas de manera agresiva.

Invertir en servicios de seguridad pública fundamentales.

Ayudar a las pequeñas empresas a abrir sus puertas más pronto.

He creado un programa que ha ayudado al establecimiento de 45 pequeñas empresas en Turlock.

Estoy orgullosa de mi historial, pero aún hay mucho más por hacer. Por favor visite www.amybublak.com para aprender más sobre mis posturas sobre políticas.

Le pido su voto. Juntos, haremos una diferencia positiva en Turlock.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF WATERFORD – MAYOR**

MIKE VAN WINKLE

Age: 56

Occupation: Electrician/Mayor

Education and Qualifications:

In the six years I have served as a Councilmember, and 2 as Mayor, the City of Waterford has made great strides. We continue to build on those accomplishments.

I would like to start initiating projects that will highlight Community Pride, a vision backed up by things like the new river trail system, increased police services and upgraded and better looking buildings along our main corridor.

My goals as Mayor are to maintain and add to Police services that we have in Waterford so it remains a safe place, bring more businesses to Waterford to help create more local jobs for our community, and to complete needed capital improvement projects like the new police and fire stations.

Due to my philosophy of fiscal conservatism, and working with the rest of the Council, we have kept the City of Waterford on a tight fiscal path to live within our means and improve the quality of life.

As a community member, I am involved in the Waterford Lions Club, River Park Committee and have coached Little League Baseball & Girls Softball.

I respectfully ask for your support and your vote in November.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE WATERFORD – ALCALDE**

MIKE VAN WINKLE

Edad: 56

Ocupación: Electricista/Alcalde

Educación y Capacitación:

En los seis años que he servido como miembro del Ayuntamiento, y en los 2 como Alcalde, la Ciudad de Waterford ha realizado grandes avances. Seguimos avanzando sobre la base de esos logros.

Me gustaría empezar a iniciar proyectos que resaltarán el Orgullo de la Comunidad, una visión respaldada por cosas como el nuevo sistema de camino al río, el aumento de los servicios de la policía, las mejoras y el mejor aspecto de los edificios de nuestro corredor principal.

Mis objetivos como Alcalde son mantener y mejorar los servicios de Policía que tenemos en Waterford para que continúe siendo un lugar seguro, traer más empresas a Waterford para ayudar a crear más puestos de trabajo locales para nuestra comunidad y completar los proyectos de mejoramiento de la capital necesarios como las nuevas estaciones de policía y de bomberos.

Gracias a mi filosofía de conservadurismo fiscal y el trabajo con el resto del Concejo, hemos mantenido a la Ciudad de Waterford en un camino fiscal estricto para vivir dentro de nuestras posibilidades y mejorar la calidad de vida.

Como miembro de la comunidad, participo en el Waterford Lions Club, Comité de River Park, y he entrenado a la Little League Baseball & Girls Softball.

Le pido respetuosamente su apoyo y su voto en noviembre.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF WATERFORD – MEMBER, CITY COUNCIL**

ZINA STRAIT

Age: 53

Occupation: Customer Service Supervisor

Education and Qualifications:

Living in Waterford for ten years and raising three children here, I have seen firsthand the need for safer paths to schools and the need for after school activities to encourage the development of our youth. I have seen the need for greater improvement and security along the Tuolumne River. I have also seen the need for jobs so more people in our city are able to work where they live.

As a granddaughter of Modesto chicken farmers, I was raised in Modesto just like my Mother. I saw this larger city lose its hometown atmosphere and have increased crime. My family was fortunate enough to move here and enjoy the contentment and camaraderie of Waterford.

With 31 years of experience serving customers and a strong financial background as a supervisor for the largest mailing company in the USA I am the best candidate for City Council.

Having the opportunity to converse with many of you, I understand your concerns. As your City Council member, I will work to improve the quality of life for all of Waterford's residents.

I would like to be your voice for the City of Waterford. Vote for Zina Strait.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
CITY OF WATERFORD – MEMBER, CITY COUNCIL**

THOMAS W. POWELL

Occupation: Planning Commissioner/Retired

Education and Qualifications:

Like many of you, I moved to Waterford because of the small town feel and community spirit. Over the years that I have lived here, my appreciation for living in this City has grown. I like being able to go to businesses, know the owners and see people at the stores who are friends. Being involved in community events in the City has inspired me to continue my service to the citizens of Waterford.

I have decided to run for a seat on the Waterford City Council because I believe that my experience and involvement have given me the tools to make the best informed decisions I can for all of the citizens of Waterford.

If elected, I would work to help maintain the fiscal path the City has set for itself, strengthen our police services, promote fair and transparent accountability of City decisions, work on economic growth and gather all information to make the best decision.

As a community member I am involved in the Waterford Lions Club, the Voice of Waterford High Football, Vice-Chair of the Planning Commission, Heritage Days, Waterford Community Development Committee and Christmas Parade.

I respectfully ask for your support and your vote in November.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE WATERFORD – MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL**

ZINA STRAIT

Edad: 53

Ocupación: Supervisora de Servicio al Cliente

Educación y Capacitación:

Vivir en Waterford durante diez años y criar tres hijos aquí, he visto de primera mano la necesidad de contar con caminos más seguros hacia las escuelas y la necesidad de tener actividades después de la escuela para alentar el desarrollo de nuestros jóvenes. He visto la necesidad de lograr mejoras y más seguridad a lo largo del Río Tuolumne. También he visto la necesidad de más empleos para que más personas en nuestra ciudad puedan trabajar en el lugar donde viven.

Como nieta de criadores de gallinas de Modesto, yo me crié en Modesto al igual que mi Madre. Vi cómo esta ciudad más grande perdía su atmósfera de pueblo y cómo aumentaba el delito. Mi familia tuvo la fortuna de mudarse aquí y de disfrutar de la alegría y la camaradería de Waterford.

Con 31 años de experiencia en atención al cliente y mi sólida formación en finanzas como supervisora de la compañía de correo más grande de los Estados Unidos, soy la mejor candidata para el Concejo de la Ciudad.

Tener la oportunidad de conversar con muchos de ustedes me permitió entender sus inquietudes. Como su miembro del Concejo de la Ciudad, trabajaré para mejorar la calidad de vida de todos los residentes de Waterford.

Me gustaría ser su voz en la Ciudad de Waterford. Vote por Zina Strait.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
CIUDAD DE WATERFORD – MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL**

THOMAS W. POWELL

Ocupación: Comisario de Planeación/Jubilado

Educación y Capacitación:

Como muchos de ustedes, me mudé a Waterford por la sensación de ser una ciudad pequeña y su espíritu comunitario. En el transcurso de los años que he vivido aquí, mi aprecio por esta Ciudad ha crecido. Me gusta poder ir a los negocios, conocer a los dueños y ver a personas que son mis amigos en las tiendas. El hecho de participar en eventos comunitarios de la Ciudad me ha inspirado a seguir brindando mis servicios a los ciudadanos de Waterford.

He decidido postularme para un puesto en el Concejo de la Ciudad de Waterford porque creo que mi experiencia y participación me han dado las herramientas para tomar las decisiones mejor informadas que pueda para todos los ciudadanos de Waterford.

Si fuera electo, trabajaría para ayudar a mantener el camino fiscal que la Ciudad se ha marcado, fortalecer nuestros servicios de policía, promover la rendición de cuentas justa y transparente de las decisiones de la Ciudad, trabajar para el crecimiento económico y reunir toda la información para tomar las mejores decisiones.

Como miembro de la comunidad, participo en el Lions Club de Waterford, soy la Voz del Fútbol de la Escuela Secundaria de Waterford, soy Vicepresidente de la Comisión de Planificación, las Jornadas del Patrimonio, el Comité de Desarrollo Comunitario de Waterford y el Desfile de Navidad.

Le pido respetuosamente su apoyo y su voto en noviembre.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
YOSEMITE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT – TRUSTEE AREA 3**

KEVIN SABO

Occupation: Non-Profit Legislative Aide

Education and Qualifications:

Every member of our community has been impacted by Modesto Junior College and Columbia College. They play an important role in helping people transfer to four year universities, update their skills to stay competitive, or learn a vocational trade.

But the community deserves a greater say in what happens at our colleges. More outreach to local high schools needs to be done to encourage students to apply. By focusing on getting students to counselors early and engaging local businesses more to drive creation of programs, we can increase graduation, transfer, and job placement rates to meet local needs. This district is bigger than Modesto, and more attention to surrounding regions should be a priority.

Making education more accessible for Americans has always been the key to expanding and maintaining our middle class. In the past, voters have supported our colleges by passing Measure E and Proposition 30. YCCD leadership needs new energy so our colleges can better uplift the communities they serve and voters can see the returns of their investments.

That's why I'm running to be your champion on the YCCD Board of Trustees.

To find out more email me at saboforyccd@gmail.com or visit my Facebook page at [facebook.com/SaboForYCCD](https://www.facebook.com/SaboForYCCD).

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
YOSEMITE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT – TRUSTEE AREA 3**

BILL HOLLY

Occupation: College Teacher

Education and Qualifications:

As your representative, I will guard and protect your financial, educational, and cultural interests. Every penny YCCD spends comes from the labor of you the people. I will deliver transparency and accountability.

I aim to reduce the size and overreach of a growing bureaucracy that is excluding faculty from decision-making processes where their expertise was formerly respected. Faculty was not even consulted when, during a \$9,000,000.00 remake of the MJC library, 50,000 (70%) of our library books were thrown into the trash. Also, we have a world-class planetarium that is underutilized.

Enormous new burdens are being placed on faculty, taking them away from teaching. And, the District refuses to grant due process rights to part-time faculty and students. I aim to ensure that all at YCCD have basic human rights accorded to them, including the right to free speech, without worry about being politically correct.

I graduated from the University of Oregon (1966), and got my Ph.D. at U.C. Irvine (1975). I taught 7 years at CSUS and 20 years at Modesto Jr. College, and have worked in canneries and factories, and operated farm machinery.

I care deeply about education. I ask for your vote. Contact me at wjhollyphd@gmail.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DISTRITO DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE YOSEMITE – ÁREA
DE SÍNDICOS 3**

KEVIN SABO

Ocupación: Auxiliar Legislativo Sin Fines De Lucro

Educación y Capacitación:

Todo integrante de nuestra comunidad se ha visto afectado por el Colegio Preuniversitario de Modesto y el Colegio de Columbia. Desempeñan un papel importante en ayudar a las personas a trasladarse a universidades de cuatro años, actualizar sus habilidades para permanecer competitivas o aprender un oficio vocacional.

Sin embargo, la comunidad merece una influencia mayor sobre lo que ocurre en nuestros colegios. Necesita hacerse más conexión con las escuelas secundarias locales para alentar a los estudiantes a hacer su solicitud. Al enfocarnos en llevar a los estudiantes con los consejeros más pronto y al involucrar más a los negocios locales para impulsar la creación de programas, podemos aumentar las tasas de graduación, transferencia y colocación laboral para satisfacer las necesidades locales. Este distrito es más grande que Modesto y dar más atención a las regiones circundantes debería ser una prioridad.

Hacer la educación más accesible para los estadounidenses siempre ha sido la clave para ampliar y mantener nuestra clase media. En el pasado, los electores han apoyado nuestros colegios al pasar la Medida E y la Propuesta 30. La dirección del Distrito de Colegios Comunitarios de Yosemite (Yosemite Community College District, YCCD) necesita nueva energía para que nuestros colegios puedan elevar más las comunidades a las que sirven y los electores puedan ver el rendimiento de sus inversiones.

Es por eso que me postulo para ser su paladín en la Junta de Fideicomisarios Síndicos del YCCD.

Para saber más, envíeme un correo electrónico a saboforyccd@gmail.com o visite mi página de Facebook en [facebook.com/SaboForYCCD](https://www.facebook.com/SaboForYCCD).

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DISTRITO DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE YOSEMITE – ÁREA
DE SÍNDICOS 3**

BILL HOLLY

Ocupación: Maestro de Colegio

Educación y Capacitación:

Como su representante, vigilaré y protegeré sus intereses financieros, educativos y culturales. Cada centavo que el Distrito de Colegios Comunitarios de Yosemite (Yosemite Community College District, YCCD) gasta viene del trabajo de ustedes, el pueblo. Entregaré transparencia y rendición de cuentas.

Mi objetivo es reducir el tamaño y el alcance exagerado de una burocracia cada vez mayor que está excluyendo al profesorado de los procesos de toma de decisiones donde su experiencia solía respetarse. Ni siquiera se consultó al profesorado cuando, durante una remodelación de \$9,000,000.00 de la biblioteca del Colegio Preuniversitario de Modesto (Modesto Junior College, MJC), 50,000 (70%) de los libros de nuestra biblioteca se tiraron a la basura. Además, tenemos un planetario de clase mundial que está subutilizado.

A los profesores se les imponen enormes cargas nuevas, lo que los aleja de la enseñanza. Y el Distrito se rehúsa a otorgar derechos de debido proceso al profesorado de tiempo parcial y los estudiantes. Mi objetivo es garantizar que a todos en el YCCD se les concedan los derechos humanos básicos, incluido el derecho a la libre expresión, sin la preocupación de ser políticamente correctos.

Me gradué de la Universidad de Oregon (1966) y obtuve mi doctorado en la Universidad de California (University of California, U.C.) en Irvine (1975). Di clases durante 7 años en la Universidad Estatal de California en Sacramento (California State University, Sacramento; CSUS) y 20 años en el Colegio Preuniversitario de Modesto, y he trabajado en fábricas de enlatado y de otros tipos, y he operado maquinaria agrícola.

La educación me interesa profundamente. Les pido su voto. Pónganse en contacto conmigo en wjhollyphd@gmail.com



<p style="text-align: center;">STATEMENT OF CANDIDATE FOR YOSEMITE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT – TRUSTEE AREA 5</p> <p>DARIN GHARAT Age: 51 Occupation: Retired Police Chief</p> <p>Education and Qualifications: As a Modesto Junior College graduate who went on to a four-year college and served 26 years in law enforcement, I understand the important role community colleges play in providing access to higher education and job training for students of all ages.</p> <p>For over 30 years I have demonstrated my leadership and commitment to our children and community – as a Deputy Sheriff, Police Chief, Police Activities League Board member, President of CASA (advocating for abused and foster youth), and Chair of the County Juvenile Justice Commission (helping protect young people and families in the criminal justice system).</p> <p>As chair of the Stanislaus County Employees Retirement Board, I helped guide a multi-billion dollar fund through the great recession.</p> <p>Now I want to utilize my leadership skills, energy and enthusiasm to help our community colleges fulfill their rapidly expanding role.</p> <p>If elected, I will focus on increasing access to college for more students; improving the success rate for those entering the system; recruiting and retaining the highest quality faculty; and making sure the district is in sound financial shape.</p> <p>I believe I have the skills and commitment our community college board needs. I respectfully ask for your vote.</p>	<p style="text-align: center;">STATEMENT OF CANDIDATE FOR YOSEMITE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT – TRUSTEE AREA 5</p> <p>LINDA FLORES Occupation: Educator</p> <p>Education and Qualifications: Born/raised in Modesto</p> <p>Retired MCS Teacher</p> <p>Education has played an important role in my life and so I value the educational services the community college system offers to the general population. I am a product of the Modesto school system having attended elementary school, high school, MJC and CSU Stanislaus. Yes, I am a central valley girl. Thanks to voters, I have served four terms on the YCCD Board. As promised, new leadership was brought in and as a result, the District has thrived. Measure E projects are nearing completion. We have 3 spectacular campuses with remarkable teaching facilities. Now we face the challenge of hiring new leadership with the pending retirement of the current District Chancellor. I would like to continue on the Board to support and guide the new Chancellor. I will support the prudent fiscal management of the District and promote, as is fiscally possible, decisions that will have needs of students and community at heart. Progress has occurred. However, challenges remain. It is my sincere desire to continue serving on the YCCD Board.</p> <p>I hope you will consider re-electing me for an additional term to the Yosemite Community College District. Your vote will be most appreciated.</p>
<p style="text-align: center;">DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA DISTRITO DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE YOSEMITE – ÁREA DE SÍNDICOS 5</p> <p>DARIN GHARAT Edad: 51 Ocupación: Jefe de Policía Jubilado</p> <p>Educación y Capacitación: Como un graduado del Colegio Preuniversitario de Modesto que fue a un colegio de cuatro años y sirvió 26 años en las fuerzas del orden público, entiendo el importante papel que desempeñan los colegios comunitarios para proporcionar acceso a la educación superior y capacitación laboral para estudiantes de todas las edades.</p> <p>Durante más de 30 años, he demostrado mi liderazgo y compromiso con nuestros niños y la comunidad - como Alguacil Adjunto, Jefe de Policía, miembro de la Junta de la Sociedad de Actividades Policiacas, Presidente de Representantes Especiales Designados por el Tribunal (Court Appointed Special Advocates, CASA) (defendiendo a jóvenes maltratados y de acogida) y Presidente de la Comisión de Justicia Juvenil del Condado (ayudando a proteger a las personas jóvenes y las familias en el sistema de justicia penal).</p> <p>Como presidente de la Junta de Jubilación de Empleados del Condado de Stanislaus, ayudé a guiar un fondo de varios miles de millones de dólares a través de la gran recesión.</p> <p>Ahora quiero usar mis habilidades de liderazgo, energía y entusiasmo para ayudar a nuestros colegios comunitarios a cumplir con su papel que crece con rapidez.</p> <p>Si soy elegido, me enfocaré en aumentar el acceso al colegio para más estudiantes; mejorar la tasa de éxito para quienes entren al sistema; reclutar y conservar al profesorado de la más alta calidad, y asegurar que el distrito esté en una situación financiera sólida.</p> <p>Creo que tengo las habilidades y el compromiso que necesita nuestra junta de colegios comunitarios. Le pido su voto respetuosamente.</p>	<p style="text-align: center;">DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA DISTRITO DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE YOSEMITE – ÁREA DE SÍNDICOS 5</p> <p>LINDA FLORES Ocupación: Educadora</p> <p>Educación y Capacitación: Nacida y criada en Modesto</p> <p>Maestra retirada de las Escuelas de la Ciudad de Modesto (Modesto City Schools, MCS)</p> <p>La educación ha desempeñado un papel importante en mi vida, de manera que valoro los servicios educativos que el sistema de colegios comunitarios ofrece a la población en general. Soy un producto del sistema escolar de Modesto, pues asistí a la escuela primaria, la escuela secundaria, el Colegio Preuniversitario de Modesto (Modesto Junior College, MJC) y la Universidad Estatal de California en Stanislaus (California State University, CSU). Sí, soy una chica del valle central. Gracias a los electores, he servido en la Junta del Distrito de Colegios Comunitarios de Yosemite (Yosemite Community College District, YCCD) durante cuatro términos. Como se prometió, se incorporó una nueva dirección y, como resultado, el Distrito ha prosperado. Los proyectos de la Medida E están cerca de concluirse. Tenemos 3 planteles espectaculares con notables instalaciones de enseñanza. Ahora nos enfrentamos al desafío de contratar una nueva dirección con la próxima jubilación del actual Canciller del Distrito. Me gustaría seguir en la Junta para apoyar y guiar al nuevo Canciller. Apoyaré la gestión fiscal prudente del Distrito y promoveré, como sea fiscalmente posible, decisiones que contemplen las necesidades de los estudiantes y la comunidad de corazón. El progreso ha ocurrido. Sin embargo, quedan desafíos. Es mi sincero deseo seguir sirviendo en la Junta del YCCD.</p> <p>Espero que considere reelegirme para un periodo más en el Distrito de Colegios Comunitarios de Yosemite. Se agradecerá mucho su voto.</p>



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
YOSEMITE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT – TRUSTEE AREA 6**

PATRICK KOLASINSKI **Age:** 37
Occupation: Attorney

Education and Qualifications:
 I am a proud MJC graduate, former YCCD employee, and dedicated local attorney who cares deeply for both YCCD and our community. I look forward to the opportunity to serve our community and to help bring a greater measure of accountability, transparency, and openness to YCCD so that our district, and community, can continue to grow and improve for future generations.

Our community college district needs strong, dedicated leadership that is willing to work together with our community to create opportunities for our students, and to meet the needs of the local businesses that will hire those students. As a small business owner who is still paying on his student loans, I keenly understand the investments and sacrifices that students, families, and employers all make in growing our community. As the son of a longtime MJC professor, and a former YCCD employee myself, I also understand the hard work and dedication of those who make learning possible. If you elect me, I will work hard to ensure that our community college district respects and reflects our entire community, so that we may all work toward a better future together.

Contact me at:
 patrick@pkforoffice.com
 (209) 408-0104
 www.pkforoffice.com

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
YOSEMITE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT – TRUSTEE AREA 6**

LESLIE BEGGS
Occupation: Community College Educator

Education and Qualifications:
 As a trustee, I will work hard to ensure your tax dollars are spent wisely for excellent but affordable education at our community colleges. Our core mission of academic learning and job training takes place in the classroom, not administrative offices. Trustees should help lighten the burdens of bureaucracy, so faculty members can focus on teaching.

Nationwide, political correctness and so-called micro aggressions have colleges in a stranglehold. Even MJC made national news when a student was stopped from passing out U.S. Constitutions on Constitution Day.

I support campuses that embrace and protect free speech, not those that stifle it. Mutually respectful debate and inquiry are essential for building the clear-thinking and problem-solving skills required by today's competitive job market.

As a student and later an instructor at MJC, I welcomed a diversity of opinions. As a trustee, I'll do the same. In making decisions, I will listen to our employees, our students, and everyone with a stake in quality education. Toward that end, I'll hold frequent office hours, open to anyone, to hear firsthand the views of those affected by board decisions.

After all, community colleges belong to the community.

I'd appreciate your vote. www.BeggsforBoard.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DISTRITO DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE YOSEMITE – ÁREA
DE SÍNDICOS 6**

PATRICK KOLASINSKI **Edad:** 37
Ocupación: Abogado

Educación y Capacitación:
 Soy un orgulloso graduado del Colegio Preuniversitario de Modesto (Modesto Junior College, MJC), antiguo empleado del Distrito de Colegios Comunitarios de Yosemite (Yosemite Community College District, YCCD) y un abogado local que se interesa profundamente por tanto el YCCD como por nuestra comunidad. Espero la oportunidad de servir a nuestra comunidad y de ayudar a brindar una mayor medida de rendición de cuentas, transparencia y apertura al YCCD de manera que nuestro distrito, y la comunidad, pueda seguir creciendo y mejorando para las generaciones futuras.

Nuestro distrito de colegios comunitarios necesita un liderazgo fuerte y dedicado que esté dispuesto a trabajar junto con nuestra comunidad para crear oportunidades para nuestros estudiantes y satisfacer las necesidades de los negocios locales que contratarán a esos estudiantes. Como dueño de un pequeño negocio que aún paga su préstamo estudiantil, entiendo profundamente las inversiones y sacrificios que los estudiantes, familias y empleados hacen para que nuestra comunidad crezca. Como hijo de un profesor de mucho tiempo del MJC y antiguo empleado del YCCD por mi propia cuenta, también entiendo el trabajo duro y la dedicación de aquellos que hacen posible el aprendizaje. Si me eligen, trabajaré duro para garantizar que nuestro distrito de colegios comunitarios respete y refleje nuestra comunidad entera, de manera que podamos trabajar juntos hacia un mejor futuro.

Comuníquese conmigo en:
 patrick@pkforoffice.com
 (209) 408-0104
 www.pkforoffice.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DISTRITO DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE YOSEMITE – ÁREA
DE SÍNDICOS 6**

LESLIE BEGGS
Ocupación: Educadora de Colegio Comunitario

Educación y Capacitación:
 Como síndica, trabajaré duro para garantizar que el dinero de sus impuestos se gaste sabiamente en educación excelente pero asequible en nuestros colegios comunitarios. Nuestra misión principal de aprendizaje académico y capacitación para el trabajo tiene lugar en el salón de clases, no en oficinas administrativas. Los síndicos deberían ayudar a aligerar las cargas de la burocracia, de manera que los miembros del profesorado puedan enfocarse en la enseñanza.

A lo largo del país, la corrección política y las asíllamadas microagresiones tienen a los colegios bajo su control. Incluso el Colegio Preuniversitario de Modesto (Modesto Junior College, MJC) fue noticia nacional cuando se evitó que un estudiante repartiera Constituciones de los Estados Unidos durante el Día de la Constitución.

Apoyo a los planteles que acogen y protegen la libre expresión, no a los que la reprimen. El debate y la indagación mutuamente respetuosos son esenciales para desarrollar las habilidades de razonamiento claro y resolución de problemas que exige el competitivo mercado laboral de hoy.

Como estudiante y más tarde una instructora en el MJC, estuve abierta a una diversidad de opiniones. Como síndica, haré lo mismo. Al tomar decisiones, escucharé a nuestros empleados, nuestros estudiantes y a todos los interesados en la educación de calidad. Con tal fin, con frecuencia dedicaré horas en la oficina, abiertas para todos, para oír de primera mano los puntos de vista de aquellos afectados por las decisiones de la junta.

Después de todo, los colegios comunitarios le pertenecen a la comunidad.

Agradecería su voto. www.BeggsforBoard.com



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
YOSEMITE COMMUNITY COLLEGE DISTRICT – TRUSTEE AREA 7**

TOM HALLINAN

Age: 55

Occupation: Community College Trustee

Education and Qualifications:

Thank you for supporting me when I was the only trustee to oppose building a strip mall on school property, and the first to push for broadcasting our board meetings.

I've had to make some tough choices as your representative. Although I've voted to cut obsolete programs we can no longer afford, I'm proud to say that I've been able to keep my promise to you of expanding our vocational/technical education programs by focusing on new emerging technologies such as Solar Power Installation Training.

MJC is also now 1 of only 15 community colleges out of 117 in California to offer an advanced 4-year degree: a Bachelor of Science in Respiratory Therapy.

However, more work remains to be done. I want to build upon our recent public/private partnership successes to further promote economic and work force development in our area.

I continue to be committed to maintaining an affordable, quality education for our local community college students. As a trustee, former student at MJC myself, and the father of a graduate of the district, I know first-hand the issues we face.

For all of these reasons, I respectfully ask for your vote.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DISTRITO DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE YOSEMITE – ÁREA
DE SÍNDICOS 7**

TOM HALLINAN

Edad: 55

Ocupación: Síndico de Colegio Comunitario

Educación y Capacitación:

Gracias por apoyarme cuando fui el único síndico que se opuso a la construcción de un centro comercial en propiedad escolar y el primero en presionar para que se transmitieran las reuniones de nuestra junta.

He tenido que tomar algunas decisiones difíciles como su representante. Aunque he votado para cortar programas obsoletos que ya no podemos costear, me enorgullece decir que he podido cumplir la promesa que les hice de ampliar nuestros programas de educación vocacional y técnica mediante el enfoque en nuevas tecnologías emergentes como la Capacitación en Instalación de Energía Solar.

Además, el Colegio Preuniversitario de Modesto (Modesto Junior College, MJC) ahora es 1 de los solo 15 colegios comunitarios de 117 en California que ofrecen un título avanzado de 4 años: una Licenciatura en Terapia Respiratoria.

Sin embargo, aún queda más trabajo por hacer. Quiero aprovechar nuestros éxitos recientes en colaboraciones públicas y privadas para promover aún más el desarrollo económico y la fuerza laboral de nuestra área.

Sigo comprometido con mantener una educación asequible y de calidad para nuestros estudiantes de colegios comunitarios locales. Como síndico, antiguo estudiante del MJC y padre de un graduado del distrito, conozco de primera mano los problemas a los que nos enfrentamos.

Por todas estas razones, respetuosamente le pido su voto.

**IMPARTIAL ANALYSIS BY COUNTY COUNSEL
BOND MEASURE K**

Upon approval of 55% of the votes cast by voters on this measure, California law permits Waterford Unified School District ("District") to issue and sell general obligation bonds to be paid by ad valorem taxes placed on property within District, for purpose of construction, reconstruction, rehabilitation, replacement, and acquiring of school facilities and equipping of school facilities etc.

The Board of Trustees of District proposes issuing and selling bonds in an amount up to \$10,650,000. The bonds interest rates and maturity dates will not exceed the legal maximums. If the measure is approved, District will be authorized to increase the ad valorem taxes on property located within District boundaries to pay the bond principal, interest and associated costs for specifically listed projects. The projects include upgrading and acquiring career technical education classrooms; renovating and repairing aging classrooms; replacing leaking pipes; repairing or replacing roofs; and updating fire and life safety systems at listed schools and other district facilities. See the "Bond Project List" in the measure for further details.

Proceeds may not be used for other purposes such as teacher or administrator salaries, or school operating expenses. Based on the final costs of each project, allocation of bond proceeds may be affected, and certain listed projects may be delayed or may not be completed.

District's best estimate for the tax rate to be levied to fund the bond issue is \$60.00 per \$100,000 of assessed valuation, during the first fiscal year after the sale of the first series bonds (2022-2023) and during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds (2022-2023). District's best estimate of the highest tax rate required to be levied is \$60.00 per \$100,000 of assessed valuation in fiscal year 2022-2023. The amount of tax levied may be higher than the estimate if funds due for payment of interest and principal on the bonds exceed the best estimate of the tax rate.

The measure requires District to take steps to account for the use of the proceeds from the sale of the bonds as required by the California Constitution and Education Code. Expenditure of bond revenues will be actively reviewed by an independent citizens' oversight committee and annual independent performance and financial audits will be conducted to assure the funds are spent only for the purposes included in the measure.

_____ A "yes" vote is a vote to authorize Waterford Unified School District to issue and sell bonds in an amount up to \$10,650,000 for the purposes listed in the "Bond Project List" and levy the related taxes.

_____ A "no" vote is a vote against authorizing Waterford Unified School District to issue the bonds.

Submitted by County Counsel per Election Code section 9500.

/s/ Deirdre McGrath, Deputy County Counsel, County of Stanislaus

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DEL CONDADO
MEDIDA K DE BONOS**

Tras la aprobación del 55% de los votos emitidos por los votantes en esta medida, la ley de California le permite al Distrito Escolar Unificado de Waterford ("Distrito") emitir y vender bonos de obligación general que serían pagados por impuestos ad valorem establecidos en propiedades dentro del Distrito, con el propósito de construcción, reconstrucción, rehabilitación, reemplazo, adquisición de las instalaciones escolares y equipamiento de las instalaciones escolares, etcétera.

La Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito propone emitir y vender bonos por un monto de hasta \$10,650,000. Las tasas de interés y las fechas de vencimiento de los bonos no excederán los límites máximos legales. Si la medida se aprueba, el Distrito estará autorizado para aumentar los impuestos ad valorem de propiedad ubicada dentro de los límites del Distrito para pagar el bono principal, el interés y los costos asociados con los proyectos específicos listados. Los proyectos incluyen la mejora y adquisición de salones de clase de educación técnica vocacional; la renovación y reparación de salones de clase obsoletos; el reemplazo de tuberías con fugas; reparación y reemplazo de techos; y la actualización de los sistemas de protección de vida y contra incendios en las escuelas y otras instalaciones del distrito listadas. Para obtener más detalles, consulte la "Lista de Proyectos de Bonos" en la medida.

Los ingresos no pueden usarse para otros propósitos, como cubrir los salarios para maestros o personal administrativo, o para los gastos operativos de la escuela. Con base en los costos finales de cada proyecto, la asignación de los ingresos provenientes de los bonos podría verse afectada y ciertos proyectos listados podrían retrasarse o no completarse.

La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$60.00 por \$100,000 de la valoración fiscal durante el primer año fiscal posterior a la venta de la primera serie de bonos (2022-2023) y durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos (2022-2023). La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos más alta a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$60.00 por \$100,000 de la valoración fiscal en el año fiscal 2022-2023. El monto recaudado podría ser superior al estimado si los fondos a ser pagados por intereses y capital en los bonos exceden la mejor estimación de la tasa de impuestos.

Esta medida requiere que el Distrito tome medidas para considerar el uso de los ingresos provenientes de bonos según lo requieren la Constitución y el Código de Educación de California. Un comité de supervisión ciudadana independiente supervisará cómo se gastan los ingresos provenientes de los bonos y se llevarán a cabo auditorías independientes de desempeño y finanzas anuales para garantizar que los fondos se gasten solo en los propósitos incluidos en la medida.

_____ *Un voto "sí" es un voto para autorizar al Distrito Escolar Unificado de Waterford para que emita y venda bonos por un monto de hasta \$10,650,000 para los propósitos listados en la "Lista de Proyectos de Bonos" y recaudar los impuestos relacionados.*

_____ *Un voto "no" es un voto en contra de la autorización para que el Distrito Escolar Unificado de Waterford emita los bonos.*

Presentado por el Abogado del Condado conforme a la sección 9500 del Código Electoral.

/f/ Deirdre McGrath, Abogada Adjunta del Condado, Condado de Stanislaus

TAX RATE STATEMENT FOR MEASURE K

An election will be held in the Waterford Unified School District (the "District") on November 8, 2016, to authorize the sale of up to \$10,650,000 in bonds of the District to continue improving the quality of education in local schools of the District. Specifically, bond proceeds shall be utilized for the purposes of modernizing, replacing, renovating, constructing, acquiring and rebuilding school facilities in the District.

If the bonds are authorized and sold, debt service thereon will be payable from the proceeds of tax levies made upon the taxable property in the District. The following information is provided in compliance with Sections 9400-9404 of the Elections Code of the State of California.

1. The best estimate of the tax which would be required to be levied to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the first series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is \$0.06 per \$100 (\$60 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2022 - 2023.

2. The best estimate of the tax which would be required to be levied to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is \$0.06 per \$100 (\$60 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2022 - 2023.

3. The best estimate of the highest tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is \$0.06 per \$100 (\$60 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal years 2022 - 2023.

4. The best estimate of the average tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue during the life of the bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is \$0.06 per \$100 (\$60 per \$100,000) of assessed valuation.

5. The best estimate of the total debt service, including principal and interest, that would be required to be repaid if all the bonds are issued and sold is \$23,524,018.

Voters should note that the estimated tax rates are based on the *ASSESSED VALUE* of taxable property on the County's official tax rolls, *not* on the property's market value. Property owners should consult their own property tax bills to determine their property's assessed value and any applicable tax exemptions.

Attention of all voters is directed to the fact that the foregoing information is based upon the District's projections and estimates only, which are not binding upon the District. The actual tax rates and the years in which they will apply may vary from those presently estimated, due to variations from these estimates in the timing of bond sales, the amount of bonds sold and market interest rates at the time of each sale, and actual assessed valuations over the term of repayment of the bonds.

The dates of sale and the amount of bonds sold at any given time will be determined by the District based on the need for construction funds and other factors, including the legal limitations on bonds approved by a 55% vote. The actual interest rates at which the bonds will be sold will depend on the bond market at the time of each sale. Actual future assessed valuation will depend upon the amount and value of taxable property within the District as determined by the County Assessor in the annual assessment and the equalization process.

Dated: June 10, 2016

/s/ Don Davis, Superintendent
Waterford Unified School District

DECLARACIÓN DE LA TASA DE IMPUESTOS PARA LA MEDIDA K

El 8 de noviembre de 2016, se llevará a cabo una elección en el Distrito Escolar Unificado de Waterford (el "Distrito") para autorizar la venta de hasta \$10,650,000 en bonos del Distrito para continuar mejorando la calidad educativa en las escuelas locales del Distrito. Específicamente, los ingresos provenientes de bonos se deberán utilizar para fines de modernización, reemplazo, renovación, construcción, adquisición y reconstrucción de las instalaciones escolares del Distrito.

Si los bonos se autorizan y se venden, la deuda de servicio será pagadera a partir de los ingresos de la recaudación de impuestos sobre la propiedad gravable en el Distrito. La siguiente información se presenta de conformidad con las secciones 9400-9404 del Código Electoral del Estado de California.

1. La mejor estimación del impuesto que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la primera serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$0.06 por \$100 (\$60 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2022 - 2023.

2. La mejor estimación del impuesto que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$0.06 por \$100 (\$60 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2022 - 2023.

3. La mejor estimación de la tasa de impuestos más alta que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$0.06 por \$100 (\$60 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2022 - 2023.

4. La mejor estimación de la tasa de impuestos promedio que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos durante la vida útil de los bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de \$0.06 por \$100 (\$60 por \$100,000) de la valoración fiscal.

5. La mejor estimación del servicio de la deuda total, incluidos el capital y los intereses, que se requeriría para volver a pagar si todos los bonos se emiten y se venden es \$23,524,018.

Los votantes deberán observar que las tasas estimadas de impuestos se basan en el VALOR FISCAL de la propiedad gravable del registro oficial de impuestos del Condado, *no* en el valor de mercado de la propiedad. Los propietarios deberán consultar sus propias facturas de impuesto sobre bienes inmuebles para determinar el valor fiscal de su propiedad y cualquier otra exención fiscal aplicable.

La atención de todos los votantes se dirige al hecho de que la anterior información se basa únicamente en las proyecciones y estimaciones del Distrito, y que no son vinculantes a dicho Distrito. Las tasas impositivas reales y los años en los que se aplicarán pueden variar desde los que se calculan en este momento, debido a variaciones en estas estimaciones al momento de la venta de los bonos, el monto de los bonos vendidos y las tasas de interés del mercado al momento de cada venta, así como las valoraciones fiscales reales de la vigencia de liquidación de los bonos.

El Distrito determinará las fechas de venta y el monto de los bonos vendidos en un momento dado con base en la necesidad de fondos de construcción y otros factores, incluidas las limitaciones legales sobre los bonos aprobados por el 55% de los votos. Las tasas reales de interés a las que se venderán los bonos dependerán del mercado de bonos al momento de cada venta. Las futuras valoraciones fiscales reales dependerán del monto y valor de la propiedad sujeta a impuestos dentro del Distrito como lo determine el Asesor del Condado en el proceso de valoración y compensación anual.

Fechado: 10 de junio de 2016

/f/ Don Davis, Superintendente
Distrito Escolar Unificado de Waterford



ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE K

Please Vote YES on Measure K!

Waterford's schools – Waterford Pre-school, Richard M. Moon Primary, Lucile Whitehead Intermediate, Waterford Junior High, Waterford High and Sentinel High – are among our community's most valuable assets. Measure K will let us maintain and improve our community's schools **WITH NO INCREASE IN EXISTING TAX RATES.**

Measure K will improve our schools by:

- Providing a Career Technical Education center, industrial shop classrooms and science labs
- Repairing and replacing deteriorating plumbing and sewer systems
- Replacing leaky roofs
- Upgrading fire safety systems for increased student safety
- Renovating and equipping portable classrooms
- Repairing outdated heating and air-conditioning systems

Measure K will protect taxpayers by:

- Making Waterford schools eligible for state matching funds
- Prohibiting funds from going to administrators' salaries, pensions or benefits
- Requiring independent citizen oversight
- Imposing tough legal safeguards requiring all monies to be spent on our local schools
- Prohibiting the state taking bond money from Waterford and spending it in other districts
- **NOT INCREASING EXISTING TAX RATES**

Vote YES to help turn out well-educated, well-rounded leaders of tomorrow.
 Vote YES to bring 21st Century state-of-the-art education facilities to our children.
 Vote YES to protect taxpayers with independent financial audits.
 Vote YES for safer schools.
 Vote YES to enhance property values and home prices by improving neighborhood schools.

Twenty years ago, Waterford voters overwhelmingly passed a bond to build a high quality high school in our community. Let's continue the great work. Your YES vote on Measure K will take each of our schools to a higher level of excellence, for the benefit of all.

To provide for better schools and safer classrooms, improve student achievement, save taxpayer dollars and protect property values, please join business leaders, teachers, parents, grandparents and neighbors in voting **YES on Measure K.**

- /s/ Pete Mar, Local Pastor / Community Member
- /s/ Russ Richards, Retired Fire Chief
- /s/ Ken Krause, Council Member, City of Waterford
- /s/ Jose Aldaco, Vice-Mayor, Local Educator
- /s/ Rod Walker, Agriculture Consultant

ARGUMENT AGAINST MEASURE K
None Filed

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA K

¡Por favor vote Sí a la Medida K!

*Las escuelas de Waterford - Waterford Pre-school, Richard M. Moon Primary, Lucile Whitehead Intermediate, Waterford Junior High, Waterford High y Sentinel High - se encuentran entre los activos más importantes de nuestra comunidad. La Medida K nos permitirá mantener y mejorar las escuelas de nuestra comunidad **SIN UN AUMENTO DE LAS TASAS DE IMPUESTOS ACTUALES.***

La Medida K mejorará nuestras escuelas al:

- Ofrecer un centro de Educación Técnica Vocacional, salones de clase con talleres industriales y laboratorios de ciencia
- Reparar y reemplazar los sistemas de plomería y alcantarillado deteriorados
- Reemplazar los techos con goteras
- Mejorar los sistemas de protección contra incendios para mayor seguridad de los alumnos
- Renovar y equipar los salones de clase portátiles
- Reparar los sistemas de calefacción y aire acondicionado obsoletos

La Medida K protegerá a los contribuyentes al:

- Lograr que las escuelas de Waterford cumplan los requisitos para obtener los fondos estatales correspondientes
- Prohibir que los fondos se usen para los salarios, pensiones o prestaciones de los administradores
- Requerir la supervisión de ciudadanos independientes
- Imponer salvaguardias legales estrictas que exijan que todo el dinero se gaste en nuestras escuelas locales
- Prohibir que el Estado tome el dinero de los bonos de Waterford y los gaste en otros distritos
- **NO AUMENTAR LAS TASAS DE IMPUESTOS ACTUALES**

*Vote Sí para ayudar a generar los líderes bien educados y bien formados del mañana.
 Vote Sí para aportar lo último en instalaciones educativas del siglo XXI a nuestros niños.
 Vote Sí para proteger a los contribuyentes con auditorías financieras independientes.
 Vote Sí para contar con escuelas más seguras.
 Vote Sí para mejorar los valores de propiedad y los precios de las casas al mejorar las escuelas del vecindario.*

Hace veinte años, los votantes de Waterford aprobaron de manera casi unánime un bono para construir una escuela secundaria de alta calidad en nuestra comunidad. Continuemos con este gran trabajo. Su voto Sí por la Medida K elevará el nivel de excelencia de nuestras escuelas para el beneficio de todos.

*Para brindar mejores escuelas y salones de clase más seguros, mejorar los logros estudiantiles, ahorrar los dólares de los contribuyentes y proteger los valores de propiedad, únase a los líderes de negocios, maestros, padres, abuelos y vecinos, y voten **Sí a la Medida K.***

- /f/ Pete Mar, Pastor Local/Miembro de la Comunidad
- /f/ Russ Richards, Jefe de Bomberos Jubilado
- /f/ Ken Krause, Miembro del Concejo, Ciudad de Waterford
- /f/ Jose Aldaco, Vicealcalde, Educador Local
- /f/ Rod Walker, Consultor de Agricultura

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA K
Ninguno Presentado

FULL TEXT OF MEASURE K

To upgrade/acquire career technical education classrooms; renovate/repair aging classrooms; replace leaking pipes; repair or replace roofs; and update fire/life safety systems at Richard M. Moon Primary, Waterford Junior, Lucille Whitehead Intermediate, Waterford High and other district facilities, shall Waterford Unified School District be authorized to issue \$10.65 million of bonds with rates below legal limits, independent citizen oversight, no funds for administrator salaries or taken by the State and NO increase in existing tax rates?

Bonds—Yes

Bonds—No

BOND AUTHORIZATION

By approval of this proposition by at least 55 percent of the registered voters voting on the measure, the Waterford Unified School District (the “District”) will be authorized to issue and sell bonds of up to \$10,650,000 in aggregated principal at interest rates not in excess of the legal limit and to provide financing for the specific projects listed in the Bond Project List described below, subject to all the accountability requirements specified below.

The Bonds may be issued under the provisions of the California Education Code (starting at Section 15100), under the provisions of the California Government Code (starting at Section 53506), or under any other provision of law authorizing the issuance of general obligation bonds by school districts. The Bonds may be issued in series by the District from time to time, and each series of Bonds shall mature within the legal limitations set forth in the applicable law under which the Bonds are issued.

FINANCING PLAN

The District intends to use the Bonds to modernize, replace, renovate, construct, acquire and rebuild the District facilities on the Bond Project List.

All Bonds will be sold as current interest bonds and the use of capital appreciation bonds will not be permitted. No series of Bonds will be issued if such issuance would cause the tax rate levied to pay debt service on all of the outstanding Bonds to exceed \$60 per year per \$100,000 of taxable property, based on projections made by the District at the time of issuance of such series of Bonds.

ACCOUNTABILITY REQUIREMENTS

The provisions in this section are specifically included in this proposition in order that the voters and taxpayers in the District may be assured that their money will be spent wisely. Expenditures to address specific facility needs of the District will be in compliance with the requirements of Article XIII A, Section 1(b)(3), of the State Constitution and the Strict Accountability in Local School Construction Bonds Act of 2000 (codified at Education Code Sections 15264 and following).

Evaluation of Needs. The Board of Trustees of the District (the “Board of Trustees”) has identified detailed facility needs of the District and has determined which projects to finance from a local bond at this time. The Board of Trustees hereby certifies that it has evaluated safety, class size reduction, enrollment growth, and information technology needs in developing the Bond Project List shown below.

Independent Citizens’ Oversight Committee. The Board of Trustees shall establish an Independent Citizens’ Oversight Committee under Education Code Section 15278 and following to ensure that bond proceeds are expended only on the school facilities projects listed below. The committee will be established within 60 days of the date when the results of the election appear in the minutes of the Board of Trustees.

Performance Audits. The Board of Trustees shall conduct an annual, independent performance audit to ensure that the bond proceeds have been expended only on the school facilities projects described in the Bond Project List below.

Financial Audits. The Board of Trustees shall conduct an annual, independent financial audit of the bond proceeds until all of those proceeds have been spent for the school facilities projects described in the Bond Project List below.

Annual Report. The Director of Fiscal Services of the District will cause an annual report to be filed with the Board of Trustees, the first report to be filed not later than one year after the issuance of the first series of the bonds, which report will contain pertinent information regarding the amount of funds collected and expended, as well as the status of the projects listed in this measure, as required by applicable California law.

Expenditure of Bond Proceeds. The proceeds from the sale of the District’s bonds will be used only for the purposes specified in this measure, and not for any other purpose. Such proceeds will be deposited into a Project Fund to be held by the Stanislaus County Treasurer, as required by the California Education Code.

FURTHER SPECIFICATIONS

No Administrator Salaries. Proceeds from the sale of bonds authorized by this proposition shall be used only for the school facilities projects on the Bond Project List below, and not for any other purpose, including teacher and administrator salaries and other school operating expenses.

BOND PROJECT LIST

Scope of Projects. The Bond Project List shown below is a part of the ballot measure and must be reproduced in any official document required to contain the full statement of the bond measure.

Bond proceeds will be expended to modernize, replace, renovate, construct, acquire and rebuild the District’s facilities as described in the following list. Whenever specific items are included in the following list, they are presented to provide an example and are not intended to limit the generality of the broader description of the types of authorized projects.



Such projects shall include but shall not be limited to:

RICHARD M. MOON PRIMARY SCHOOL

- Repair/replace old and deteriorating plumbing and sewer systems
- Repair, upgrade and equip classrooms and educational facilities including replacement of corroded classroom walls and ceilings and worn classroom flooring
- Renovate and repair outdated restrooms including the replacement of toilets, sinks, urinals, and plumbing fixtures
- Construct/renovate multi-purpose building for kitchen, cafeteria and other facilities
- Construct/renovate facilities to provide for adequate library space
- Upgrade/replace outdated heating, ventilation, and air-conditioning (HVAC) systems
- Repair, renovate and equip portable classrooms
- Replace outdated portable classrooms with new classrooms as necessary
- Install energy efficient lighting fixtures
- Construct/renovate age appropriate play structures
- Replace old windows with new energy efficient windows
- Repair/replace deteriorating roofs

WATERFORD JUNIOR HIGH SCHOOL

- Convert, renovate and equip existing classrooms into Career Technical Education (CTE)/science labs
- Construct and modernize multi-purpose room/gymnasium
- Construct/install outdoor eating and shade structure areas
- Construct new computer and technology lab
- Repair/upgrade athletic track and playing fields
- Repair/replace deteriorating roofs
- Upgrade/replace outdated heating, ventilation, and air-conditioning (HVAC) systems
- Install energy efficient lighting fixtures
- Replace worn classroom flooring
- Replace old windows with new energy efficient windows
- Renovate and repair outdated restrooms including the replacement of toilets, sinks, urinals, and plumbing fixtures
- Make handicap accessibility (ADA) upgrades and improvements
- Asphalt paving of the existing unpaved fire lanes for increased safety
- Repair/replace fencing around perimeter of school for increased student safety
- Repair/replace outdated sewage and irrigation systems
- Replace and relocate fire alarm control panel for increased student safety

WATERFORD CHILD DEVELOPMENT

- Repair and rehabilitate portable classrooms
- Construct/renovate aging play structures

LUCILLE WHITEHEAD INTERMEDIATE SCHOOL

- Acquire or construct new classrooms as needed
- Construct/install outdoor eating and shade structures

SENTINEL HIGH SCHOOL

- Repair and rehabilitate portable classrooms

WATERFORD HIGH SCHOOL

- Construct and equip Career Technical and Industrial Shops
- Construct, renovate or acquire all-weather track with water drainage system and outdoor lighting for tennis courts and athletic fields
- Construct/install food service facility and outdoor eating and shade structures
- Construct/renovate multi-purpose building to provide space for educational programs and additional restrooms
- Construct/renovate gymnasium building to provide space for educational programs

Projects Subject to Available Funding. The foregoing list of projects is subject to the availability of adequate funding to the District. Approval of the bond measure does not guarantee that the proposed projects in the District that are the subject of bonds under the measure will be funded beyond the local revenues generated by the bond measure. The District's proposal for the projects may assume the receipt of matching state funds, which could be subject to appropriation by the Legislature or approval of a statewide bond measure.

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA K

Para mejorar/adquirir los salones de clase de educación técnica vocacional, renovar/ reparar salones de clase obsoletos, reemplazar tuberías con fugas, reparar o reemplazar techos, y actualizar los sistemas de seguridad de vida y contra incendios en las instalaciones de Richard M. Moon Primary, Waterford Junior, Lucille Whitehead Intermediate, Waterford High y otras instalaciones del distrito, ¿el Distrito Escolar Unificado de Waterford debe estar autorizado para emitir \$10.65 millones en bonos con tasas por debajo de los límites legales, con supervisión ciudadana independiente, sin fondos para salarios del personal administrativo o ser tomados por el Estado y SIN aumento en las tasas de impuestos existentes?

Bonos-Sí

Bonos-No

AUTORIZACIÓN DEL BONO

Por aprobación de la propuesta de al menos el 55 por ciento de los votantes registrados que voten por la medida, el Distrito Escolar Unificado de Waterford (el "Distrito") estará autorizado para emitir y vender bonos de hasta \$10,650,000 en capital acumulado con tasas de interés que no superen el límite legal y para ofrecer financiamiento a los proyectos específicos incluidos en la Lista de Proyectos de Bonos que se describe a continuación, sujetos a todos los requisitos de rendición de cuentas que se especifican a continuación.

Los bonos podrán emitirse conforme a las disposiciones del Código de Educación de California (a partir de la Sección 15100), conforme a las disposiciones del Código de Gobierno de California (a partir de la Sección 53506) o conforme a cualquier otra disposición legal que autorice la emisión de bonos de obligación general por parte de los distritos escolares. Ocasionalmente, el Distrito podrá emitir bonos en serie y cada serie de bonos deberá vencer dentro de las limitaciones legales establecidas en la ley aplicable bajo la cual se emitan los bonos.

PLAN DE FINANCIAMIENTO

El Distrito tiene la intención de usar los bonos para modernizar, reemplazar, renovar, construir, adquirir y reconstruir las instalaciones del Distrito que aparecen en la Lista de Proyectos de Bonos.

Todos los bonos se venderán como bonos de interés actual y no estará permitido el uso de bonos de apreciación de capital. No se emitirá ninguna serie de bonos si dicha emisión ocasionaría que la tasa de impuestos recolectada para pagar el servicio adeudado en todos los bonos pendientes excede \$60 por año por \$100,000 de propiedad gravable, según las proyecciones hechas por el Distrito en el momento de la emisión de cada serie de bonos.

REQUISITOS DE RENDICIÓN DE CUENTAS

Las disposiciones en esta sección se incluyen específicamente en esta propuesta con el fin de que los votantes y los contribuyentes del Distrito puedan tener la garantía de que su dinero se invertirá de manera inteligente. Los gastos para satisfacer las necesidades específicas en materia de instalaciones del Distrito cumplirán los requisitos del Artículo XIII A, Sección 1(b)(3) de la Constitución del Estado y la Ley sobre la Estricta Rendición de Cuentas de los Bonos para la Construcción de Escuelas Locales del año 2000 (codificada en las secciones 15264 y subsiguientes del Código de Educación).

Evaluación de las Necesidades. La Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito (la "Junta de Fideicomisarios Síndicos") ha identificado necesidades detalladas de las instalaciones del Distrito y ha determinado cuáles son los proyectos que recibirán financiamiento de un bono local en esta ocasión. La Junta de Fideicomisarios Síndicos certifica por este medio que ha evaluado las necesidades en materia de tecnología de la información, seguridad, reducción del alumnado por clase y aumento en las inscripciones al desarrollar la Lista de Proyectos de Bonos que se muestra a continuación.

Comité de Supervisión Ciudadana Independiente. La Junta de Fideicomisarios Síndicos establecerá un Comité de Supervisión Ciudadana Independiente, bajo la Sección 15278 y subsiguientes del Código de Educación, para garantizar que la recaudación de bonos se utilice solo para los proyectos de instalaciones escolares descritos a continuación. El comité se establecerá dentro de los 60 días posteriores a la fecha en que aparezcan los resultados de la elección en las actas de la Junta de Fideicomisarios Síndicos.

Auditorías de Rendimiento. La Junta de Fideicomisarios Síndicos llevará a cabo una auditoría de rendimiento anual e independiente para garantizar que la recaudación de bonos se ha utilizado solamente en los proyectos de instalaciones escolares que se describen en la Lista de Proyectos de Bonos que aparece a continuación.

Auditorías Financieras. La Junta de Fideicomisarios Síndicos llevará a cabo una auditoría financiera anual e independiente de la recaudación de bonos hasta que todos esos ingresos se hayan usado en los proyectos de instalaciones escolares que se mencionan en la Lista de Proyectos de Bonos que aparece a continuación.

Informe Anual. El Director de Servicios Fiscales del Distrito elaborará un informe anual que se presentará ante la Junta de Fideicomisarios Síndicos, el primero se presentará antes de que transcurra un año después de la emisión de la primera serie de bonos, que incluirá información importante relacionada con la cantidad de fondos recaudados y gastados, así como el estado de los proyectos detallados en esta medida, conforme a la ley aplicable de California.

Gasto de los Ingresos Provenientes de los Bonos. Los ingresos provenientes de la venta de los bonos del Distrito se utilizarán únicamente para los fines especificados en esta medida y para ningún otro propósito. Dichos ingresos se depositarán en un Fondo del Proyecto que conservará el Tesorero del Condado de Stanislaus, conforme a lo estipulado en el Código de Educación de California.

OTRAS ESPECIFICACIONES

Sin Salarios para el Personal Administrativo. Los ingresos provenientes de la venta de bonos autorizados por esta proposición se usarán solamente para los proyectos de instalaciones escolares en la Lista de Proyectos de Bonos que se muestra a continuación, y para ningún otro propósito, como salarios de maestros y personal administrativo y otros gastos operativos de la escuela.

LISTA DE PROYECTOS FINANCIADOS CON BONOS

Alcance de los Proyectos. La siguiente Lista de Proyectos de Bonos es parte de una medida en la boleta electoral y se debe reproducir en cualquier documento oficial que deba contener la declaración completa de la propuesta del bono.

Los ingresos de bonos se gastarán para modernizar, reemplazar, renovar, construir, adquirir y reconstruir las instalaciones del Distrito tal como se describe en la siguiente lista. Siempre que se incluyan puntos específicos en la siguiente lista, se presentan para brindar un ejemplo y no están destinados a limitar la generalidad de la descripción más amplia de los tipos de proyectos autorizados.



Dichos proyectos deberán incluir, entre otros:

RICHARD M. MOON PRIMARY SCHOOL

- Reparar/reemplazar los sistemas de plomería y alcantarillado antiguos y deteriorados
- Reparar, mejorar y equipar salones de clase e instalaciones educativas, incluido el reemplazo de paredes y techos corroídos, y pisos desgastados de salones de clase
- Renovar y reparar sanitarios obsoletos, incluido el reemplazo de baños, lavabos, orinales y accesorios de plomería
- Construir/renovar edificios de usos múltiples para la cocina, la cafetería y otras instalaciones
- Construir/renovar instalaciones para brindar el espacio adecuado para la biblioteca
- Mejorar/reemplazar los sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado (heating, ventilation, and air-conditioning, HVAC) obsoletos
- Reparar, renovar y equipar los salones de clase portátiles
- Reemplazar los salones de clase portátiles obsoletos por salones nuevos, según sea necesario
- Instalar accesorios de alumbrado de mayor rendimiento energético
- Construir/renovar estructuras de juegos según la edad
- Reemplazar ventanas antiguas con ventanas nuevas para un mayor rendimiento energético
- Reparar/reemplazar techos deteriorados

WATERFORD JUNIOR HIGH SCHOOL

- Convertir, renovar y equipar los salones de clases actuales por laboratorios de ciencia o de educación técnica y profesional (Career & Technical Education, CTE)
- Construir y modernizar la sala de usos múltiples o el gimnasio
- Construir/instalar áreas exteriores para comer y resguardarse
- Construir un nuevo laboratorio informático y tecnológico
- Reparar/mejorar pistas deportivas y campos de juego
- Reparar/reemplazar techos deteriorados
- Mejorar/reemplazar los sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC)
- Instalar accesorios de alumbrado de mayor rendimiento energético
- Reemplazar los pisos desgastados de los salones de clase
- Reemplazar ventanas antiguas con ventanas nuevas para un mayor rendimiento energético
- Renovar y reparar sanitarios obsoletos, incluido el reemplazo de baños, lavabos, orinales y accesorios de plomería
- Actualizar y mejorar las instalaciones para el acceso de personas con discapacidades (Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades [Americans with Disability Act, ADA])
- Asfaltar carriles para camiones de bomberos con el fin de incrementar la seguridad
- Reparar/reemplazar el vallado que rodea el perímetro de la escuela para mayor seguridad de los alumnos
- Reparar/reemplazar los sistemas de alcantarillado e irrigación obsoletos
- Reemplazar y reubicar el panel de control de alarma de incendio para mayor seguridad de los alumnos

WATERFORD CHILD DEVELOPMENT

- Reparar y rehabilitar salones de clase portátiles
- Construir/renovar las estructuras de juego antiguas

LUCILLE WHITEHEAD INTERMEDIATE SCHOOL

- Adquirir o construir salones de clase nuevos según sea necesario
- Construir/instalar estructuras exteriores para comer y resguardarse

SENTINEL HIGH SCHOOL

- Reparar y rehabilitar salones de clase portátiles

WATERFORD HIGH SCHOOL

- Construir y equipar Talleres Técnicos e Industriales para Profesionales
- Construir, renovar o adquirir pistas para todo tipo de climas con sistemas de drenaje de agua y alumbrado exterior en campos de tenis y atletismo
- Construir/instalar centros de servicio de comida y estructuras exteriores para comer y resguardarse
- Construir/renovar edificios de usos múltiples para proporcionar espacio para programas educativos y baños adicionales
- Construir/renovar gimnasios para proporcionar espacio para programas educativos

Proyectos Sujetos a Disponibilidad de Fondos. La siguiente lista de proyectos está sujeta a la disponibilidad de los fondos adecuados del Distrito. La aprobación de esta medida de bonos no garantiza que los proyectos propuestos del Distrito que están sujetos a los bonos conforme a esta medida se financiarán con ingresos locales generados por dicha medida de bonos. La propuesta del Distrito para los proyectos puede suponer la recepción de fondos complementarios del Estado, los cuales pueden estar sujetos a la asignación de la Legislatura o la aprobación de una medida de bonos para todo el estado.

IMPARTIAL ANALYSIS OF MEASURE L
LOCAL ROADS FIRST TRANSPORTATION FUNDING MEASURE

Measure "L", if approved by the voters of Stanislaus County, would impose a retail transactions and use tax in Stanislaus County at the rate of one-half of one percent (0.5%) per dollar for a period of 25 years in addition to any existing or future state or local sales tax. For example, five cents (\$0.05) for transportation funding would be added to a \$10.00 taxable transaction. The measure also would authorize the Stanislaus County Local Transportation Authority, who placed the measure on the ballot, to issue bonds to pay for local transportation projects described in the Expenditure Plan.

Measure "L" is a special tax, and tax revenue received by the Stanislaus County Local Transportation Authority may be expended only for the local transportation improvement projects and programs set forth in the Expenditure Plan. The measure requires an annual report describing the actions and accomplishments in meeting the adopted Expenditure Plan, and creates an Oversight Committee to review and monitor use of all tax revenue and to insure that all funds are spent in accordance with the Expenditure Plan.

The State of California cannot access or use the tax revenue generated by Measure "L." All tax revenue would be used for transportation projects and programs within Stanislaus County and for the benefit of Stanislaus County residents. If approved, Measure "L" is estimated to generate \$960 million over the 25 year life of the Measure. The Expenditure Plan requires that 65% of the revenue to be used by Stanislaus County and the 9 municipalities in the County for local streets and roads repair, traffic management projects, and bike and pedestrian improvements; 28% of the revenue to be used for regional transportation projects; and 7% of the revenue to be used for transportation related services, such as point-to-point services for seniors, veterans and persons with disabilities.

This measure would become effective only upon the affirmative vote of at least two-thirds of those voting on the measure. If the measure is approved, the sales tax would be imposed on the incorporated and unincorporated territory of the County of Stanislaus effective April 1, 2017.

--A "Yes" vote is a vote to approve the additional half-cent per dollar tax for 25 years.

--A "No" vote is a vote against the tax.

/s/ John P. Doering, Stanislaus County Counsel

The above statement is an impartial analysis of Ordinance or Measure "L" prepared by County Counsel under Elections Code, section 9313. If you desire a copy of the ordinance/measure or the expenditure plan, please call Stanislaus County Elections at (209) 525-5237 and a copy will be mailed at no cost to you, or visit Stanislaus County Council of Governments website at <http://www.stanislaus-localroadsfirst.com/>.

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA L
MEDIDA DE FINANCIAMIENTO PARA EL TRANSPORTE LAS CALLES LOCALES PRIMERO

La Medida "L", si la aprueban los electores del Condado de Stanislaus, impondrá una ordenanza de impuesto sobre transacciones de venta al por menor y uso en el Condado de Stanislaus con una tasa de la mitad del uno por ciento (0.5%) por dólar por un periodo de 25 años además de los impuestos de venta estatales o locales existentes o futuros. Por ejemplo, se añadirían cinco centavos (\$0.05) para el financiamiento para el transporte a una operación gravada de \$10.00. Esta medida también autorizaría a la Autoridad Local de Transporte del Condado de Stanislaus, quien colocó la medida en la boleta, para emitir bonos para pagar proyectos de transporte local que se describan en el Plan de Gastos.

La Medida "L" es un impuesto especial, y los ingresos de impuestos que reciba la Autoridad Local de Transporte del Condado de Stanislaus únicamente se podrán gastar en los proyectos y programas de mejora del transporte local que se establezcan en el Plan de Gastos. Esta medida requiere que se haga un informe anual que describa las acciones y los logros en el cumplimiento del Plan de Gastos adoptado y crea un Comité de Vigilancia para revisar y supervisar el uso de todos los ingresos de impuestos y garantizar que todos los fondos se gasten de acuerdo con el Plan de Gastos.

El Estado de California no puede acceder ni usar los ingresos de impuestos que la Medida "L" genere. Todos los ingresos de impuestos se usarían para proyectos y programas de transporte dentro del Condado de Stanislaus y para el beneficio de los residentes del Condado de Stanislaus. De aprobarse, se estima que la Medida "L" generaría \$960 millones durante los 25 años de vida de la medida. El Plan de Gastos requiere que el Condado de Stanislaus y las 9 municipalidades del Condado utilicen el 65% de los ingresos para la reparación de calles y caminos locales, proyectos de gestión del tránsito y mejoras para ciclistas y peatones; el 28% de los ingresos, para proyectos de transporte regional; y el 7% de los ingresos, para servicios relativos al transporte, como los servicios punto a punto para adultos mayores, veteranos y personas con discapacidades.

Esta medida entraría en vigor solamente al tener el voto afirmativo de por lo menos dos tercios de quienes voten sobre la medida. Si la medida se aprueba, se impondría el impuesto a las ventas en el territorio incorporado y no incorporado del Condado de Stanislaus con entrada en vigor el 1.º de abril de 2017.

--Un voto "Sí" es un voto para aprobar el impuesto adicional de la mitad del uno por ciento por dólar por 25 años.

--Un voto "No" es un voto en contra del impuesto.

/f/ John P. Doering, Abogado del Condado de Stanislaus

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Ordenanza o Medida "L" que preparó el Abogado del Condado conforme a la sección 9313 del Código Electoral. Si desea una copia de la ordenanza/medida o el plan de gastos, llame a Elecciones del Condado de Stanislaus al (209) 525-5237 y se le enviará una copia sin costo, o visite el sitio web del Consejo de Gobiernos del Condado de Stanislaus en <http://www.stanislaus-localroadsfirst.com/>.

ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE L

Are you tired of driving over potholes and bad roads like we are?

This November, there is one vote you can be proud to cast: YES on Measure L for better roads, safer streets and a stronger local economy in Stanislaus County.

Measure L is a detailed transportation plan to repair our roads, reduce traffic congestion and improve safety on local streets and highways.

YES on Measure L is 100% dedicated to improving the quality of life for Stanislaus County residents and businesses.

Measure L will create good jobs and grow our local economy by providing over \$1 Billion dollars of economic and infrastructure investment.

This plan will:

- Fix local roads and fill potholes in every community
- Reduce traffic congestion on Highway 99
- Synchronize traffic signals on major streets
- Improve highway safety and fix dangerous intersections
- Provide point to point shuttle service for seniors and disabled persons
- Improve emergency response times for sheriff, police and fire first responders
- Make Stanislaus eligible for millions in state and federal matching funds to fix our local roads and highways
- Create safer routes to schools through bike and pedestrian safety improvements.

Measure L includes strong accountability measures. It requires an independent citizens' oversight committee and annual financial and performance audits, so government can't get in the way. Every penny raised by Measure L stays in Stanislaus County to improve local transportation. The State can't touch it.

Every city in Stanislaus County voted to support Measure L because local road repairs benefit everyone - drivers, cyclists, walkers, seniors, kids and businesses.

Taxpayer advocates, seniors, educators, farmers, business groups, Republicans, Democrats and neighborhood leaders throughout our county all agree: vote YES on Measure L.

For maps of the Measure L improvement projects in your area please visit www.MeasureL-Yes.com.

/s/ Jim DeMartini – Stanislaus County Supervisor
/s/ Adam Christianson – Stanislaus County Sheriff
/s/ Mickey C. Peabody – Senior Senator, California Senior Legislature
/s/ William R. "Bill" Jackson – Oakdale Rancher
/s/ Maria H. Silveira – Board Member, Portuguese Education Foundation

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA L

¿Está tan cansado como nosotros de conducir sobre baches y calles en mal estado?

Este noviembre, hay un voto del que puede estar orgulloso de emitir: Sí para la Medida L por mejores calles, calles más seguras y una economía local más fuerte en el Condado de Stanislaus.

La Medida L es un plan de transporte detallado para reparar nuestras calles, reducir las congestiones viales y mejorar la seguridad en las calles y carreteras locales.

El Sí para la Medida L está 100% dedicado a mejorar la calidad de vida de los residentes y negocios del Condado de Stanislaus.

La Medida L creará buenos empleos y hará crecer nuestra economía local al proporcionar más de \$1 mil millones de dólares en inversiones económicas y de infraestructura.

Este plan:

- *Reparará las calles locales y rellenará baches en todas las comunidades*
- *Reducirá la congestión vial en la Autopista 99*
- *Sincronizará las señales de tránsito en las calles principales*
- *Mejorará la seguridad de las carreteras y reparará las intersecciones peligrosas*
- *Proporcionará un servicio de transporte de un punto a otro para personas mayores y discapacitadas*
- *Mejorará los tiempos de respuesta de los servicios de emergencia del alguacil, la policía y los bomberos*
- *Logrará que Stanislaus sea elegible para recibir millones en fondos complementarios federales y estatales para reparar nuestras calles y carreteras locales*
- *Construirá rutas más seguras hacia las escuelas con mejoras en la seguridad para las bicicletas y los peatones.*

La Medida L incluye fuertes medidas de rendición de cuentas. Requerirá un comité de supervisión ciudadano y de auditorías de desempeño y financieras anuales, para que el gobierno no pueda interponerse. Cada centavo ganado por la Medida L permanece en el Condado de Stanislaus para mejorar el transporte local. El Estado no puede tocarlo.

Todas las ciudades en el Condado de Stanislaus votaron a favor de la Medida L porque las reparaciones de las calles benefician a todos - conductores, ciclistas, peatones, personas mayores, niños y negocios.

Los defensores de contribuyentes, personas mayores, educadores, agricultores, grupos empresariales, Republicanos, Demócratas y líderes vecinales a lo largo de nuestro condado están todos de acuerdo: vote Sí para la Medida L.

Para consultar mapas de los proyectos de mejora de la Medida L en su zona, visite www.MeasureL-Yes.com.

*/f/ Jim DeMartini – Supervisor del Condado de Stanislaus
/f/ Adam Christianson – Alguacil del Condado de Stanislaus
/f/ Mickey C. Peabody – Senador para Personas Mayores, Legislatura para Personas Mayores de California (California Senior Legislature)
/f/ William R. "Bill" Jackson – Ganadero de Oakdale
/f/ Maria H. Silveira – Miembro de la Junta, Fundación para la Educación Portuguesa (Portuguese Education Foundation)*



REBUTTAL TO ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE L

When proponents misinform voters in campaign statements, the law says that an approved tax is valid. If we vote yes, we will pay higher taxes for 20 years with no recourse.

Per a consultant's advice, proponents are using "safety" and promising help for senior transportation so you will vote yes.

This tax does NOT fund 911 services or hire more police. Every roadway is already designed for safety.

Seniors and disabled are currently shuttled by federally funded dial-a-ride. Many elderly citizens live in poverty. This tax will hurt seniors; reduces their buying power.

This year, because of good economic conditions, property taxes are jumping; sales tax revenue has increased. Why should citizens pay even higher taxes?

Local government receives hundreds of millions of dollars in revenue annually. How much is needed to fill potholes? Modesto synchronized signals for only \$80,000. A tax increase is needed to pay for that?

Proponents want to use sales tax revenue for Highway 99 congestion mitigation. The project will be funded primarily by state and federal gasoline taxes. Since new development increases congestion, developer capital facilities fees should fund any shortfall. Taxpayers should not subsidize new development.

Measure L requires an "independent" citizens' oversight committee. Can a committee be packed with developers and associates?

Every city in Stanislaus County voted for Measure L because they will share the revenue.

Websites for reference: thevalleycitizen.com and bayareaeconomy.org.

Please vote "NO".

/s/ Bruce R. Frohman, Citizen Advocate

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA L

Quando los que proponen informan mal a los votantes en las declaraciones de campaña, la ley indica que un impuesto aprobado es válido. Si votamos sí, pagaremos impuestos más altos durante 20 años sin tener otra opción.

De acuerdo con el consejo de un asesor, los que proponen están usando la "seguridad" y prometiendo ayuda para el transporte para adultos mayores para que usted vote sí.

Este impuesto NO financia los servicios del 911 ni contrata más policías. Todas las calles ya están diseñadas para ser seguras.

Actualmente, ya se transporta a los adultos mayores y discapacitados con el programa dial-a-ride (llame y viaje) de financiamiento federal. Muchos ciudadanos mayores viven en pobreza. Este impuesto dañará a los adultos mayores; reduce su poder adquisitivo.

Este año, debido a las buenas condiciones económicas, los impuestos sobre la propiedad se están elevando; los ingresos de los impuestos a las ventas han aumentado. ¿Por qué deberían los ciudadanos pagar impuestos aún más elevados?

El gobierno local recibe cientos de millones de dólares de ingresos anualmente. ¿Cuánto se necesita para rellenar los baches? Modesto sincronizó las señales por solo \$80,000. ¿Se necesita un aumento de impuesto para pagar eso?

Los que proponen quieren usar los ingresos de los impuestos a las ventas para mitigar la congestión vial de la Autopista 99. El proyecto estará financiado principalmente por los impuestos estatales y federales a la gasolina. Dado que los nuevos desarrollos aumentan la congestión, las tarifas de infraestructura pública básica para los desarrolladores deben financiar cualquier déficit. Los contribuyentes no deben subsidiar el nuevo desarrollo.

La Medida L requiere de un comité de supervisión ciudadana "independiente". ¿Se puede llenar un comité de desarrolladores y asociados?

Todas las ciudades en el Condado de Stanislaus votaron por la Medida L porque compartirán sus ingresos.

Sitios web de referencia: thevalleycitizen.com y bayareaeconomy.org.

Por favor, vote "NO".

/f/ Bruce R. Frohman, Defensor del Ciudadano



ARGUMENT AGAINST MEASURE L

I don't mind paying my fair share of taxes. However, I resent being asked to pay one half percent extra on every purchase in the next 20 years to fund a welfare program for urban and residential developers.

A substantial portion of funds collected will be spent on expressway and road widening projects to induce urban growth. Such projects should be paid for with Capital Facilities Fees collected from new urban growth. Why should you and I add to developer profits every time we buy something?

Since 2000, the number of valley commuters to the Bay Area has doubled. Do you want more expressways so that more folks will commute from many new subdivisions built along new expressways? How will you benefit?

If this proposal only fixed roads, I would support it. But this pork barrel tax gives average citizens little benefit.

Your elected leaders had funds to build two six lane expressways in north Modesto, but couldn't afford to repave existing streets? Do the expressways benefit you or homebuilders?

I served on the Modesto City Council from 1999-2003. Before election, I saw developers influence elected leaders who granted immense subsidies. I spent my entire four years on the Council working to identify and eliminate gifts of public funds.

Unfortunately, the same interest group lobbied for many proposed expenditures in Measure L.

Studies were done at taxpayer expense about convincing voters to say yes. Don't be manipulated into making the wrong choice.

If you ignore my warning and approve this, you will pay for 20 years. Once it passes, you can't stop it.

Please say "no" to Measure L. Demand better.

/s/ Bruce R. Frohman, Citizen Advocate

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA L

No me importa pagar mi parte equitativa de impuestos. Sin embargo, me molesta que me pidan que pague una mitad por ciento extra en cada compra durante los próximos 20 años para financiar un programa de bienestar para los desarrolladores residenciales y urbanos.

Una porción sustancial de los fondos recolectados se gastará en proyectos de ensanchamiento de calles y autopistas para inducir el crecimiento urbano. Dichos proyectos se deberían pagar con las Tarifas de Capital de Instalaciones recolectadas del nuevo crecimiento urbano. ¿Por qué deberíamos usted y yo aumentar las ganancias de los desarrolladores cada vez que compramos algo?

Desde el 2000, el número de personas del valle que viajan diariamente hacia el Área de la Bahía se ha duplicado. ¿Quiere más autopistas para que más personas viajen diariamente desde muchas nuevas subdivisiones construidas a lo largo de las nuevas autopistas? ¿Cómo se verá usted beneficiado?

Si esta propuesta solamente arreglara calles, la apoyaría. Pero este impuesto de barril de cerdo le otorga pocos beneficios al ciudadano medio.

¿Sus líderes elegidos tuvieron fondos para construir dos autopistas de seis carriles en el norte de Modesto, pero no pudieron pagar para pavimentar de nuevo las calles existentes? ¿Las autopistas lo benefician a usted o a los constructores?

Yo participé en el Concejo de la Ciudad de Modesto de 1999 a 2003. Antes de la elección, vi a desarrolladores influenciar a los líderes elegidos que concedieron subsidios inmensos. Pasé mis cuatro años enteros trabajando en el Concejo para identificar y eliminar las dádivas de fondos públicos.

Desafortunadamente, el mismo grupo de interés presionó por muchos de los gastos propuestos en la Medida L.

Se realizaron estudios a costa de los contribuyentes sobre cómo convencer a los votantes para que digan sí. No se deje manipular para tomar la decisión incorrecta.

Si usted ignora mi advertencia y aprueba esto, pagará por 20 años. Una vez que se apruebe, no podrá detenerlo.

Por favor, diga "no" a la Medida L. Exija algo mejor.

/f/ Bruce R. Frohman, Defensor del Ciudadano

REBUTTAL TO ARGUMENT AGAINST MEASURE L

The lone opponent to Measure L is simply misinformed. No developers or government bureaucrats benefit from Measure L. We all do!

By voting YES on Measure L, we lock in a dedicated source of local transportation funding to fix roads and highways that existing residents and businesses rely on.

Measure L identifies thousands of miles of existing local streets, major roadways and highway interchanges throughout Stanislaus County to receive:

- Pothole repairs and ongoing maintenance
- Safety improvements at dangerous locations
- Improvements to reduce traffic congestion and smooth traffic flow
- Bike and pedestrian improvements
- Safer routes to school for children and families

Voting YES on Measure L will keep our transportation dollars right here in Stanislaus County and make us eligible for millions more in state and federal matching dollars. We call the shots, not Sacramento or Washington.

The Stanislaus County Sheriff and local firefighters support Measure L because it will make our roads and highways safer.

Farmers, ranchers, business leaders and working families support Measure L because our local economy depends on a strong transportation infrastructure to move our goods. And Measure L will invest \$1 billion in our local economy over 25 years to hire the local firms and workers we need to fix and maintain our streets and roads.

Education leaders, seniors and neighborhood groups support Measure L because it keeps children safe and expands transit services for seniors and disabled persons.

Please join us. Vote YES on Measure L.

/s/ Paul Wenger – Farmer and President, California Farm Bureau
/s/ Lynn Dickerson – CEO, Gallo Center for the Arts
/s/ Jair Juarez – President, Modesto City Firefighters Association
/s/ Tom Changnon – Stanislaus County Superintendent of Schools
/s/ Kristin Olsen – California State Assemblywoman, Former Republican Minority Leader

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA L

El único oponente a la Medida L está simplemente mal informado. Ningún urbanizador ni burócrata del gobierno se beneficiará de la Medida L. ¡Todos lo haremos!

Al votar Sí a la Medida L, fijamos una fuente dedicada de financiamiento de transporte local para reparar los caminos y las autopistas de los que dependen los residentes y los negocios existentes.

La Medida L identifica miles de millas de calles locales, vías principales y cruces de autopistas existentes a lo largo del Condado de Stanislaus que recibirán:

- *Reparación de baches y mantenimiento continuo*
- *Mejoras de seguridad en lugares peligrosos*
- *Mejoras para reducir la congestión vial y facilitar el flujo del tránsito*
- *Mejoras para ciclistas y peatones*
- *Rutas más seguras hacia las escuelas para niños y familias*

Votar Sí a la Medida L mantendrá nuestros dólares para el transporte aquí mismo en el Condado de Stanislaus y nos hará elegibles para millones más en dólares equivalentes estatales y federales. Nosotros tomamos las decisiones, no Sacramento ni Washington.

El Alguacil del Condado de Stanislaus y los bomberos locales apoyan la Medida L porque hará que nuestros caminos y autopistas sean más seguros.

Los agricultores, ganaderos, líderes de negocios y las familias trabajadoras apoyan la Medida L porque nuestra economía local depende de una firme infraestructura de transporte para trasladar nuestros bienes. Y la Medida L invertirá \$1 mil millones de dólares en nuestra economía local por 25 años para contratar a las empresas y los trabajadores locales que necesitamos para reparar y dar mantenimiento a nuestras calles y caminos.

Los líderes educativos, los adultos mayores y los grupos vecinales apoyan la Medida L porque mantiene seguros a los niños y amplía los servicios de tránsito para adultos mayores y personas discapacitadas.

Por favor únase a nosotros. Vote Sí a la Medida L.

*/f/ Paul Wenger – Agricultor y Presidente, Oficina Agrícola de California
/f/ Lynn Dickerson – Directora Ejecutiva, Gallo Center for the Arts
/f/ Jair Juarez – Presidente, Asociación de Bomberos de la Ciudad de Modesto
/f/ Tom Changnon – Superintendente Escolar del Condado de Stanislaus
/f/ Kristin Olsen – Asambleísta del Estado de California, Ex Líder de la Minoría Republicana*

California Public Utilities Code Section 180203(c), states there is a mandatory obligation to print the entire text of the expenditure plan in this Sample Ballot Pamphlet

FULL TEXT OF MEASURE L EXPENDITURE PLAN

**Stanislaus Council of Governments
Expenditure Plan**

State and federal transportation funding has dropped severely in recent years, with once dependable funds becoming increasingly unreliable. Transportation's primary fund source, the gas tax, hasn't been raised in 20 years and our cars are more fuel-efficient than ever. Therefore, revenues available to operate, maintain and improve our local transportation system have not kept up with the needs of our community. Over the next decade, Stanislaus County's population will continue to grow and our senior population will almost triple. This means without new funding, Stanislaus County will have increased congestion, increasingly deteriorating roadways and fewer and more costly transportation services.

The Modesto-Metro Area currently has the 20th worst roads in the United States.

A new, reliable source of transportation funding is needed to maintain our communities and quality of life.

Stanislaus County voters are being asked to approve a 25-year, ½ cent sales tax to address these needs. Twenty other counties in California have already approved similar ballot measures making them 'Self-Help' Counties. With these voter-approved local transportation funds, Self-Help Counties are able to maintain and improve their transportation systems. They are also more successful in competing for funding and leveraging a larger share of state and federal dollars. Self-Help funds generated must stay local and can only be spent on transportation.

The Stanislaus County Expenditure Plan ("Plan") was developed through a comprehensive public outreach program that asked residents to identify their priorities for future transportation programs and projects. Outreach included over 75 meetings with community organizations and leaders representing diverse viewpoints. Additionally, a series of focus groups were conducted along with a statistically valid telephone poll. The Plan has been unanimously supported and approved by the Stanislaus Council of Governments, all nine cities in the region and the County Board of Supervisors.

Self-Help in Stanislaus County would:

- Generate approximately \$38 million per year based on ½ cent sales tax for an estimated total of \$960 million over the course of the measure's lifetime,
- Be used for LOCAL projects and LOCAL priorities, prohibiting Sacramento from taking possession of these funds;
- Allow Stanislaus County to compete for State and Federal grants and leverage funds, thereby increasing revenues;
- Deliver an Expenditure Plan with a specific list of projects and programs; and
- Include an Oversight Committee to ensure projects and programs in the Plan are actually funded and/or completed.

The Expenditure Plan

Revenue Estimates and Distribution

Over the course of the 25-year plan, it is estimated that \$960 million dollars will be generated for local transportation investments. This amount was calculated based on a five-year average of sales tax revenues throughout the County that was then reduced to reflect a conservative estimate.

Allocation of Self-Help revenues is established within this Plan. The estimated revenue and allocation among categories is based upon 2016 value of money and is not binding or controlling. Transportation sales tax funds shall be allocated by percentage of the actual revenue received.

This funding will serve as an investment that will leverage future local, State and Federal grant opportunities. Funds will be used for all phases of project implementation, including: planning, environmental, permits, and design, right-of-way, and/or construction capital and operations projects. State and federal fund sources that may also be used to implement transportation projects and programs in the next decade include the State Regional Transportation Improvement Program (STIP), Inter-regional Transportation Improvement Program (ITIP), Fixing America's Surface Transportation (FAST) Act Freight and Highway Projects Program, Congestion Mitigation Air Quality (regional-estimate \$15M), Regional Surface Transportation Funds (regional-estimate \$10M), and Local Funding (e.g. developer fees, general funds, and Measure "Local Control").

All revenue estimates and allocations contained in this Plan are for illustrative purposes. Actual net revenues may fall above or below the projections contained in the Expenditure Plan, therefore actual revenue allocations to each category will be based on the percentages contained herein.

Local Control 65% Total (50% Local Streets and Roads, 10% Traffic Management, 5% Bike and Pedestrian)

Local Streets and Roads, 50%, \$480,150,000

Recognizing that streets are the backbone of our transportation system, this Plan provides funds to local cities and Stanislaus County, distributed primarily based on 2015 sales tax revenues generated to support local roads. Each agency will identify specific streets and roads that will be prioritized for repair and/or refurbishment. These funds will be used exclusively for repair and maintenance – no new roads will be funded. These funds must be used to augment current transportation spending and cannot be used to replace a local agency's general fund expenditures.

Jurisdiction	Local Street & Road Program % ¹	Total	Total Annual
Ceres	6.36%	30,552,381.79	1,222,095.27
Hughson	1.26%	6,048,075.58	241,923.02
Modesto	35.79%	171,868,971.22	6,874,758.85
Newman	1.26%	6,048,075.58	241,923.02
Oakdale	3.86%	18,528,231.53	741,129.26
Patterson	4.55%	21,840,272.92	873,610.92
Riverbank	3.42%	16,416,205.14	656,648.21
Turlock	15.26%	73,259,503.69	2,930,380.15
Waterford	1.26%	6,048,075.58	241,923.02
Stan County	26.98%	129,540,206.98	5,181,608.28
Total	100.00%	480,150,000.00	19,206,000.00

Traffic Management, 10%, \$96,030,000

These are projects including upgrades to local intersections, road widening, signalization, bridge replacements and/or traffic calming methods.

Jurisdiction	Traffic Management % ²	Total	Total Annual
Ceres	6.36%	6,110,476	244,419
Hughson	1.26%	1,209,615	48,385
Modesto	35.79%	34,373,794	1,374,952
Newman	1.26%	1,209,615	48,385
Oakdale	3.86%	3,705,646	148,226
Patterson	4.55%	4,368,055	174,722
Riverbank	3.42%	3,283,241	131,330
Turlock	15.26%	14,651,901	586,076
Waterford	1.26%	1,209,615	48,385
Stan County	26.98%	25,908,041	1,036,322
Total	100.00%	96,030,000	3,841,200

¹ 1% to StanCOG for management of program.

² Less 1% for StanCOG administration for programs.

Bike and Pedestrian Improvements, 5%, \$48,015,000

These projects include local connectivity between communities, local schools, trails and recreation facilities. Each agency will work closely with residents to determine the type, location and priority for new or upgrades to existing facilities.

Jurisdiction	Bicycles and Pedestrians %³	Total	Total Annual
Ceres	6.36%	3,055,238	122,210
Hughson	1.26%	604,808	24,192
Modesto	35.79%	17,186,897	687,476
Newman	1.26%	604,808	24,192
Oakdale	3.86%	1,852,823	74,113
Patterson	4.55%	2,184,027	87,361
Riverbank	3.42%	1,641,621	65,665
Turlock	15.26%	7,325,950	293,038
Waterford	1.26%	604,808	24,192
Stan County	26.98%	12,954,021	518,161
Total	100.00%	48,015,000	1,920,600

Available uses for the Local Control funding category include:

- Maintaining, improving or constructing streets, roads, bridges, and bicycle and pedestrian facilities,
- Community Enhancements, such as downtown streetscapes, transportation enhancements, way finding, and accessibility improvements, street lighting, street furniture and trees,
- Safety Improvements,
- Programs that reduce transportation demand,
- Storm damage repair to transportation facilities
- Roadway drainage facilities,
- Traffic signal coordination, intersection and channelization, and
- Traffic management.

³ Less 1% for StanCOG administration for programs.

Regional Control

Regional Projects, 28%, \$268,884,000

These funds would be used for planning, project development, right-of-way, and/or construction of major corridor, capital projects. Proposed regional projects are at different stages of implementation. The Plan includes a set of projects identified by a combination of public outreach, local agency priorities and StanCOG Board direction based on its adopted 2035 Regional Transportation Plan. Funds will be distributed for projects throughout the County with approximately \$30,000,000 left in reserve to accommodate future regional needs.

Project	Description	Total Budget	Funded thru Plan	
SR-132	SR-99 to Gates Road	Construct a four-lane expressway from SR-99 to Gates Road.	\$297,000,500.00	\$74,250,125.00
North County Corridor		Design / Right of Way	\$239,000,000.00	\$59,750,000.00
Faith Home Road		Construction of Faith Home River Crossing / Gap Closure	\$71,700,000.00	\$17,925,000.00
SR 99	Briggsmore Interchange	Reconstruct to 8 Lane Interchange	\$98,679,400.00	\$24,669,850.00
SR 99	Mitchell Service Road	New Interchange Phase 1	\$122,987,400.00	\$30,746,850.00
SR33		Highway and pedestrian safety improvements from Merced County line northward to Yolo Avenue	\$10,000,000.00	\$2,500,000.00
SR-99	Keyes Rd to Taylor Rd	Construct Auxiliary Lane	\$6,226,600.00	\$1,245,320.00
SR-99	Taylor Rd to Monte Vista Ave	Construct Auxiliary Lane	\$6,520,300.00	\$1,304,060.00
McHenry	Ladd Rd to Hogue Rd	Widen to 5 Lanes	\$13,025,000.00	\$2,605,000.00
SR-99	West Main	Construct New Interchange	\$19,091,000.00	\$3,818,200.00
Zacharias Rd	Raines Rd to I-5	Construct new Interchange at I-5	\$75,000,000	\$7,500,000.00
SR-99	San Joaquin County Line to Mitchell Rd	Install Ramp Metering Improvements including Intelligent Transportation Systems (ITS)	\$15,758,300.00	\$1,575,830.00

SR-99	Mitchell Rd to Merced County Line	Install Ramp Metering Improvements including Intelligent Transportation Systems (ITS)	\$2,097,400.00	\$209,740.00
SR108-SR120	Oakdale/ County	Intersection Improvements at Rodeo	\$10,000,000.00	\$1,000,000.00
Signal Improvements	Riverbank	Install Signal Light at Claus & SR-108 and Install Congestion Management Improvements at First Street & SR-108	\$4,201,000.00	\$420,100.00
SR99	SR-99 & Standiford Interchange	Reconstruct to 8 Lane Interchange.	\$78,943,500.00	\$7,894,350.00
			\$1,070,230,400.00	\$228,414,425.00

Transit Providers

Other Transportation Programs and Services 7%

Point-To-Point Services For Seniors, Veterans And Persons With Disabilities \$20,166,300

This is for specialized need-based door-through-door transportation services for seniors, veterans and persons with disabilities. These funds will be allocated to the existing MOVE Program, essentially tripling capacity for need-based services for the County’s seniors, veterans and people with disabilities.

Community Connections \$20,166,300

Funds will be used for projects providing safer bicycle and pedestrian pathways in cities and the unincorporated areas, increasing bus/van service and upgrading bus stops. Many community members live in areas with limited public transit and/or bike connections to shopping, schools and work. Funds from this category will be used to boost services in these areas making it easier for people to access transit services and bike and pedestrian facilities.

Transit Services \$13,444,200

Funds will be used for operations, maintenance and infrastructure improvements for public transit. They may also be used to supplement local, state and federal funds for cost of transit service. These funds will be allocated to public transit providers to support or enhance public transit service throughout the region. This may include increasing frequency of service, identifying new routes and/or investment in ride sharing services.

Transit Category Estimated Funding Distribution			
	Percentage*	Over 25 Years	Annually
Total Amount to Be Distributed	100%	\$13,444,200	\$537,768
Ceres	7%	\$941,094	\$37,644
Modesto	52%	\$6,990,984	\$279,639
Stanislaus County	33%	\$4,436,586	\$177,463
Turlock	8%	\$1,075,536	\$43,021
<i>Total</i>	<i>100%</i>	<i>\$13,444,200</i>	<i>\$537,768</i>
*Percentage is consistent with the StanCOG Transit Cost Sharing as discussed at the Transit Managers meeting March 14, 2016			

Rail Services \$13,444,200

Funds will be used for operations, maintenance and infrastructure improvements for public transit connections to existing rail services. They may be used to supplement local, state, and federal funds for the cost of public transit connections to regional rail services including ACE, BART and Amtrak, and marketing to increase awareness and ridership across all rail services.

StanCOG and the ACE management team believe there is a need to continue to promote ACE in anticipation of future funding which may be allocated for the proposed extension. These may be used to increase ridership and/or fund new AMTRAK service and increase bus/van connections to existing ACE services to the Bay Area. No Funds will be used for high-speed rail.

Safeguards Built Into The Plan

This Expenditure Plan includes strong taxpayer safeguards to ensure that the projects and programs approved by the voters are funded and delivered.

Citizen Oversight

An Oversight Committee will be created to provide an enhanced level of accountability for expenditures made under the Plan to ensure that all voter mandates are carried out and that the financial integrity and performance of the program is maintained. The Committee will include one representative from each municipal agency, selected by the agency.

Annual Independent Audit and Annual Reporting

Annual fiscal and compliance audits will be conducted by a CPA, to assure that the revenues expended are necessary and reasonable. The audits and annual Report must be published and made available to the general public.

Sunset Date

This measure terminates in 25 years.

1% Administrative Expense Cap

Expenditures on staff salaries, wages, benefits and overhead necessary to administer the program will be limited to no more than one percent of the annual gross revenues provided by the measure.

No revenue generated from this tax shall be used to replace fair share contribution from new development.

Revenues provided from this measure shall not be used to replace private developer funding that has been or will be committed for any project to help alleviate the direct traffic impacts of any new or redeveloped residential, commercial or industrial development in Stanislaus County or its cities.

Eligibility Verification

The cities and County will select transportation projects that meet eligibility criteria as identified in this Plan. The local jurisdictions will certify in the annual verification submitted to the Stanislaus Council of Governments that these transportation funds were used for eligible expenses.

Maintaining Local Transportation Funding Efforts

The local jurisdictions will certify in the annual verification submitted to Stanislaus Council of Governments that these transportation funds will be used to augment and not supplant local resources spent. For purposes of this calculation an average of the prior three (3) years spent for local transportation purposes as defined in the Ordinance will be used.

Strategic Plan

StanCOG will prepare and adopt a Strategic Plan within twelve months of the sales tax taking effect. The Strategic Plan will include project cost estimates, revenue estimates, other matching funds, and a draft timeline for regional project delivery. Its prime purpose is to clarify program and project costs, schedule, financial plans and project readiness to expedite project delivery and to allow projects that are 'ready' to proceed forward within the parameters of the Expenditure Plan.

For additional information about specific projects and programs in your area OR to ask questions, please visit our website at:

www.Stanislaus-LocalRoadsFirst.com



La Sección 180203(c) del Código de Servicios Públicos de California, declara que hay una obligación obligatoria para imprimir todo el texto del plan de gastos en este Panfleto de Muestra de Boleta

TEXTO COMPLETO DEL PLAN DE GASTOS DE LA MEDIDA L

**Consejo de Gobiernos de Stanislaus
Plan de Gastos**

El financiamiento estatal y federal para el transporte disminuyó severamente en los últimos años, y los fondos que antes eran seguros cada vez son menos fiables. La fuente principal de financiamiento del transporte, el impuesto sobre la gasolina, no ha aumentado en 20 años y nuestros automóviles son ahora más eficientes que nunca en cuanto a combustible. Por lo tanto, los ingresos disponibles para operar, mantener y mejorar nuestro sistema local de transporte no se han mantenido a la par de las necesidades de la comunidad. En la siguiente década, la población del Condado de Stanislaus continuará creciendo y nuestra población de personas mayores casi se triplicará. Esto significa que, sin un nuevo financiamiento, el Condado de Stanislaus tendrá mayor congestión vial, un mayor deterioro de las vías y servicios de transporte más escasos y más caros.

Actualmente, el Área Metropolitana de Modesto se encuentra en el número 20.º de los peores caminos en los Estados Unidos.

Es necesaria una nueva fuente confiable de financiamiento para el transporte para mantener nuestras comunidades y la calidad de vida.

Se pidió a los electores del Condado de Stanislaus que aprobaran un impuesto a las ventas de ½ centavo durante los siguientes 25 años para cubrir estas necesidades. Otros veinte condados en California ya han aprobado medidas de boletas similares con lo que se han convertido en Condados de 'Autosuficiencia'. Con estos fondos locales para el transporte aprobados por los electores, los Condados de Autosuficiencia pueden mantener y mejorar sus sistemas de transporte. También son más exitosos al competir por financiamiento y aprovechar una mayor parte de los dólares estatales y federales. Los fondos autosuficientes generados deben quedarse a nivel local y solo pueden gastarse en el transporte.

El Plan de Gastos del Condado de Stanislaus (el "Plan") fue desarrollado a través de un programa integral de participación pública que pidió a los residentes identificar sus prioridades para los programas y proyectos futuros de transporte. La participación incluyó más de 75 reuniones con organizaciones comunitarias y líderes que representaron diversos puntos de vista. Además, se realizó una serie de grupos de enfoque y un sondeo telefónico con validez estadística. El Plan recibió un apoyo unánime y fue aprobado por el Consejo de Gobiernos de Stanislaus, todas las nueve ciudades de la región y la Junta de Supervisores del Condado.

La Autosuficiencia en el Condado de Stanislaus:

- Generaría alrededor de \$38 millones por año con base en el impuesto a las ventas de ½ centavo para un total calculado de \$960 millones a lo largo de la vida de la medida;
- Se usaría para proyectos LOCALES y prioridades LOCALES, con lo que se prohíbe que Sacramento se adueñe de estos fondos;
- Permitiría al Condado de Stanislaus competir por subsidios Estatales y Federales y recaudar fondos, con lo que se incrementarían los ingresos;
- Proporcionaría un Plan de Gastos con una lista específica de proyectos y programas; e
- Incluiría un Comité de Vigilancia para garantizar que los proyectos y los programas en el Plan sean financiados o completados realmente.



El Plan de Gastos

Estimaciones de Ingresos y Distribución

A lo largo del plan de 25 años, se calcula que se generarán \$960 millones de dólares para inversiones en transporte local. Se calculó esta cantidad con base en un promedio de los ingresos por los impuestos a las ventas de cinco años en todo el Condado que después se redujo para reflejar un cálculo conservador.

En este Plan se establece la distribución de los ingresos Autosuficientes. Los ingresos calculados y la distribución entre las categorías se basan en el valor monetario de 2016 y no son vinculantes o controladores. Los fondos para el transporte a partir de los impuestos a las ventas se distribuirán según los porcentajes del ingreso real recibido.

Este financiamiento servirá como una inversión que aprovechará las oportunidades futuras locales, estatales y federales de subsidios. Se usarán los fondos para todas las fases de implementación de proyectos, que incluyen: planificación, medioambiente, permisos, y diseño, derecho de paso, y/o proyectos de capital de construcción y operaciones. Las fuentes de financiamiento estatal y federal que también se pueden usar para implementar proyectos y programas de transporte en la siguiente década incluyen el Programa de Mejoras en el Transporte Regional Estatal (State Regional Transportation Improvement Program, STIP), el Programa de Mejora de Transporte Interregional (Inter-regional Transportation Improvement Program, ITIP), el Programa de Proyectos de Autopistas y Cargamentos de la Ley para el Establecimiento del Transporte de Superficie de los Estados Unidos (Fixing America's Surface Transportation, FAST), el programa de Calidad del Aire a través de la Mitigación de la Congestión Vial (cálculo regional de \$15M), los Fondos Regionales para el Transporte de Superficie (cálculo regional de \$10M) y el Financiamiento Local (por ejemplo, cuotas para desarrolladores, fondos generales y la Medida "Control Local").

Todos los cálculos y la distribución de los ingresos que se señalan en este Plan son únicamente para fines ilustrativos. Es posible que los ingresos netos reales se encuentren por arriba o por debajo de las proyecciones señaladas en el Plan de Gastos y, por lo tanto, la distribución real de los ingresos para cada categoría se basará en el porcentaje estipulado en este medio.

Control Local del 65% del total (50% para Calles y Caminos Locales, 10% para Gestión del Tránsito, 5% para Ciclistas y Peatones)

Calles y Caminos Locales, 50%, \$480,150,000

Al reconocer que las calles son la columna vertebral de nuestro sistema de transporte, este Plan proporciona fondos a las ciudades locales y al Condado de Stanislaus, que se distribuyen principalmente con base en los ingresos de los impuestos a las ventas de 2015 generados para apoyar a los caminos locales. Cada agencia identificará las calles y caminos específicos que tendrán prioridad para ser reparados y/o renovados. Estos fondos se usarán exclusivamente para la reparación y el mantenimiento - no se financiarán nuevos caminos. Estos fondos deben usarse para aumentar el gasto actual en transporte y no pueden utilizarse para reemplazar los gastos generales de financiamiento de una agencia local.

<i>Jurisdicción</i>	<i>% del Programa para Calles y Caminos Locales¹</i>	<i>Total</i>	<i>Total Anual</i>
<i>Ceres</i>	6.36%	30,552,381.79	1,222,095.27
<i>Hughson</i>	1.26%	6,048,075.58	241,923.02
<i>Modesto</i>	35.79%	171,868,971.22	6,874,758.85
<i>Newman</i>	1.26%	6,048,075.58	241,923.02
<i>Oakdale</i>	3.86%	18,528,231.53	741,129.26
<i>Patterson</i>	4.55%	21,840,272.92	873,610.92
<i>Riverbank</i>	3.42%	16,416,205.14	656,648.21
<i>Turlock</i>	15.26%	73,259,503.69	2,930,380.15
<i>Waterford</i>	1.26%	6,048,075.58	241,923.02
<i>Condado de Stanislaus</i>	26.98%	129,540,206.98	5,181,608.28
<i>Total</i>	100.00%	480,150,000.00	19,206,000.00

Gestión del Tránsito, 10%, \$96,030,000

Estos son proyectos que incluyen mejoras en las intersecciones locales, la ampliación de caminos, la señalización, el reemplazo de puentes y/o métodos para regular el tránsito.

<i>Jurisdicción</i>	<i>% para Gestión del Tránsito²</i>	<i>Total</i>	<i>Total Anual</i>
<i>Ceres</i>	6.36%	6,110,476	244,419
<i>Hughson</i>	1.26%	1,209,615	48,385
<i>Modesto</i>	35.79%	34,373,794	1,374,952
<i>Newman</i>	1.26%	1,209,615	48,385
<i>Oakdale</i>	3.86%	3,705,646	148,226
<i>Patterson</i>	4.55%	4,368,055	174,722
<i>Riverbank</i>	3.42%	3,283,241	131,330
<i>Turlock</i>	15.26%	14,651,901	586,076
<i>Waterford</i>	1.26%	1,209,615	48,385
<i>Condado de Stanislaus</i>	26.98%	25,908,041	1,036,322
<i>Total</i>	100.00%	96,030,000	3,841,200

¹ 1% para el Consejo de Gobiernos de Stanislaus por la gestión del programa.

² Menos del 1% para la administración de los programas del Consejo de Gobiernos de Stanislaus.

Mejoras para Ciclistas y Peatones, 5%, \$48,015,000

Estos proyectos incluyen la conectividad local entre las comunidades, las escuelas locales, los senderos y las instalaciones de recreación. Cada agencia trabajará estrechamente con los residentes para determinar el tipo, la ubicación y la prioridad de las nuevas instalaciones o las mejoras a las existentes.

Jurisdicción	% para Ciclistas y Peatones³	Total	Total Anual
Ceres	6.36%	3,055,238	122,210
Hughson	1.26%	604,808	24,192
Modesto	35.79%	17,186,897	687,476
Newman	1.26%	604,808	24,192
Oakdale	3.86%	1,852,823	74,113
Patterson	4.55%	2,184,027	87,361
Riverbank	3.42%	1,641,621	65,665
Turlock	15.26%	7,325,950	293,038
Waterford	1.26%	604,808	24,192
Condado de Stanislaus	26.98%	12,954,021	518,161
Total	100.00%	48,015,000	1,920,600

Los usos disponibles para la categoría de financiamiento de Control Local incluyen:

- El mantenimiento, la mejora o la construcción de calles, caminos, puentes e instalaciones para ciclistas y peatones,
- Las Mejoras Comunitarias, como el paisaje urbano del centro, las mejoras del transporte, la orientación de caminos y las mejoras de accesibilidad, el alumbrado de las calles, los accesorios de las calles y los árboles,
- Las Mejoras de Seguridad,
- Los programas que reducen la demanda de transporte,
- La reparación del daño provocado por tormentas a las instalaciones de transporte
- Las instalaciones de alcantarillado de las calles,
- La coordinación de señales de tránsito, intersección y canalización, y
- La gestión del tránsito.

³ Menos del 1% para la administración de los programas del Consejo de Gobiernos de Stanislaus.

Control Regional

Proyectos Regionales, 28%, \$268,884,000

Estos fondos se usarían para la planificación, el desarrollo de proyectos, el derecho de paso y/o la construcción de proyectos principales de capital y de corredores. Los proyectos regionales propuestos se encuentran en diferentes etapas de implementación. El Plan incluye un grupo de proyectos identificados a través de una combinación de participación pública, prioridades de las agencias locales y la dirección de la Junta del Consejo de Gobiernos de Stanislaus con base en su Plan de Transporte Regional del 2035. Se distribuirán los fondos para los proyectos en todo el Condado con una reserva intacta de aproximadamente \$30,000,000 para cubrir las necesidades regionales futuras.

Proyecto		Descripción	Presupuesto Total	Financiado a Través del Plan
SR-132	<i>SR-99 hasta Gates Road</i>	<i>Construcción de una vía rápida de cuatro carr. desde la SR-99 hasta Gat. Road.</i>	<i>\$297,000,500.00</i>	<i>\$74,250,125.00</i>
Corredor Norte del Condado		<i>Diseño/Derecho de Paso</i>	<i>\$239,000,000.00</i>	<i>\$59,750,000.00</i>
Faith Home Road		<i>Construcción del Cruce Fluvial Faith Home/Cierre de Brechas</i>	<i>\$71,700,000.00</i>	<i>\$17,925,000.00</i>
SR 99	<i>Intercambio Briggsmore</i>	<i>Reconstrucción del Intercambio de 8 Carriles</i>	<i>\$98,679,400.00</i>	<i>\$24,669,850.00</i>
SR 99	<i>Mitchell Service Road</i>	<i>Nuevo Intercambio Fase 1</i>	<i>\$122,987,400.00</i>	<i>\$30,746,850.00</i>
SR33		<i>Mejoras de seguridad para peatones y autopistas de la línea del Condado de Merced con dirección Norte a Yolo Avenue</i>	<i>\$10,000,000.00</i>	<i>\$2,500,000.00</i>
SR-99	<i>Keyes Rd a Taylor Rd</i>	<i>Construcción de Carril Auxiliar</i>	<i>\$6,226,600.00</i>	<i>\$1,245,320.00</i>
SR-99	<i>Taylor Rd a Monte Vista Ave</i>	<i>Construcción de Carril Auxiliar</i>	<i>\$6,520,300.00</i>	<i>\$1,304,060.00</i>
McHenry	<i>Ladd Rd a Hogue Rd</i>	<i>Ampliación a 5 Carriles</i>	<i>\$13,025,000.00</i>	<i>\$2,605,000.00</i>
SR-99	<i>West Main</i>	<i>Construcción de Nuevo Intercambio</i>	<i>\$19,091,000.00</i>	<i>\$3,818,200.00</i>
Zacharias Rd	<i>Raines Rd a I-5</i>	<i>Construcción de Nuevo Intercambio en la I-5</i>	<i>\$75,000,000</i>	<i>\$7,500,000.00</i>
SR-99	<i>Línea del Condado de San Joaquin a Mitchell Rd</i>	<i>Instalación de Mejoras de Medición de Rampas que incluyen los Sistemas Inteligentes de Transporte (Intelligent Transportation Systems, ITS)</i>	<i>\$15,758,300.00</i>	<i>\$1,575,830.00</i>

SR-99	<i>Mitchell Rd a la línea del Condado de Merced</i>	<i>Instalación de Mejoras de Medición de Rampas que incluyen los Sistemas Inteligentes de Transporte (ITS)</i>	<i>\$2,097,400.00</i>	<i>\$209,740.00</i>
SR108-SR120	<i>Oakdale/ Condado</i>	<i>Mejoras de la Intersección en Rodeo</i>	<i>\$10,000,000.00</i>	<i>\$1,000,000.00</i>
Mejoras de las Señales	<i>Riverbank</i>	<i>Instalación de Luces de Señalización en Claus y SR-108 e Instalación de las Mejoras de Gestión de la Congestión vial en First Street y SR-108</i>	<i>\$4,201,000.00</i>	<i>\$420,100.00</i>
SR99	<i>Intercambio de SR-99 y Standiford</i>	<i>Reconstrucción del Intercambio de 8 Carriles.</i>	<i>\$78,943,500.00</i>	<i>\$7,894,350.00</i>
			<i>\$1,070,230,400.00</i>	<i>\$228,414,425.00</i>

Proveedores de Tránsito

Otros Programas y Servicios de Transporte 7%

Servicios Punto A Punto Para Adultos Mayores, Veteranos Y Personas Con Discapacidades \$20,166,300

Esto es para los servicios de transporte especializados de puerta a puerta basados en las necesidades para los adultos mayores, veteranos y personas con discapacidades. Estos fondos se distribuirán para el Programa MOVE existente, con lo que básicamente se triplicará la capacidad de los servicios basados en las necesidades para los adultos mayores, veteranos y personas con discapacidades del Condado.

Conexiones de la Comunidad \$20,166,300

Los fondos se usarán para proyectos que proporcionarán vías más seguras para los ciclistas y peatones en las ciudades y en las áreas no incorporadas, aumentarán el servicio de autobuses/camionetas y mejorarán las paradas de autobús. Muchos miembros de la comunidad viven en áreas que tienen limitado el tránsito público y/o conexiones para bicicletas a las tiendas, escuelas y trabajos. Los fondos de esta categoría se usarán para estimular los servicios en estas áreas con lo que será más sencillo el acceso para las personas a los servicios de tránsito y las instalaciones para ciclistas y peatones.

Servicios de Tránsito \$13,444,200

Se usarán los fondos para las mejoras de las operaciones, el mantenimiento y la infraestructura para el transporte público. También pueden usarse para complementar los fondos locales, estatales y federales para el costo de los servicios de tránsito. Estos fondos se distribuirán a los proveedores de transporte público para apoyar o mejorar el servicio de transporte público en toda la región. Esto puede incluir el aumento de la frecuencia del servicio, la identificación de nuevas rutas y/o la inversión en los servicios de recorridos compartidos.

<i>Distribución del Financiamiento Calculado para la Categoría de Tránsito</i>			
	Porcentaje*	Durante 25 años	Anualmente
<i>Monto Total que se Distribuirá</i>	100%	\$13,444,200	\$537,768
<i>Ceres</i>	7%	\$941,094	\$37,644
<i>Modesto</i>	52%	\$6,990,984	\$279,639
<i>Condado de Stanislaus</i>	33%	\$4,436,586	\$177,463
<i>Turlock</i>	8%	\$1,075,536	\$43,021
<i>Total</i>	100%	\$13,444,200	\$537,768
<i>*El porcentaje concuerda con la Participación en los Gastos del Tránsito del Consejo de Gobiernos de Stanislaus como se acordó en la junta de Gerentes de Tránsito el 14 de marzo de 2016</i>			

Servicios Ferroviarios \$13,444,200

Se usarán los fondos para las mejoras de las operaciones, el mantenimiento y la infraestructura para las conexiones del transporte público con los servicios ferroviarios existentes. Pueden usarse para complementar los fondos locales, estatales y federales para el costo de las conexiones del transporte público a los servicios ferroviarios regionales, incluidos ACE, BART y Amtrak, y para la comercialización para generar más conciencia y aumentar la cantidad de pasajeros en todos los servicios ferroviarios.

El Consejo de Gobiernos de Stanislaus y el equipo administrativo de ACE creen que es necesario continuar promoviendo el ACE en espera del financiamiento futuro que podrá asignarse a la ampliación propuesta. Se podrán utilizar para aumentar el número de pasajeros y/o para financiar un nuevo servicio de AMTRAK y aumentar las conexiones de autobús/camionetas a los servicios ACE existentes hacia Bay Area. No se utilizarán los Fondos para el tren de alta velocidad.

Protecciones Construidas Dentro del Plan

Este Plan de Gastos incluye protecciones sólidas para los contribuyentes con el fin de garantizar que los proyectos y programas aprobados por los electores sean financiados y proporcionados.

Vigilancia Ciudadana

Se creará un Comité de Vigilancia para proporcionar un nivel mejorado de rendición de cuentas respecto a los gastos realizados de acuerdo con el Plan para garantizar que todos los mandatos de los electores se lleven a cabo y que se mantenga la integridad financiera y el desempeño del programa. El Comité incluirá a un representante de cada agencia municipal, seleccionado por la agencia.

Auditoría Anual Independiente e Informe Anual

Un contador público certificado (Certified Public Accountant, CPA) realizará las auditorías fiscales y de conformidad anuales para garantizar que los ingresos gastados sean necesarios y razonables. Estas auditorías y el Informe anual deberán ser publicados y divulgados al público general.

Fecha de Vencimiento

Esta medida vence en 25 años.

Límite de Gastos Administrativos del 1%

Los gastos en salarios del personal, sueldos, beneficios y gastos generales necesarios para administrar el programa estarán limitados a no más del uno por ciento de los ingresos brutos anuales previstos por la medida.

Ningún ingreso generado a partir de este impuesto se usará para reemplazar la contribución de la parte justa de un nuevo desarrollo.

Los ingresos proporcionados a partir de esta medida no deberán ser usados para reemplazar los fondos de desarrolladores privados que se han comprometido o se comprometerán para cualquier proyecto para ayudar a disminuir los efectos directos sobre el tránsito de cualquier desarrollo residencial, comercial e industrial nuevo o vuelto a desarrollar en el Condado de Stanislaus o sus ciudades.

Verificación de la Elegibilidad

Las ciudades y el Condado seleccionarán los proyectos de transporte que cumplan los criterios de elegibilidad como se identifican en este Plan. Las jurisdicciones locales certificarán en la verificación anual presentada al Consejo de Gobiernos de Stanislaus que estos fondos para el transporte se hayan usado para gastos elegibles.

Mantenimiento de los Esfuerzos Locales de Financiamiento para el Transporte

Las jurisdicciones locales certificarán en la verificación anual presentada al Consejo de Gobiernos de Stanislaus que estos fondos para el transporte se usarán para aumentar y no para sustituir los recursos locales gastados. Para los fines de este cálculo, se usará un promedio del gasto de los tres (3) años anteriores para fines de transporte local, como se define en la Ordenanza.

Plan Estratégico

El Consejo de Gobiernos de Stanislaus preparará y adoptará un Plan Estratégico dentro de doce meses de cuando entre en vigor el impuesto a las ventas. El Plan estratégico incluirá los cálculos del costo de los proyectos, los cálculos de los ingresos, otros fondos complementarios y un cronograma en borrador para la realización del proyecto regional. Su propósito principal es aclarar los costos de los programas y proyectos, el calendario, los planes financieros y la preparación de los proyectos para acelerar la realización de los proyectos y permitir que los proyectos que estén 'listos' avancen dentro de los parámetros del Plan de Gastos.

Para obtener información adicional sobre los proyectos y programas específicos en su área O para hacer preguntas, visite nuestro sitio web en:

www.Stanislaus-LocalRoadsFirst.com



**CITY ATTORNEY'S IMPARTIAL ANALYSIS FOR MEASURE M
City of Newman Community Facilities District No. 2016-1
(Community Pool)**

On June 14, 2016, the City Council of the City of Newman ("City") established City of Newman Community Facilities District No. 2016-1 (Community Pool) ("District") pursuant to the Mello-Roos Community Facilities Act of 1982 (California Gov. Code Section 53311 et seq.) ("Act"). If approved by two-thirds of the voters of the District, an annual special tax will be levied on taxable parcels in the District with discounts for low-income seniors. The annual special tax will be used to fund all or a portion of the cost of acquisition, construction, operation, maintenance, and financing of a public aquatic facility project within the City which includes a community pool and related equipment, changing rooms, restrooms, bathhouse, splash pad, equipment building, and any and all related on-site improvements and facilities ("Project").

This ballot measure:

(i) authorizes the City, on behalf of the District, to incur bonded indebtedness and issue bonds or other debt (as defined in the Act; collectively, "Bonds") in the maximum amount of \$6,500,000 with interest at a rate or rates not to exceed the maximum interest rate permitted by law at the time of sale of such Bonds for the purpose of funding the Project; and

(ii) authorizes the City to levy a special tax on taxable property within the District for no more than 30 years and in no event later than fiscal year 2047-48, to pay for debt service on the Bonds, the City's costs in administering the District, and the costs of funding the Project; and

(iii) establishes an annual appropriations limit for the District in the amount of \$750,000.00.

The measure is being placed on the ballot by the City Council. In order to pass, this measure requires two-thirds voter approval. If the measure is approved, each parcel within the District would be subject to a special tax according to the Rate and Method of Apportionment set forth in Resolution No. 2016-25 of the City Council ("Resolution"). If the measure is approved, upon recordation of a notice of special tax lien in accordance with applicable law, a continuing lien to secure the levy of the special tax would attach to all nonexempt property in the District.

The City Council has adopted the following accountability provisions with respect to this measure: (a) the Facilities and Services and related incidental costs, as defined in the Resolution of Formation, shall constitute the specific single purpose; (b) the proceeds of special taxes shall be applied only to the specific purposes identified in (a) above; (c) there shall be created one or more special accounts or funds into which the proceeds of special taxes shall be deposited; and (d) an annual report will be prepared as required by Government Code section 50075.3.

The Resolution contains a complete description of the boundaries of the District, nature of the Project, and Rate and Method of Apportionment. A "YES" vote on Measure M enacts the special tax. A "NO" vote will result in the tax not being adopted.

/s/ PHAEDRA A. NORTON
Newman City Attorney

The above statement is an impartial analysis of Measure M (City of Newman Resolution No. 2016-39). If you desire a copy of the measure, please call the Elections Official's office at 209-862-3725 and a copy will be mailed at no cost to you. A copy is also available on the City of Newman website at www.cityofnewman.com.

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD SOBRE LA MEDIDA M
Distrito de Instalaciones Comunitarias N.º 2016-1 de la Ciudad de
Newman
(Alberca Comunitaria)**

El 14 de junio de 2016, el Consejo de la Ciudad de la Ciudad de Newman ("Ciudad") estableció el Distrito de Instalaciones Comunitarias N.º 2016-1 (Alberca Comunitaria) ("Distrito") conforme a la Ley de Instalaciones Comunitarias Mello-Roos de 1982 (Código del Gobierno de California, Sección 53311 y ss.) ("Ley"). Si se aprueba con dos tercios de los votantes del Distrito, se recaudará un impuesto especial anual sobre las parcelas sujetas a impuesto en el Distrito, con descuentos para personas de la tercera edad de bajos recursos. El impuesto especial anual se usará para financiar todo o una parte del costo de adquisición, construcción, operación, mantenimiento y financiamiento de un proyecto de instalación acuática pública dentro de la ciudad, que incluye una alberca comunitaria y el equipo relacionado, vestidores, baños, regaderas, fuentes interactivas, edificio de equipo y cualquier mejora e instalación relacionada con el sitio ("Proyecto").

Esta medida en la boleta:

(i) autoriza a la Ciudad, en nombre del Distrito, a incurrir en una deuda de bonos y emitir bonos u otra deuda (según se define en la Ley; en conjunto, "Bonos") por un monto máximo de \$6,500,000 con intereses a una tasa o tasas que no excedan la tasa máxima de interés permitida por la ley al momento de la venta de dichos Bonos con el fin de financiar el Proyecto; y

(ii) autoriza a la Ciudad a recaudar un impuesto especial sobre la propiedad sujeta a impuestos dentro del Distrito por no más de 30 años, y en ningún caso después del año fiscal 2047-48, para pagar el servicio de deuda sobre los Bonos, los costos de la Ciudad en la administración del Distrito y los costos de financiamiento del Proyecto; y

(iii) establece un límite de apropiación anual para el Distrito por un monto de \$750,000.00.

El Consejo de la Ciudad colocará la medida en la boleta. Para que se apruebe, esta medida requiere dos tercios de la aprobación de los votantes. Si la medida se aprueba, cada parcela dentro del Distrito estaría sujeta a un impuesto especial de acuerdo a la Tasa y Método Prorrateo establecido en la Resolución N.º 2016-25 del Consejo de la Ciudad ("Resolución"). Si la medida se aprueba, a partir de un registro de aviso de derecho de retención especial según la ley aplicable, un derecho de retención continuado para garantizar la recaudación de un impuesto especial se adjuntará a todas las propiedades que no estén exentas en el distrito.

El Consejo de la Ciudad ha adoptado las siguientes disposiciones de rendición de cuentas respecto a esta medida: (a) las Instalaciones, Servicios y costos secundarios relacionados, según se definen en la Resolución de Formación, constituirán el propósito único específico; (b) los ingresos de los impuestos especiales se aplicarán solo para los fines específicos identificados antes en (a); (c) se crearán una o más cuentas especiales para los fondos en los que se depositarán los ingresos de los impuestos especiales; y (d) se preparará un reporte anual según se exige en la sección 50075.3 del Código de Gobierno.

La Resolución contiene una descripción completa de las fronteras del Distrito, la naturaleza del Proyecto y la Tasa y Método de Prorrateo. Un voto de "SI" a la Medida M promulga el impuesto especial. Un voto de "NO" implica que el impuesto no se adopte.

/s/ PHAEDRA A. NORTON
Abogada de la Ciudad de Newman

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida M (Resolución N.º 2016-39 de la Ciudad de Newman). Si desea obtener una copia de la medida, por favor llame a la oficina del Funcionario Electoral al 209-862-3725 y se le enviará una copia sin costo alguno. También hay una copia disponible en el sitio web de la Ciudad de Newman en www.cityofnewman.com.



ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE M

Our wonderful City is known throughout the region for its quaint Downtown, annual Fall Festival, and lively Westside Theatre. Now is the time to expand our list of enviable features. Approval of Measure M would allow the City to move forward with the construction of a community pool and spray pad. We believe this facility will further enhance the quality of life for residents of all ages.

A community pool plays an important role in providing residents of all ages access to health and fitness programs, swim lessons, water safety training, and a safe place to seek relief from the valley's summer heat. Many residents can remember spending their youthful summers cooling off with friends at their community pool. We believe Measure M provides an opportunity for our residents to begin creating new memories with their friends and families.

As a Council, we recognize the investment we are asking of our residents. However, we believe this community understands the importance of having a safe, supervised location for our youth to swim as well as the value of having health and fitness programs in our community for persons of all ages. Measure M is your opportunity to decide if the community should build this important and much needed project.

In November, we encourage Newman residents to vote in favor of Measure M and fund the construction, operations and maintenance of a community pool. Help us continue to improve access to programs that will improve the quality of life for current and future residents of this great community.

On November 8th, please join us in helping to make Newman an even better place to live – Vote YES on M.

/s/ Bob Martina, Mayor
/s/ Nick Candea, Mayor Pro Tem
/s/ Murray Day, Council Member
/s/ Casey Graham, Council Member

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA M

Nuestra maravillosa Ciudad es conocida a lo largo de toda la región por su pintoresco Centro, el Festival de Otoño anual y el animado Teatro de Westside. Es momento de ampliar nuestra lista de características envidiables. La aprobación de la Medida M permitirá a la Ciudad avanzar con la construcción de una alberca comunitaria y fuentes interactivas. Creemos que esta instalación mejorará aún más la calidad de vida de los residentes de todas las edades.

Una alberca comunitaria tiene un papel importante al brindar a los residentes de todas las edades acceso a programas de salud y acondicionamiento físico, clases de natación, capacitación de seguridad en el agua y un lugar seguro para aliviar el calor del verano en el valle. Muchos residentes pueden recordar haber pasado sus veranos de juventud refrescándose con amigos en la alberca de su comunidad. Creemos que la Medida M brinda una oportunidad para que nuestros residentes comiencen a crear nuevos recuerdos con sus amigos y familiares.

Como Concejo, reconocemos la inversión que solicitamos a nuestros residentes. Sin embargo, creemos que esta comunidad entiende la importancia de tener un lugar seguro y supervisado para que naden nuestros jóvenes, así como el valor de tener programas de salud y de acondicionamiento físico en nuestra comunidad para personas de todas las edades. La Medida M es su oportunidad de decidir si la comunidad debería construir este proyecto tan importante y tan necesario.

En noviembre, exhortamos a los residentes de Newman a votar a favor de la Medida M y financiar la construcción, operaciones y mantenimiento de una alberca comunitaria. Ayúdenos a seguir mejorando el acceso a programas que aumentarán la calidad de vida de los residentes actuales y futuros de esta gran comunidad.

El 8 de noviembre, por favor únase con nosotros para ayudar a hacer de Newman un lugar aún mejor para vivir - Vote Sí a la M.

*/f/ Bob Martina, Alcalde
/f/ Nick Candea, Alcalde Interino
/f/ Murray Day, Miembro del Concejo
/f/ Casey Graham, Miembro del Concejo*

REBUTTAL TO ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE M

VOTE NO ON M. Measure M does not rebuild the old “Plunge Pool” or fond memories. Rather M is City Council’s ultra-expensive *Aquatic Center* and WASTEFUL initiative that was already REJECTED by the State. Now Council seeks to pass off this same INFLATED & FAILED tax measure exclusively on the backs of Newman property owners! *Parcel Tax* is a *Regressive Tax* that unfairly taxes city homeowners AND renters, while *anyone* could use the facilities. Detailed reading of the 3 underlying resolutions #1, 25 & 26 reveal Measure M’s incompetent planning:

1: Pool construction asks Voters to give the city a *blank check* to build “the pool or pools facility”. At Newman’s Public Hearing, the City Manager displayed Council’s map titled: “Pool Site Plan – but NOT final version”. City Council has no plan and Voter’s have no idea what is really being built! Do not trust the City Council.

25: Community Facilities District asks Voters for property-owner’s tax income for a permanently expanding Facility District, creating an unnecessary *recreation empire*! City Council seeks another \$10-million expansion acquiring additional recreational properties plus facilities. The CFD would employ a large city staff for recreation; not basic city necessities like clean water, sewers, improved roads, sidewalks & flood control.

26: Bond authorization asks Voters to allow the city to float a toxic \$6.5-million *Capital Appreciation* Bond up to 40+ years! CABs accumulate compounded interest UNTIL maturity with a mind-boggling balloon payment, up to 10-times the initial loan amount (nearly \$65-million). Irresponsible financial suicide!

/s/ Byron Hisey, Concerned Registered Voter
/s/ Michael Oliveira, Concerned Registered Voter
/s/ David Carey, Concerned Registered Voter
/s/ Maritza Higareda, Concerned Registered Voter
/s/ Katherine Vierra, Concerned Registered Voter

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA M

VOTE NO A LA M. La Medida M no reconstruye la antigua piscina “Plunge” ni buenos recuerdos. Más bien, la M es una iniciativa del Concejo de la Ciudad para un Centro Acuático ultracara y DESPERDICIA DA que ya fue RECHAZADA por el Estado. ¡El Concejo ahora busca aprobar la misma medida de impuestos INFLADA y RECHAZADA que pagarán exclusivamente los propietarios en Newman! El Impuesto sobre Parcelas es un Impuesto Regresivo que cobra impuestos injustamente a los dueños de casas Y a los arrendatarios de la ciudad, al tiempo que cualquiera puede usar las instalaciones. Una lectura detallada de las 3 resoluciones subyacentes n.º 1, 25 y 26 revelan la planificación incompetente de la Medida M:

1: La construcción de la alberca solicita que los votantes le den a la ciudad un cheque en blanco para construir “la instalación de la alberca o las albercas”. En la Audiencia Pública de Newman, el Administrador de la Ciudad expuso el mapa del Concejo titulado: “Plan del Sitio de la Alberca - pero NO es la versión final”. ¡El Concejo no tiene un plan y los Votantes no tienen idea de lo que realmente se va a construir! No confíe en el Concejo.

25: El Distrito de Instalaciones Comunitarias solicita a los Votantes un ingreso tributario de dueños de propiedades para un Distrito de Instalaciones que se amplía permanentemente, ¡lo que crea un imperio recreativo innecesario! El Concejo busca una ampliación de \$10 millones más para adquirir propiedades e instalaciones recreativas adicionales. El Distrito de Instalaciones Comunitarias (Community Facilities District, CFD) emplearía mucho personal de la ciudad para la recreación, no para necesidades básicas de la ciudad como agua limpia, alcantarillado, mejora de carreteras, banquetas y control de inundaciones.

26: ¡La aprobación del bono solicita que los Votantes permitan a la ciudad introducir un Bono de Apreciación de Capital tóxico de \$6.5 millones hasta por más de 40 años! Los Bonos de Apreciación de Capital (Capital Appreciation Bond, CAB) acumulan un interés compuesto HASTA su vencimiento con un pago global asombroso, hasta 10 veces mayor que el monto inicial del préstamo (cerca de \$65 millones). ¡Un suicidio financiero irresponsable!

/f/ Byron Hisey, Votante Registrado Interesado
/f/ Michael Oliveira, Votante Registrado Interesado
/f/ David Carey, Votante Registrado Interesado
/f/ Maritza Higareda, Votante Registrada Interesada
/f/ Katherine Vierra, Votante Registrada Interesada

ARGUMENT AGAINST MEASURE M

VOTE NO ON THIS MEASURE!!! In 2006 the City Manager and Council chose to destroy Newman's *Plunge*, alleging it was unsafe. A prominent local citizen states that it could have been rebuilt to code for approximately \$350,000. In 2008 this same City Manager applied to the California Redevelopment Agency for a grandiose *Aquatic Center* for the City. The Agency did not accept the proposal.

Now we have the same City Manager and new Council proposing another ill-conceived measure to develop a rehashed *Aquatic Center* (Pool). Only this time they would unfairly require only city property owners to pay for it; but if passed anyone could use it and the measure will be voted only by Newman's registered voters (regardless if a property owner).

This measure is ill-conceived requiring the development of a Facilities Tax District, and the building of an outdoor gas heated "POOL" complex to be operated from February through October each year. The City Manager stated that the school district would be the major facility user. The School District's Board has denied the City Manager's claim that they would be involved with the pool project in any way.

This measure indicates that it will cost \$6.5-million to build the facility. In reality the total cost will approach more than \$17-million when paid off. THIS IS USING COUNCIL FIGURES. Using the Council's figures, if passed, each year this measure would not produce ENOUGH REVENUE TO PAY OFF THE DEBT. Therefore each year the city budget will have to include additional funds to pay for this measure from the General Fund. Please understand that this year's City's Budget is expected to require the use of \$400,000 from Newman's Reserve Fund in order to balance books. This does not take into consideration any Long Term Unfunded Liabilities the City may have.

/s/ Byron Hisey, Concerned Registered Voter
/s/ Michael Oliveira, Concerned Registered Voter
/s/ David Carey, Concerned Registered Voter
/s/ Maritza Higareda, Concerned Registered Voter
/s/ Katherine Vierra, Concerned Registered Voter

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA M

¡¡¡VOTE NO POR ESTA MEDIDA!!! En 2006, el Administrador y el Concejo de la Ciudad eligieron destruir la Zambullida (Plunge) de Newman bajo el argumento de que no era segura. Un ciudadano local prominente declara que pudo haber sido reconstruida según el código de construcción vigente por aproximadamente \$350,000. En 2008, este mismo Administrador de la Ciudad solicitó a la Agencia de Remodelación de California un grandioso Centro Acuático para la Ciudad. La Agencia no aceptó la propuesta.

Ahora, el mismo Administrador de la Ciudad y su nuevo Concejo proponen otra medida mal concebida para desarrollar un refrito Centro Acuático (Alberca). Solo que esta vez solicitarían injustamente que los propietarios en la ciudad lo paguen; pero si se aprobara, cualquiera podría usarlo y solo los votantes registrados de Newman votarían por la medida (sin importar si son propietarios).

Esta medida está mal concebida y necesita el desarrollo de un Distrito de Impuestos de Instalaciones, y la construcción de un complejo de "ALBERCA" exterior calentada con gas que funcione de febrero a octubre cada año. El Administrador de la Ciudad declaró que el distrito escolar sería el usuario principal de la instalación. La Junta del Distrito Escolar negó la declaración del Administrador de la Ciudad según la cual ellos participarían de alguna manera en el proyecto de la alberca.

Esta medida indica que la construcción de la instalación costará \$6.5 millones. En realidad, el costo total se acercará más a los \$17 millones cuando haya terminado de pagarse. ESTAS SON CIFRAS DEL CONCEJO. Con base en las cifras del Concejo, si se aprueba, esta medida no produciría cada año SUFICIENTES INGRESOS PARA PAGAR LA DEUDA. Por lo tanto, cada año el presupuesto de la ciudad tendrá que incluir fondos adicionales del Fondo General para pagar esta medida. Por favor comprendan que se espera que el Presupuesto de la Ciudad para este año haga uso de \$400,000 del Fondo de Reserva de Newman para poder equilibrar la contabilidad. Esto no toma en consideración ningún Pasivo No Financiado a Largo Plazo que pudiera tener la Ciudad.

*/f/ Byron Hisey, Votante Registrado Interesado
/f/ Michael Oliveira, Votante Registrado Interesado
/f/ David Carey, Votante Registrado Interesado
/f/ Maritza Higareda, Votante Registrada Interesada
/f/ Katherine Vierra, Votante Registrada Interesada*

REBUTTAL TO ARGUMENT AGAINST MEASURE M

Built in 1948, the "Plunge" served our community for nearly six decades. Unfortunately, in 2006, the "Plunge" was closed after a structural engineer deemed the facility unsafe and unsuitable for rehabilitation. In 2008, the City applied for a State PROPOSITION 84 GRANT to construct a new pool. While the City was a finalist, funds were not awarded.

We believe Measure M is a good example of the American democratic process at work. The residents of Newman have the opportunity to cast their vote and decide if this project is worthy of a self-imposed tax.

If approved, the City anticipates the pool operating from March through October to maximize usage for ALL residents. A public facility, by definition, is open to the entire public. While the proposed pool is designed to accommodate School District usage, final determination rests with the Board and Superintendent.

Measure M includes a provision that allows the City the ability to bond for an amount NOT TO EXCEED \$6,500,000 if the City is unable to secure a construction loan from Stanislaus County. If approved, **Measure M's expected revenue is sufficient to pay off all debts** and includes accountability provisions that limit revenue to this specific purpose, requires the creation of special accounts into which tax proceeds will be deposited, and preparation of an annual report as required by Government Code §50075.3.

Review the facts at www.cityofnewman.com and **VOTE YES on M.**

/s/ Bob Martina, Mayor
/s/ Nick Candea, Mayor Pro Tem
/s/ Murray Day, Council Member
/s/ Casey Graham, Council Member

REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA M

Construida en 1948, la piscina "Plunge" dio servicio a nuestra comunidad por casi seis décadas. Desafortunadamente, la "Plunge" fue cerrada en 2006, después de que un ingeniero estructural considerara que la instalación no era segura ni apropiada para rehabilitación. En 2008, la Ciudad solicitó una SUBVENCIÓN DE LA PROPOSICIÓN 84 del Estado para construir una nueva alberca. Aunque la Ciudad fue finalista, los fondos no se otorgaron.

Creemos que la Medida M es un buen ejemplo del proceso democrático estadounidense en la práctica. Los residentes de Newman tienen la oportunidad de emitir su voto y decidir si este proyecto merece un impuesto autoaplicado.

Si se aprueba, la Ciudad anticipa que la alberca operaría desde marzo hasta octubre para maximizar el uso para TODOS los residentes. Una instalación pública, por definición, está abierta para todo el público. Aunque la alberca propuesta está diseñada para alojar el uso del Distrito Escolar, la determinación final reside en la Junta y el Superintendente.

*La Medida M incluye una cláusula que permite que la Ciudad pueda contar con bonos por un monto QUE NO EXCEDA los \$6,500,000, en caso de que la Ciudad no pueda asegurar un préstamo de construcción del Condado de Stanislaus. Si se aprueba, **se espera que los ingresos de la Medida M sean suficientes para liquidar todas las deudas** e incluye las disposiciones de rendición de cuentas que limitan los ingresos a este fin específico, necesita la creación de cuentas especiales en las que se depositarán los ingresos del impuesto y la preparación de un reporte anual según lo requiere el Código de Gobierno §50075.3.*

*Consulte los hechos en www.cityofnewman.com y **VOTE Sí a la M.***

*/f/ Bob Martina, Alcalde
/f/ Nick Candea, Alcalde Interino
/f/ Murray Day, Miembro del Concejo
/f/ Casey Graham, Miembro del Concejo*



**IMPARTIAL ANALYSIS BY COUNTY COUNSEL
BOND MEASURE N**

Upon approval of 55% of the votes cast by voters on this measure, California law permits the Turlock Unified School District ("District") to issue and sell general obligation bonds to be paid by ad valorem taxes placed on property within the School Facilities Improvement District ("SFID No. 1"), for purpose of construction, reconstruction, rehabilitation, replacement of school facilities and equipping of school facilities etc.

The Board of Trustees of the District proposes issuing bonds in an amount not to exceed \$40,800,000 to upgrade and repair elementary schools in SFID No. 1. The bonds interest rates and maturity dates will not exceed the legal maximums. If the measure is approved, the District will be authorized to increase the ad valorem taxes on property located within SFID No. 1 boundaries to pay the bond principal, interest and associated costs for specifically listed projects. The projects include provide new classrooms and instructional technology for core academics including math, science, reading and writing; modernize classrooms to meet current health and safety codes, improve campus safety and security; and repair, construct, acquire, and equip classrooms, sites and facilities. See the "Bond Projects List" set forth in the measure for further details.

Proceeds may not be used for other purposes such as teacher or administrator salaries, or school operating expenses. Based on the final costs of each project, allocation of bond proceeds may be affected, and certain listed projects may be delayed or may not be completed.

District's best estimate for the tax rate to be levied to fund the bond issue is \$29.90 per \$100,000 of assessed valuation, during the first fiscal year after the sale of the first series bonds (2017-2018) and during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds (2021-2022). District's best estimate of the highest tax rate required to be levied is \$30.00 per \$100,000 of assessed valuation in fiscal year 2027-28. The amount of tax levied may be higher than the estimate if funds due for payment of interest and principal on the bonds exceed the best estimate of the tax rate.

The measure requires District to take steps to account for the use of the proceeds from the sale of the bonds as required by the California Constitution and Education Code. Expenditure of bond revenues will be actively reviewed by an independent citizens' oversight committee and annual independent performance and financial audits will be conducted to assure the funds are spent only for purposes listed in the measure.

_____ A "yes" vote is a vote to authorize Turlock Unified School District to issue and sell bonds in an amount not to exceed \$40,800,000 and to levy related taxes on properties in the SFID No. 1.

_____ A "no" vote is a vote against authorizing Turlock Unified School District to issue the bonds.

Submitted by County Counsel pursuant to Elections Code section 9500.

/s/ Deirdre McGrath, Deputy County Counsel, County of Stanislaus

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DEL CONDADO
MEDIDA N DE BONOS**

Tras la aprobación del 55% de los votos emitidos por los votantes en esta medida, la ley de California le permite al Distrito Escolar Unificado de Turlock ("Distrito") emitir y vender bonos de obligación general a ser pagados por impuestos ad valorem establecidos en propiedad dentro del Distrito de Mejora de las Instalaciones Escolares (School Facilities Improvement District, "SFID N.º 1"), con el propósito de construcción, reconstrucción, rehabilitación, reemplazo de las instalaciones escolares y el equipamiento de las instalaciones escolares, etc.

La Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito propone otorgar los bonos en una cantidad que no exceda \$40,800,000 para mejorar y reparar las escuelas primarias en el SFID N.º 1. Las tasas de interés y las fechas de vencimiento de los bonos no excederán los máximos legales. Si la medida se aprueba, el Distrito estará autorizado para aumentar los impuestos ad valorem de propiedad ubicada dentro de los límites del SFID N.º 1 para pagar el bono principal, el interés y los costos asociados con los proyectos específicos listados. Los proyectos incluyen proporcionar nuevos salones de clase y tecnología educativa para cursos académicos básicos, incluidas matemáticas, ciencias, lectura y redacción; modernizar los salones para cumplir con los códigos de salud y seguridad actuales; mejorar la seguridad y protección del plantel; y reparar, construir, adquirir y equipar los salones de clase, los sitios y las instalaciones. Para obtener más detalles, consulte la "Lista de proyectos de bonos" incluida en la medida.

Los ingresos no pueden usarse para otros propósitos, como cubrir los salarios para maestros o personal administrativo, o para los gastos operativos de la escuela. Con base en los costos finales de cada proyecto, la asignación de los ingresos provenientes de los bonos podría verse afectada y ciertos proyectos listados podrían retrasarse o no completarse.

La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos que sería recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$29.90 por \$100,000 de la valoración fiscal durante el primer año fiscal posterior a la venta de la primera serie de bonos (2017-2018) y durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos (2021-2022). La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos más alta a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$30.00 por \$100,000 de la valoración fiscal en el año fiscal 2027-28. El monto recaudado podría ser superior al estimado si los fondos a ser pagados por intereses y capital en los bonos exceden la mejor estimación de la tasa de impuestos.

Esta medida requiere que el Distrito tome medidas para considerar el uso de los ingresos provenientes de bonos según lo requieren la Constitución y el Código de Educación de California. Un comité de supervisión ciudadana independiente supervisará cómo se gastan los ingresos provenientes de los bonos y se llevarán a cabo auditorías independientes de desempeño y finanzas anuales para garantizar que los fondos se gasten solo en los propósitos listados en la medida.

_____ Un voto "sí" es un voto para autorizar al Distrito Escolar Unificado de Turlock para que emita y venda bonos por un monto que no exceda \$40,800,000 y para que recaude los impuestos relacionados con las propiedades en el SFID N.º 1.

_____ Un voto "no" es un voto en contra de la autorización para que el Distrito Escolar Unificado de Turlock emita los bonos.

Presentado por el Abogado del Condado conforme a la sección 9500 del Código Electoral.

/f/ Deirdre McGrath, Abogada Adjunta del condado, Condado de Stanislaus



TAX RATE STATEMENT FOR MEASURE N

An election will be held within the boundaries of School Facility Improvement District No. 1 ("SFID No. 1") of the Turlock Unified School District (the "District") on November 8, 2016, to authorize the sale of up to \$40,800,000 in bonds to upgrade and repair elementary schools with local funding that cannot be taken by the State, provide new classrooms and instructional technology for core academics including math, science, reading and writing, modernize classrooms to meet current health and safety codes, improve campus safety and security, and repair, construct, acquire, equip, classrooms, sites, and facilities, with independent citizen oversight, no money for administrators, and all funds used for Turlock Schools.

If the bonds are authorized and sold, debt service thereon will be payable from the proceeds of tax levies made upon the taxable property in the SFID No. 1. The following information is provided in compliance with Sections 9400-9405 of the Elections Code of the State of California. It is anticipated that the District will sell the bonds on behalf of SFID No. 1 in multiple series.

1. The best estimate of the tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the first series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is 2.99¢ per \$100 (\$29.90 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2017 – 2018.

2. The best estimate of the tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is 2.99¢ per \$100 (\$29.90 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2021 – 2022.

3. The best estimate of the highest tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is 3.00¢ per \$100 (\$30.00 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2027 – 2028.

4. The best estimate of the average tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue during the life of the bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is 2.99¢ per \$100 (\$29.90 per \$100,000) of assessed valuation.

5. The best estimate of total debt service, including principal and interest, which would be required to be repaid if all the bonds are issued and sold is \$83,918,823. This estimate is based on assumptions regarding future interest rates and the term, timing, structure, and amount of each bond issue.

Voters should note that the estimated tax rates are based on the ASSESSED VALUE of taxable property on Stanislaus and Merced County's official tax rolls, not on the property's market value. Property owners should consult their own property tax bills to determine their property's assessed value and any applicable tax exemptions.

Attention of all voters is directed to the fact that the foregoing information is based upon the District's projections and estimates only, which are not binding upon the District. The actual tax rates, debt service, and the years in which they will apply may vary from those presently estimated, due to variations from these estimates in the timing of bond sales, the amount of bonds sold and market interest rates at the time of each sale, and actual assessed valuations over the term of repayment of the bonds.

The dates of sale and the amount of bonds sold at any given time will be determined by the District based on the need for construction funds and other factors, including the legal limitations on bonds approved by a 55% vote. The actual interest rates at which the bonds will be sold will depend on the bond market at the time of each sale. Actual future assessed valuation will depend upon the amount and value of taxable property within the District as determined by the Stanislaus County and Merced County Assessors in the annual assessment and the equalization process.

Dated: June 21, 2016

/s/ Dana Salles Trevethan
Superintendent
Turlock Unified School District

DECLARACIÓN DE LA TASA DE IMPUESTOS PARA LA MEDIDA N

Se llevarán a cabo elecciones dentro de los límites del Distrito de Mejora de las Instalaciones Escolares N.º 1 (School Facility Improvement District, "SFID N.º 1") del Distrito Escolar Unificado de Turlock (el "Distrito"), el 8 de noviembre de 2016, para autorizar la venta de hasta \$40,800,000 en bonos, con el fin de mejorar y reparar las escuelas primarias con financiamiento local que no pueda ser usado por el estado; para proporcionar nuevos salones de clase y tecnología para cursos académicos básicos, incluidas matemáticas, ciencias, lectura y redacción; modernizar los salones de clase para cumplir con los códigos actuales de salud y seguridad; mejorar la seguridad y protección del plantel y reparar, construir, adquirir y equipar los salones de clase, los sitios y las instalaciones, con supervisión ciudadana independiente, sin que el dinero se use para el personal administrativo, y que todos los fondos se usen para las escuelas de Turlock.

Si los bonos son autorizados y vendidos, entonces la deuda de servicio será pagadera con los ingresos de la recaudación de impuestos sobre la propiedad gravable en el SFID N.º 1. La siguiente información se provee con fundamento en las Secciones 9400-9405 del Código Electoral del Estado de California. Se anticipa que el Distrito venderá los bonos a nombre del SFID N.º 1 en series múltiples.

1. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la primera serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 2.99 por \$100 (\$29.90 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2017-2018.

2. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 2.99 por \$100 (\$29.90 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2021-2022.

3. La mejor estimación de la tasa de impuestos más alta que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 3.00 por \$100 (\$30.00 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2027 - 2028.

4. La mejor estimación de la tasa de impuestos promedio que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos durante la vida útil de los bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 2.99 por \$100 (\$29.90 por \$100,000) de la valoración fiscal.

5. La mejor estimación del servicio de la deuda total, incluido el capital y los intereses, que se requeriría para volver a pagar si todos los bonos se emiten y se venden es \$83,918,823. Esta estimación se basa en las suposiciones que tienen que ver con las tasas futuras de interés y con la vigencia, el tiempo, la estructura y la cantidad de cada emisión de bono.

Los votantes deberán observar que las tasas estimadas de impuestos se basan en el VALOR FISCAL de la propiedad gravable del registro oficial de impuestos de los condados de Stanislaus y Merced, y no en el valor de mercado de la propiedad. Los propietarios deberán consultar sus propias facturas de impuesto sobre bienes inmuebles para determinar el valor evaluado de su propiedad y cualquier otra exención fiscal aplicable.

La atención de todos los votantes se dirige al hecho de que la anterior información se basa únicamente en las proyecciones y estimaciones del Distrito, y que no son vinculantes a dicho Distrito. Las tasas impositivas reales, el servicio de deuda y los años en los que se aplicarán pueden variar desde los que se calculan en este momento, debido a variaciones en estas estimaciones al momento de la venta de los bonos, el monto de los bonos vendidos y las tasas de interés del mercado al momento de cada venta, así como las valoraciones fiscales reales de la vigencia de liquidación de los bonos.

El Distrito determinará las fechas de venta y el monto de los bonos vendidos en un momento dado con base en la necesidad de fondos de construcción y otros factores, incluidas las limitaciones legales sobre los bonos aprobados por el 55% de los votos. Las tasas reales de interés a las que se venderán los bonos dependerán del mercado de bonos al momento de cada venta. Las futuras valoraciones fiscales reales dependerán del monto y valor de la propiedad sujeta a impuestos dentro del Distrito como lo determinen los asesores de los condados de Stanislaus y de Merced en el proceso de estimación y compensación anual.

Fecha: 21 de junio de 2016

*/s/ Dana Salles Trevethan
Superintendente
Distrito Escolar Unificado de Turlock*



ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE N

A YES vote on Measure N will provide funds for the Turlock Unified School District to address the educational facilities needs to serve its kindergarten through 8th grade students. Turlock Unified School District participated in an extensive Facility Study analyzing future education and enrollment needs, and existing and future improvements for schools. A community advisory committee reviewed educational priorities, considered feedback from a public opinion survey and input from Turlock Unified School District's Local Control Accountability Plan.

To meet these needs and goals of the community and students, Measure N will provide improvements in the following areas:

Safety and Security

- Fencing
- Improved student drop-off/pick-up
- High-Tech security systems, including lighting

STEM (Science, Technology, Engineering, and Mathematics)

- STEM classrooms, including labs and necessary resources
- 21st Century classrooms and libraries, including wiring, internet access and computer networks
- Career Technical Education pathways to include STEM, fabrication, health science, business, agriculture, food, and natural resources

Modernizations and Renovations

- Accommodations for the disabled
- Upgrades to meet health and safety codes
- Aging portable classroom repair and replacement

Measure N makes Turlock Unified School District eligible to receive State matching funds from the statewide bond measure, multiplying our local funds.

Your YES vote for Measure N means the District can meet community education goals. All Measure N funds will be spent on schools serving kindergarten through 8th grade students and cannot be taken away by the State. No funds can be spent on administrator or teacher salaries. Turlock Unified School District will annually conduct mandatory financial and performance audits. An independent citizens oversight committee will monitor Measure N funds to ensure they are spent as promised to the taxpayer.

We urge the community to vote YES on Measure N which, combined with State funding and local developer fees, will complete a \$60,000,000 kindergarten through 8th grade community plan needed to improve existing school facilities serving Turlock students.

/s/ Frank M. Lima, President Board of Trustees

/s/ Eric Julien, Retired Science Teacher / Dept. Chair

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA N

Un voto Sí por la Medida N proporcionará fondos para que el Distrito Escolar Unificado de Turlock atienda las necesidades de las instalaciones educativas para servirles a todos los estudiantes desde el jardín de niños hasta el 8.º grado. El Distrito Escolar Unificado de Turlock participó en un extenso estudio de las instalaciones para analizar las futuras necesidades educativas y de inscripción, así como las mejoras existentes y futuras de las escuelas. Un comité asesor comunitario revisó las prioridades educativas, consideró la retroalimentación obtenida de una encuesta de opinión pública y los comentarios del Plan local de control de responsabilidad del Distrito Escolar Unificado de Turlock.

Para satisfacer estas necesidades y metas de la comunidad y los alumnos, la Medida N brindará mejoras en las siguientes áreas:

Seguridad y Protección

- Cercado
- Mejor ascenso y descenso vehicular de estudiantes
- Sistemas de seguridad de alta tecnología, incluido el alumbrado

Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM)

- Salones de clase para Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (Science, Technology, Engineering, and Mathematics, STEM), incluidos laboratorios y recursos necesarios
- Salones de clase y bibliotecas del siglo XXI, incluido cableado, acceso a Internet y redes informáticas
- Programas de educación técnica y profesional que incluyan STEM, fabricación, ciencias de la salud, negocios, agricultura, alimentos y recursos naturales

Modernizaciones y Renovaciones

- Adaptaciones para las personas discapacitadas
- Renovaciones para cumplir con los códigos de salud y seguridad
- Reparación y reemplazo de un salón de clase portátil obsoleto

La Medida N hace que el Distrito Escolar Unificado de Turlock sea elegible para recibir fondos complementarios del estado a través de la medida estatal de bonos, lo cual multiplica nuestros fondos locales.

Su voto Sí por la Medida N significa que el Distrito puede cumplir con las metas educativas de la comunidad. Todos los fondos de la Medida N se usarán en las escuelas que sirven estudiantes desde jardín de niños hasta 8.º grado y no podrán ser tomados por el estado. Los fondos no pueden usarse para cubrir los salarios del personal administrativo ni de los maestros. El Distrito Escolar Unificado de Turlock realizará auditorías financieras y de rendimiento obligatorias cada año. Un comité de supervisión ciudadana independiente supervisará los fondos de la Medida N para garantizar que se usen como se prometió al contribuyente.

Alentamos a la comunidad a votar Sí por la Medida N, la cual, combinada con los fondos del estado y las cuotas de construcción locales, completará un plan comunitario de jardín de niños hasta 8.º grado de \$60,000,000 que se necesita para mejorar las actuales instalaciones escolares al servicio de los estudiantes de Turlock.

/f/ Frank M. Lima, Presidente de la Junta de Fideicomisarios Síndicos

/f/ Eric Julien, Maestro Jubilado de Ciencias/Jefe del Departamento

ARGUMENT AGAINST MEASURE N

None Filed

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA N

Ninguno Presentado



FULL TEXT OF MEASURE N

Upon the passage of Measure N, the Turlock Unified School District ("District") on behalf of School Facilities Improvement District No. 1 ("SFID No. 1") shall be authorized to issue bonds in the aggregate amount of \$40,800,000 (the "Bonds"), bearing interest at rates not exceeding the statutory limit, for the purpose of funding the school facilities projects listed below under the heading "School Facilities Projects to Be Funded with Proceeds of Bonds" (the "Bond Projects").

Proposition 39 Bond Accountability Measures

At its June 21, 2016 meeting, the Board of Trustees (the "Board") certified that it evaluated safety, class size reduction, and information technology needs in developing the list of the Bond Projects set forth below. The proceeds of the Bonds shall be used only for the Bond Projects identified in the list below, and not for any other purpose (i.e., teacher and administrative salaries and other school operating expenses).

The proceeds of the Bonds will be accounted for separately. The Board is bound to conduct financial and performance audits annually to account for the Bond funds and to assure that funds have only been expended on the specific projects authorized.

The Board will appoint a citizens' oversight committee (the "Citizens' Oversight Committee") having a minimum of seven members and including at least one member active in a business organization representing the business community located within the School District, one member active in a senior citizens' organization, one member active in a bona fide taxpayers' organization, one member who is the parent or guardian of a child enrolled in the District, and one member who is both a parent or guardian of a child enrolled in the School District and active in a parent-teacher organization.

School Facilities Projects to Be Funded with Proceeds of Bonds

- Safety and Security Improvements that may include, but are not limited to:
 - o Renovate supporting access to control entrance points, to include fencing.
 - o Acquire and implement universal emergency signal and communication systems.
 - o Add or remove classrooms and support facilities to reduce over-crowding.
 - o Acquire and develop property to reduce overcrowding, improve stakeholder access, and expand high-demand programs such as Extended Transitional Kindergarten (TK) and Kindergarten (K), Science, Technology, Engineering, and Mathematics (STEM), Career & Technical Education (CTE), and Visual/Performing Arts (VPA).
 - o Remove hazardous materials, including asbestos, lead-based paint, and other hazardous materials.
 - o Upgrade exterior lighting for safety and security as needed.
 - o Upgrade or replace heating and ventilation systems as needed to support secured classroom doors during instructional time.
- Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) facilities, improvements and access:
 - o Construct and/or renovate STEM classrooms that support science and technology laboratories, including necessary furniture and equipment.
 - o Develop advanced 21st Century technology classrooms.
 - o Renovate facilities to provide new technologies to include wiring of classrooms, library, and student support facilities with internet access and computer networks.
 - o Expand Career and Technical Education (CTE) and pathways to include STEM, fabrication, health science, business, and agriculture, food, and natural resources.
- Modernizations and Renovations:
 - o Construct improvements to accommodate the disabled to include ramps, pathways, restrooms, and access as required by the State of California to meet requirements of the Americans with Disability Act ("ADA").
 - o Complete improvements and upgrades to meet current health and safety codes, including classrooms, cafeterias, kitchens, and restrooms.
 - o Repair and/or replace aging portable classrooms, including use of modular classrooms, in addition to acquiring necessary equipment and furniture.
 - o Upgrade electrical systems, including panels, circuit breakers, transformers, wiring, and outlets.
 - o Complete all code requirements including installation of new fire hydrants as needed.
 - o Repair and renovate school grounds, fields, and playground equipment for safety, including purchase of new equipment if needed.
- Other:
 - o Complete site work to support new construction, installation, or removal of relocatable classrooms, including acquisition and utilization of temporary facilities as needed to house displaced students and staff during construction, as well as address any unforeseeable conditions such as dry rot, seismic, etc.
 - o Acquire any of the facilities on the Bond Project List through temporary lease or lease-purchase arrangements, or execute purchase option under a lease for any of these authorized facilities.

The cost of all the Bond Projects set forth in the list above may exceed the amount of bonds authorized by Measure N. Approval of the School District's Measure N does not guarantee that the proposed school facilities projects in the School District that are the subject of bonds under Measure N will be funded beyond the local revenues generated by Measure N. The School District's proposal for the school facilities projects may assume receipt of matching state funds, which could be subject to appropriation by the Legislature or approval of a statewide bond measure. The allocation of bond proceeds may also be affected by the final costs of each project.

The final cost of each project will be determined as plans are finalized, construction bids are awarded and projects are completed. Based on the final costs of each project, certain of the projects described above may be delayed or may not be completed.

Brief Statement of the Measure

The ballot measure shall read as follows:

MEASURE N: "To upgrade and repair elementary schools with local funding that cannot be taken by the State, shall Turlock Unified School District provide new classrooms/instructional technology, including necessary infrastructure, for core academics including math, science, reading/writing; modernize classrooms to meet health/safety codes; improve campus safety/security; repair, construct, acquire, equip, classrooms, sites, facilities; by issuing \$40,800,000 of bonds at legal rates, with independent citizen oversight, no money for administrators, and all funds used for Turlock Schools?"

BONDS-YES

BONDS-NO



TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA N

Con la aprobación de la Medida N, el Distrito Escolar Unificado de Turlock ("Distrito"), en nombre de Distrito de Mejora de las Instalaciones Escolares N.º 1 (School Facilities Improvement District N.º 1, "SFID N.º 1"), estará autorizado para emitir bonos por la cantidad acumulada de \$40,800,000 (los "Bonos"), que devenguen intereses a tasas que no excedan el límite legal, con el fin de financiar los proyectos de las instalaciones escolares enumeradas más adelante bajo el título "Proyectos de instalaciones escolares a ser financiados con ingresos provenientes de bonos" (los "Proyectos de bonos").

Medidas de Responsabilidad del Bono de la Propuesta 39

En la reunión del 21 de junio de 2016, la Junta de Fideicomisarios Síndicos (la "Junta") certificó haber evaluado las necesidades de seguridad, reducción del tamaño de las clases y tecnología de la información al elaborar la Lista de proyectos de bonos presentada más adelante. Los ingresos provenientes de los bonos se usarán solamente para los Proyectos de bonos identificados en la lista que se muestra a continuación, y para ningún otro propósito (es decir, salarios de maestros y personal administrativo y otros gastos operativos de la escuela).

Los ingresos provenientes de los bonos se contabilizarán por separado. La Junta está obligada a realizar auditorías financieras y de rendimiento cada año para dar cuenta de los fondos de los bonos y garantizar que los fondos se han usado únicamente en los proyectos específicos autorizados.

La Junta nombrará a un comité de supervisión ciudadana (el "Comité de Supervisión Ciudadana") que contará con un mínimo de siete miembros e incluirá por lo menos a un miembro activo de una organización empresarial que represente a la comunidad empresarial ubicada en el Distrito Escolar, un miembro activo de una organización de la tercera edad, un miembro activo de una organización de contribuyentes legítima, un miembro que sea padre o tutor de un niño inscrito en el Distrito, y un miembro que sea padre o tutor de un niño inscrito en el Distrito Escolar y activo en una organización de padres y maestros.

Proyectos de Instalaciones Escolares a ser Financiados por los Ingresos Provenientes de los Bonos

- Mejoras de Protección y Seguridad que pueden incluir, pero no se limitan a:
 - o Renovar el acceso de apoyo para controlar los puntos de entrada, incluido el cercado.
 - o Adquirir e implementar señales de emergencia universales y sistemas de comunicación.
 - o Añadir o quitar salones de clase e instalaciones de apoyo para reducir la sobrepoblación.
 - o Adquirir y desarrollar la propiedad para reducir la sobrepoblación, mejorar el acceso de los accionistas y ampliar los programas de alta demanda como los de Jardín de Niños de Transición Extendido (Extended Transitional Kindergarten, TK) y Jardín de Niños (Kindergarten, K); de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (Science, Technology, Engineering, and Mathematics, STEM); de Educación Técnica y Profesional (Career & Technical Education, CTE), y de Artes Visuales/Escénicas (Visual/Performing Arts, VPA).
 - o Eliminar los materiales peligrosos, incluido el asbesto, pintura a base de plomo y otros materiales de riesgo.
 - o Mejorar el alumbrado exterior para la protección y la seguridad según sea necesario.
 - o Reparar o reemplazar los sistemas de calefacción y ventilación según se requiera, para garantizar que las puertas de los salones de clase estén seguras durante el tiempo de enseñanza.
- Instalaciones de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM), mejoras y acceso:
 - o Construir o renovar los salones de clase STEM que apoyan los laboratorios de ciencia y tecnología, incluidos el mobiliario y equipos necesarios.
 - o Establecer salones de clase avanzados con tecnología del siglo XXI.
 - o Renovar las instalaciones para brindar nuevas tecnologías que incluyan el cableado de los salones de clase, biblioteca e instalaciones de apoyo estudiantil con acceso a Internet y redes informáticas.
 - o Ampliar la Educación técnica y profesional (CTE) y los programas que incluyan STEM, fabricación, ciencias de la salud, negocios, agricultura, alimentos y recursos naturales.
- Modernizaciones y Renovaciones:
 - o Crear mejoras para alojar a las personas discapacitadas que incluyan rampas, senderos, baños y acceso según lo exija el estado de California para cumplir con los requisitos de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disability Act, ADA).
 - o Terminar las mejoras y renovaciones para cumplir con los códigos actuales de salud y seguridad, incluidos salones de clase, cafeterías, cocinas y baños.
 - o Reparar o reemplazar los salones de clase portátiles obsoletos, incluido el uso de salones de clase modulares, además de adquirir el equipo y mobiliario necesarios.
 - o Mejorar los sistemas eléctricos, incluidos paneles, interruptores, transformadores, cableado y enchufes.
 - o Completar todos los requisitos del código, incluida la instalación de nuevos hidrantes según se requiera.
 - o Reparar y renovar los terrenos, campos y el equipo de los patios de juego escolares por seguridad, incluida la compra de nuevo equipo si es necesario.
- Otros:
 - o Completar el sitio de trabajo para apoyar la nueva construcción, instalación o traslado de salones de clase reubicables, incluida la adquisición y uso de instalaciones temporales, según se requiera, para alojar a los alumnos y personal desplazados durante la construcción, así como abordar cualquier condición impredecible como la pudrición seca, sismos, etcétera.
 - o Adquirir cualquiera de las instalaciones en la Lista de proyectos de bonos mediante arrendamiento temporal o arreglos de compra-renta, o llevar a cabo una opción de compra bajo arrendamiento para cualquiera de estas instalaciones autorizadas.

El costo de todos los proyectos de bonos presentados en la lista anterior puede superar el monto de los bonos autorizado por la Medida N. La aprobación de la Medida N del Distrito Escolar no garantiza que los proyectos de instalaciones escolares propuestos en el Distrito Escolar que son el objeto de los bonos según la Medida N estarán financiados por encima de los ingresos locales generados por la Medida N. La propuesta del Distrito Escolar para los proyectos de instalaciones escolares puede suponer la recepción de fondos de contrapartida estatales, que podrían estar sujetos a apropiación por parte de la legislatura o a la aprobación de una medida de bonos a nivel estatal. La asignación de los ingresos provenientes de los bonos también puede verse afectada por los costos finales de cada proyecto.

El costo final de cada proyecto se determinará a medida que se finalicen los planes, se adjudiquen las licitaciones de construcción y se completen los proyectos. Con base en los costos finales de cada proyecto, ciertos proyectos descritos más arriba podrían retrasarse o no completarse.

Breve Exposición de la Medida

La medida en la boleta electoral se debe leer como sigue:

MEDIDA N: "Para renovar y reparar las escuelas primarias con financiamiento local que no pueda ser tomado por el estado, ¿el Distrito Escolar Unificado de Turlock debe ofrecer nuevos salones de clase/tecnología educativa, incluida la infraestructura necesaria para cursos académicos básicos, incluidas matemáticas, ciencias, lectura/redacción; modernizar los salones para cumplir con los códigos de salud/seguridad; mejorar la seguridad/protección del plantel; reparar, construir, adquirir y equipar los salones de clase, los sitios y las instalaciones; mediante la emisión de \$40,800,000 en bonos a tarifas legales, con supervisión ciudadana independiente, sin que el dinero se use para el personal administrativo, y que todos los fondos se usen para las escuelas de Turlock?"

BONOS-SÍ

BONOS-NO



**IMPARTIAL ANALYSIS BY COUNTY COUNSEL
BOND MEASURE O**

Upon approval of 55% of the votes cast by voters on this measure, California law permits Turlock Unified School District ("District") to issue and sell general obligation bonds to be paid by ad valorem taxes placed on property within District, for purpose of construction, reconstruction, rehabilitation, replacement of school facilities and equipping of school facilities etc.

The Board of Trustees of District proposes issuing bonds in an amount not to exceed \$48,000,000 to upgrade and repair high schools. The bonds interest rates and maturity dates will not exceed the legal maximums. If the measure is approved, District will be authorized to increase the ad valorem taxes on property located within District boundaries to pay the bond principal, interest and associated costs for specifically listed projects. The projects include provide science, technology and engineering labs; provide new classrooms and instructional technology, including necessary infrastructure, for core academics; modernize facilities to meet health and safety codes, improve campus safety and security; and repair, construct, acquire, and equip classrooms, sites and facilities. See the "Bond Projects List" in the measure for further details.

Proceeds may not be used for other purposes such as teacher or administrator salaries, or school operating expenses. Based on the final costs of each project, allocation of bond proceeds may be affected, and certain listed projects may be delayed or may not be completed.

District's best estimate for the tax rate to be levied to fund the bond issue is \$29.00 per \$100,000 of assessed valuation, during the first fiscal year after the sale of the first series bonds (2017-2018) and during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds (2021-2022). District's best estimate of the highest tax rate required to be levied is \$29.00 per \$100,000 of assessed valuation in fiscal year 2017-2018, 2021-2022 and 2041-2042. The amount of tax levied may be higher than the estimate if funds due for payment of interest and principal on the bonds exceed the best estimate of the tax rate.

The measure requires District to take steps to account for the use of the proceeds from the sale of the bonds as required by the California Constitution and Education Code. Expenditure of bond revenues will be actively reviewed by an independent citizens' oversight committee and annual independent performance and financial audits will be conducted to assure the funds are spent only for the purposes included in the measure.

_____ A "yes" vote is a vote to authorize Turlock Unified School District to issue bonds in an amount not to exceed \$48,000,000 for the purposes listed in the "Bond Projects List" and levy the related taxes.

_____ A "no" vote is a vote against authorizing Turlock Unified School District to issue the bonds.

Submitted by County Counsel pursuant to Elections Code section 9500.

/s/ Deirdre McGrath, Deputy County Counsel, County of Stanislaus

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DEL CONDADO
MEDIDA O DE BONOS**

Tras la aprobación del 55% de los votos emitidos por los votantes en esta medida, la ley de California le permite al Distrito Escolar Unificado de Turlock ("Distrito") emitir y vender bonos de obligación general a ser pagados por impuestos ad valorem establecidos en propiedad dentro del Distrito, con el propósito de construcción, reconstrucción, rehabilitación, reemplazo de las instalaciones escolares y el equipamiento de las instalaciones escolares, etc.

La Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito propone emitir bonos en un monto de hasta \$48,000,000 para mejorar y reparar las escuelas preparatorias. Las tasas de interés y las fechas de vencimiento de los bonos no excederán los límites máximos legales. Si la medida se aprueba, el Distrito estará autorizado para aumentar los impuestos ad valorem de propiedad ubicada dentro de los límites del Distrito para pagar el bono principal, el interés y los costos asociados con los proyectos específicos listados. Los proyectos incluyen proporcionar laboratorios de ciencias, tecnología e ingeniería; proporcionar nuevos salones de clase y tecnología educativa, incluida la infraestructura necesaria para cursos académicos básicos; modernizar las instalaciones para cumplir con los códigos de salud y seguridad; mejorar la seguridad y protección del plantel; y reparar, construir, adquirir y equipar los salones de clase, los sitios y las instalaciones. Para obtener más detalles, consulte la "Lista de proyectos de bonos" en la medida.

Los ingresos no pueden usarse para otros propósitos, como cubrir los salarios para maestros o personal administrativo, o para los gastos operativos de la escuela. Con base en los costos finales de cada proyecto, la asignación de los ingresos provenientes de los bonos podría verse afectada y ciertos proyectos listados podrían retrasarse o no completarse.

La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$29.00 por \$100,000 de la valoración fiscal durante el primer año fiscal posterior a la venta de la primera serie de bonos (2017-2018) y durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos (2021-2022). La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos más alta a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$29.00 por \$100,000 de la valoración fiscal en el año fiscal 2017-2018, 2021-2022 y 2041-2042. El monto recaudado podría ser superior al estimado si los fondos a ser pagados por intereses y capital en los bonos exceden la mejor estimación de la tasa de impuestos.

Esta medida requiere que el Distrito tome medidas para considerar el uso de los ingresos provenientes de bonos según lo requieren la Constitución y el Código de Educación de California. Un comité de supervisión ciudadana independiente supervisará cómo se gastan los ingresos provenientes de los bonos y se llevarán a cabo auditorías independientes de desempeño y finanzas anuales para garantizar que los fondos se gasten solo en los propósitos incluidos en la medida

_____ *Un voto "sí" es un voto para autorizar al Distrito Escolar Unificado de Turlock para que emita y venda bonos por un monto que no exceda los \$48,000,000 para los propósitos listados en "Lista de proyectos de bonos" y recaudar los impuestos relacionados.*

_____ *Un voto "no" es un voto en contra de la autorización para que el Distrito Escolar Unificado de Turlock emita los bonos.*

Presentado por el Abogado del Condado conforme a la sección 9500 del Código Electoral.

/f/ Deirdre McGrath, Abogada Adjunta del Condado, Condado de Stanislaus

TAX RATE STATEMENT FOR MEASURE O

An election will be held in the Turlock Unified School District (the "District") on November 8, 2016, to authorize the sale of up to \$48,000,000 in bonds to upgrade and repair high schools with local funding that cannot be taken by the State, provide science, technology and engineering labs, provide new classrooms and instructional technology for core academics, modernize classrooms to meet current health and safety codes, improve campus safety and security, and repair, construct, acquire, equip, classrooms, sites, and facilities, with independent citizen oversight, no money for administrators, and all funds used for Turlock Schools.

If the bonds are authorized and sold, debt service thereon will be payable from the proceeds of tax levies made upon the taxable property in the District. The following information is provided in compliance with Sections 9400-9405 of the Elections Code of the State of California. It is anticipated that the District will sell the bonds in multiple series.

1. The best estimate of the tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the first series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is 2.90¢ per \$100 (\$29.00 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2017 – 2018.

2. The best estimate of the tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is 2.90¢ per \$100 (\$29.00 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2021 – 2022.

3. The best estimate of the highest tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is 2.90¢ per \$100 (\$29.00 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2017 – 2018, 2021 – 2022, and 2041 – 2042.

4. The best estimate of the average tax rate which would be required to be levied to fund this bond issue during the life of the bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is 2.90¢ per \$100 (\$29.00 per \$100,000) of assessed valuation.

5. The best estimate of total debt service, including principal and interest, which would be required to be repaid if all the bonds are issued and sold is \$98,725,047. This estimate is based on assumptions regarding future interest rates and the term, timing, structure, and amount of each bond issue.

Voters should note that the estimated tax rates are based on the ASSESSED VALUE of taxable property on Stanislaus and Merced County's official tax rolls, not on the property's market value. Property owners should consult their own property tax bills to determine their property's assessed value and any applicable tax exemptions.

Attention of all voters is directed to the fact that the foregoing information is based upon the District's projections and estimates only, which are not binding upon the District. The actual tax rates, debt service, and the years in which they will apply may vary from those presently estimated, due to variations from these estimates in the timing of bond sales, the amount of bonds sold and market interest rates at the time of each sale, and actual assessed valuations over the term of repayment of the bonds.

The dates of sale and the amount of bonds sold at any given time will be determined by the District based on the need for construction funds and other factors, including the legal limitations on bonds approved by a 55% vote. The actual interest rates at which the bonds will be sold will depend on the bond market at the time of each sale. Actual future assessed valuation will depend upon the amount and value of taxable property within the District as determined by the Stanislaus County and Merced County Assessors in the annual assessment and the equalization process.

Dated: June 21, 2016

/s/ Dana Salles Trevethan
Superintendent
Turlock Unified School District

DECLARACIÓN DE LA TASA DE IMPUESTOS PARA LA MEDIDA O

Se llevarán a cabo elecciones en el Distrito Escolar Unificado de Turlock (el "Distrito"), el 8 de noviembre de 2016, para autorizar la venta de hasta \$48,000,000 en bonos, con el fin de mejorar y reparar las escuelas preparatorias con financiamiento local que no pueda ser usado por el estado; proporcionar laboratorios de ciencia, tecnología e ingeniería; ofrecer nuevos salones de clase y tecnología educativa para cursos académicos básicos, modernizar los salones de clase para cumplir con los códigos actuales de salud y seguridad, mejorar la seguridad y protección del plantel, y reparar, construir, adquirir y equipar los salones de clase, los sitios y las instalaciones, con supervisión ciudadana independiente, sin que el dinero se use para el personal administrativo, y que todos los fondos se usen para las escuelas de Turlock.

Si los bonos se autorizan y se venden, la deuda de servicio será pagadera a partir de los ingresos de la recaudación de impuestos sobre la propiedad gravable en el Distrito. La siguiente información se presenta de conformidad con las secciones 9400-9405 del Código Electoral del Estado de California. Se anticipa que el Distrito venderá los bonos en series múltiples.

1. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la primera serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 2.90 ¢ por \$100 (\$29.00 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2017-2018.

2. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 2.90 ¢ por \$100 (\$29.00 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2021-2022.

3. La mejor estimación de la tasa de impuestos más alta que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 2.90 ¢ por \$100 (\$29.00 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2017-2018, 2021-2022 y 2041-2042.

4. La mejor estimación de la tasa de impuestos promedio que se necesitará recaudar para financiar esta emisión de bonos durante la vida útil de los bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es de 2.90 ¢ por \$100 (\$29.00 por \$100,000) de la valoración fiscal.

5. La mejor estimación del servicio de la deuda total, incluido el capital y los intereses, que se requeriría para volver a pagar si todos los bonos se emiten y se venden es \$98,725,047. Esta estimación se basa en las suposiciones que tienen que ver con las tasas futuras de interés y con la vigencia, el tiempo, la estructura y la cantidad de cada emisión de bono.

Los votantes deberán observar que las tasas estimadas de impuestos se basan en el VALOR FISCAL de la propiedad gravable del registro oficial de impuestos de los condados de Stanislaus y Merced, y no en el valor de mercado de la propiedad. Los propietarios deberán consultar sus propias facturas de impuesto sobre bienes inmuebles para determinar el valor evaluado de su propiedad y cualquier otra exención fiscal aplicable.

La atención de todos los votantes se dirige al hecho de que la anterior información se basa únicamente en las proyecciones y estimaciones del Distrito, y que no son vinculantes a dicho Distrito. Las tasas impositivas reales, el servicio de deuda y los años en los que se aplicarán pueden variar desde los que se calculan en este momento, debido a variaciones en estas estimaciones al momento de la venta de los bonos, el monto de los bonos vendidos y las tasas de interés del mercado al momento de cada venta, así como las valoraciones fiscales estimadas de la vigencia de liquidación de los bonos.

El Distrito determinará las fechas de venta y el monto de los bonos vendidos en un momento dado con base en la necesidad de fondos de construcción y otros factores, incluidas las limitaciones legales sobre los bonos aprobados por el 55 % de los votos. Las tasas reales de interés a las que se venderán los bonos dependerán del mercado de bonos al momento de cada venta. Las futuras valoraciones fiscales dependerán del monto y valor de la propiedad sujeta a impuestos dentro del Distrito como lo determinen los asesores de los condados de Stanislaus y de Merced en el proceso de estimación y compensación anual.

Fechado: 21 de junio de 2016

/s/ Dana Salles Trevethan
Superintendente
Distrito Escolar Unificado de Turlock



ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE O

A YES vote on Measure O will provide funds for the Turlock Unified School District to address the educational priorities for high school facilities within the District. A community advisory committee considered feedback from a public opinion survey and developed recommendations. Turlock Unified School District reviewed the Local Control Accountability Plan survey results and conducted a Facility Study analyzing future education and enrollment needs, and existing and future improvements for schools.

To meet these needs and goals of the community and students, Measure O will provide improvements in the following areas:

Safety and Security

- Fencing
- High-Tech security systems, including lighting
- Upgraded heating and air conditioning system at Pitman High School to allow for secure, locked classrooms

STEM (Science, Technology, Engineering, and Mathematics)

- State-of-the-art science wing at Turlock High School
- STEM classrooms, including labs and necessary resources
- 21st Century classrooms and libraries, including wiring, internet access and computer networks
- Career Technical Education pathways to include STEM, fabrication, health science, business, agriculture, food, and natural resources

Modernizations and Renovations

- Accommodations for the disabled
- Upgrades to meet health and safety codes
- Aging portable classroom repair and replacement

Your YES vote for Measure O means the District can meet community and educational goals. All Measure O funds will be spent on Turlock schools and cannot be taken away by the State. No funds can be spent on administrator or teacher salaries. The District will annually conduct mandatory financial and performance audits. An independent citizens oversight committee will monitor all Measure O funds to ensure they are being spent as promised to the taxpayer.

We urge the community to vote YES on Measure O which will increase student safety and security, provide STEM classrooms and laboratories, and upgrade classrooms and cafeterias to meet the needs of Turlock Unified School District high school students.

/s/ Frank M. Lima, President Board of Trustees

/s/ Eric Julien, Retired Science Teacher / Dept. Chair

ARGUMENT AGAINST MEASURE O

None Filed

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA O

Un voto Sí a la Medida O proporcionará fondos para que el Distrito Escolar Unificado de Turlock aborde las prioridades educativas para las instalaciones de las escuelas preparatorias del distrito. Un comité asesor comunitario tomó en cuenta los comentarios de una encuesta de opinión pública y elaboró recomendaciones. El Distrito Escolar Unificado de Turlock revisó los resultados de la encuesta del Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas y realizó un estudio de las instalaciones para analizar las futuras necesidades educativas y de inscripción, así como las mejoras existentes y futuras de las escuelas.

Para satisfacer estas necesidades y metas de la comunidad y los alumnos, la Medida O brindará mejoras en las siguientes áreas:

Seguridad y Protección

- Cercado
- Sistemas de seguridad de alta tecnología, incluido el alumbrado
- Sistema de calefacción y aire acondicionado mejorado en la Escuela Preparatoria Pitman para contar con salones de clase seguros y con cerradura

Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM)

- Una sección de vanguardia para Ciencias en la Escuela Preparatoria Turlock
- Salones de clase para STEM, incluidos laboratorios y recursos necesarios
- Salones de clase y bibliotecas del siglo XXI, incluido cableado, acceso a Internet y redes informáticas
- Programas de educación técnica y profesional que incluyan Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (Science, Technology, Engineering, and Mathematics, STEM), fabricación, ciencias de la salud, negocios, agricultura, alimentos y recursos naturales

Modernizaciones y Renovaciones

- Adaptaciones para las personas discapacitadas
- Renovaciones para cumplir con los códigos de salud y seguridad
- Reparación y reemplazo de un salón de clase portátil obsoleto

Su voto Sí por la Medida O significa que el distrito puede cumplir con las metas de la comunidad y educativas. Todos los fondos de la Medida O se usarán en las escuelas de Turlock y el estado no puede llevárselos. Los fondos no pueden usarse para cubrir los salarios del personal administrativo ni de los maestros. El distrito realizará auditorías financieras y de rendimiento obligatorias cada año. Un comité de supervisión ciudadana independiente supervisará todos los fondos de la Medida O para garantizar que se usen como se prometió al contribuyente.

Alentamos a la comunidad a votar Sí a la Medida O, lo que incrementará la seguridad y protección de los alumnos, proporcionará salones de clase y laboratorios para STEM, y renovará los salones de clase y cafeterias para satisfacer las necesidades de los alumnos de preparatoria del Distrito Escolar Unificado de Turlock.

/f/ Frank M. Lima, Presidente de la Junta de Fideicomisarios Síndicos

/f/ Eric Julien, Maestro Jubilado de Ciencias/Jefe del Departamento

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA O

Ninguno Presentado

FULL TEXT OF MEASURE O

Upon the passage of Measure O, the Turlock Unified School District (the "District") shall be authorized to issue bonds in the aggregate amount of \$48,000,000 (the "Bonds"), bearing interest at rates not exceeding the statutory limit, for the purpose of funding the school facilities projects listed below under the heading "School Facilities Projects to Be Funded with Proceeds of Bonds" (the "Bond Projects").

Proposition 39 Bond Accountability Measures

At its June 21, 2016 meeting, the Board of Trustees (the "Board") certified that it evaluated safety, class size reduction, and information technology needs in developing the list of the Bond Projects set forth below. The proceeds of the Bonds shall be used only for the Bond Projects identified in the list below, and not for any other purpose (i.e., teacher and administrative salaries and other school operating expenses).

The proceeds of the Bonds will be accounted for separately. The Board is bound to conduct financial and performance audits annually to account for the Bond funds and to assure that funds have only been expended on the specific projects authorized.

The Board will appoint a citizens' oversight committee (the "Citizens' Oversight Committee") having a minimum of seven members and including at least one member active in a business organization representing the business community located within the District, one member active in a senior citizens' organization, one member active in a bona fide taxpayers' organization, one member who is the parent or guardian of a child enrolled in the District, and one member who is both a parent or guardian of a child enrolled in the District and active in a parent-teacher organization.

School Facilities Projects to Be Funded with Proceeds of Bonds

- Safety and Security Improvements that may include, but are not are not limited to:
 - Renovate supporting access to control entrance points, to include fencing.
 - Acquire and implement universal emergency signal and communication systems.
 - Add or remove classrooms and support facilities to reduce over-crowding.
 - Acquire and develop property to reduce overcrowding, improve stakeholder access, and expand high-demand programs such as Science, Technology, Engineering, and Mathematics (STEM), Career & Technical Education (CTE), and Visual/Performing Arts (VPA).
 - Remove hazardous materials, including asbestos, lead-based paint, and other hazardous materials.
 - Upgrade exterior lighting for safety and security as needed.
 - Upgrade or replace heating and ventilation systems as needed to support secured classroom doors during instructional time.
- Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) facilities, improvements and access:
 - Construct a new Turlock High School Science wing
 - Construct and/or renovate STEM classrooms that support science and technology laboratories, including necessary furniture and equipment.
 - Develop advanced 21st Century technology classrooms.
 - Renovate facilities to provide new technologies to include wiring of classrooms, library, and student support facilities with internet access and computer networks.
 - Expand Career and Technical Education (CTE) and pathways to include STEM, fabrication, health science, business, and agriculture, food, and natural resources.
- Modernizations and Renovations:
 - Construct improvements to accommodate the disabled to include ramps, pathways, restrooms, and access as required by the State of California to meet requirements of the Americans with Disability Act ("ADA").
 - Complete improvements and upgrades to meet current health and safety codes, including classrooms, cafeterias, kitchens, and restrooms.
 - Repair and/or replace aging portable classrooms, including use of modular classrooms, in addition to acquiring necessary equipment and furniture.
 - Upgrade electrical systems, including panels, circuit breakers, transformers, wiring, and outlets.
 - Complete all code requirements including installation of new fire hydrants as needed.
 - Repair and renovate school grounds, fields, and playground equipment for safety, including purchase of new equipment if needed.
- Other:
 - Complete site work to support new construction, installation, or removal of relocatable classrooms, including acquisition and utilization of temporary facilities as needed to house displaced students and staff during construction, as well as address any unforeseeable conditions such as dry rot, seismic, etc.
 - Acquire any of the facilities on the Bond Project List through temporary lease or lease-purchase arrangements, or execute purchase option under a lease for any of these authorized facilities.

The cost of all the Bond Projects set forth in the list above may exceed the amount of bonds authorized by Measure O. Approval of the District's Measure O does not guarantee that the proposed school facilities projects in the District that are the subject of bonds under Measure O will be funded beyond the local revenues generated by Measure O. The District's proposal for the school facilities projects may assume receipt of matching state funds, which could be subject to appropriation by the Legislature or approval of a statewide bond measure. The allocation of bond proceeds may also be affected by the final costs of each project.



The final cost of each project will be determined as plans are finalized, construction bids are awarded and projects are completed. Based on the final costs of each project, certain of the projects described above may be delayed or may not be completed.

Brief Statement of the Measure

The ballot measure shall read as follows:

MEASURE 0: “To upgrade and repair high schools with local funding that cannot be taken by the State, shall Turlock Unified School District provide science, technology/engineering labs; provide new classrooms/instructional technology, including necessary infrastructure, for core academics; modernize facilities to meet health/safety codes; improve campus safety/security; repair, construct, acquire, equip, classrooms, sites, facilities; by issuing \$48,000,000 of bonds at legal rates, with independent citizen oversight, no money for administrators, and all funds used for Turlock Schools?”

BONDS-YES

BONDS-NO



TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA O

Con la aprobación de la Medida O, el Distrito Escolar Unificado de Turlock (el "Distrito") estará autorizado para emitir bonos por la cantidad acumulada de \$48,000,000 (los "Bonos"), que devenguen intereses a tasas que no excedan el límite legal, con el fin de financiar los proyectos de las instalaciones escolares enumeradas más adelante bajo el título "Proyectos de instalaciones escolares a ser financiados con ingresos provenientes de bonos" (los "Proyectos de bonos").

Medidas de Responsabilidad del Bono de la Propuesta 39

En la reunión del 21 de junio de 2016, la Junta de Fideicomisarios Síndicos (la "Junta") certificó haber evaluado las necesidades de seguridad, reducción del tamaño de las clases y tecnología de la información al elaborar la Lista de proyectos de bonos presentada más adelante. Los ingresos provenientes de los bonos se usarán solamente para los proyectos de bonos identificados en la lista que se muestra a continuación, y para ningún otro propósito (es decir, salarios de maestros y personal administrativo y otros gastos operativos de la escuela).

Los ingresos provenientes de los bonos se contabilizarán por separado. La Junta está obligada a realizar auditorías financieras y de rendimiento cada año para dar cuenta de los fondos de los bonos y garantizar que los fondos se han usado únicamente en los proyectos específicos autorizados.

La Junta nombrará a un comité de supervisión ciudadana (el "Comité de supervisión ciudadana") que contará con un mínimo de siete miembros e incluirá por lo menos a un miembro activo de una organización empresarial que represente a la comunidad empresarial ubicada en el distrito, un miembro activo de una organización de la tercera edad, un miembro activo de una organización de contribuyentes legítima, un miembro que sea padre o tutor de un niño inscrito en el distrito, y un miembro que sea padre o tutor de un niño inscrito en el distrito y activo en una organización de padres y maestros.

Proyectos de Instalaciones Escolares a ser Financiados por los Ingresos Provenientes de los Bonos

- **Mejoras de Protección y Seguridad que pueden incluir, pero no se limitan a:**
 - Renovar el acceso de apoyo para controlar los puntos de entrada, incluido el cercado.
 - Adquirir e implementar señales de emergencia universales y sistemas de comunicación.
 - Añadir o quitar salones de clase e instalaciones de apoyo para reducir la sobrepoblación.
 - Adquirir y desarrollar la propiedad para reducir la sobrepoblación, mejorar el acceso de los accionistas y ampliar los programas de alta demanda como los de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (Science, Technology, Engineering, and Mathematics, STEM), Educación técnica y profesional (Career & Technical Education, CTE) y Artes visuales/escénicas (Visual/Performing Arts, VPA).
 - Eliminar los materiales peligrosos, incluido el asbesto, pintura a base de plomo y otros materiales de riesgo.
 - Mejorar el alumbrado exterior para la protección y la seguridad según sea necesario.
 - Reparar o reemplazar los sistemas de calefacción y ventilación según se requiera, para garantizar que las puertas de los salones de clase están seguras durante el tiempo de enseñanza.
- **Instalaciones de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM), mejoras y acceso:**
 - Construir una nueva sección de Ciencia en la Escuela Preparatoria Turlock.
 - Construir o renovar los salones de clase STEM que apoyan los laboratorios de ciencia y tecnología, incluidos el mobiliario y equipos necesarios.
 - Establecer salones de clase avanzados con tecnología del siglo XXI.
 - Renovar las instalaciones para brindar nuevas tecnologías que incluyan el cableado de los salones de clase, biblioteca e instalaciones de apoyo estudiantil con acceso a Internet y redes informáticas.
 - Ampliar la educación técnica y profesional (CTE) y los programas que incluyan STEM, fabricación, ciencias de la salud, negocios, agricultura, alimentos y recursos naturales
- **Modernizaciones y Renovaciones:**
 - Crear mejoras en las adaptaciones para las personas discapacitadas que incluyan rampas, senderos, baños y acceso según lo requiera el estado de California para cumplir con los requisitos de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disability Act, ADA).
 - Terminar las mejoras y renovaciones para cumplir con los códigos actuales de salud y seguridad, incluidos salones de clase, cafeterías, cocinas y baños.
 - Reparar o reemplazar los salones de clase portátiles obsoletos, incluido el uso de salones de clase modulares, además de adquirir el equipo y mobiliario necesarios.
 - Mejorar los sistemas eléctricos, incluidos paneles, interruptores, transformadores, cableado y enchufes.
 - Completar todos los requisitos del código, incluida la instalación de nuevos hidrantes según se requiera.
 - Reparar y renovar los terrenos, campos y el equipo de los patios de juego escolares por seguridad, incluida la compra de nuevo equipo si es necesario.
- **Otros:**
 - Completar el sitio de trabajo para apoyar la nueva construcción, instalación o traslado de salones de clase reubicables, incluida la adquisición y uso de instalaciones temporales, según se requiera, para alojar a los alumnos y personal desplazados durante la construcción, así como abordar cualquier condición impredecible como la pudrición seca, sismos, etcétera.
 - Adquirir cualquiera de las instalaciones en la Lista de proyectos de bonos mediante arrendamiento temporal o arreglos de compra-renta, o llevar a cabo una opción de compra bajo arrendamiento para cualquiera de estas instalaciones autorizadas.

El costo de todos los proyectos de bonos presentados en la lista anterior pueden superar el monto de los bonos autorizado por la Medida O. La aprobación de la Medida O del distrito no garantiza que los proyectos de instalaciones escolares propuestos en el distrito que son el objeto de los bonos según la Medida O estarán financiados por encima de los ingresos locales generados por la Medida O. La propuesta del distrito para los proyectos de instalaciones



escolares puede suponer la recepción de fondos de contrapartida estatales, que podrían estar sujetos a apropiación por parte de la legislatura o a la aprobación de una medida de bonos a nivel estatal. La asignación de los ingresos provenientes de los bonos también puede verse afectada por los costos finales de cada proyecto.

El costo final de cada proyecto se determinará conforme se finalicen los planes, se adjudiquen las licitaciones de construcción y se completen los proyectos. Con base en los costos finales de cada proyecto, ciertos proyectos descritos más arriba podrían retrasarse o no completarse.

Breve exposición de la Medida

La medida en la boleta electoral se debe leer como sigue:

MEDIDA O:

“Para renovar y reparar las escuelas preparatorias con financiamiento local que no pueda ser usado por el estado, ¿el Distrito Escolar Unificado de Turlock debe ofrecer laboratorios de ciencias, tecnología/ingeniería; ofrecer nuevos salones de clase/tecnología educativa, incluida la infraestructura necesaria para cursos académicos básicos; modernizar las instalaciones para cumplir con los códigos de salud/seguridad; mejorar la seguridad/protección del plantel; reparar, construir, adquirir y equipar los salones de clase, los sitios y las instalaciones; con la emisión de \$48,000,000 en bonos a tarifas legales, con supervisión ciudadana independiente, sin que el dinero se use para el personal administrativo, y que todos los fondos se usen para las escuelas de Turlock?”

BONOS-SÍ

BONOS-NO



**IMPARTIAL ANALYSIS BY COUNTY COUNSEL
BOND MEASURE P**

Upon approval of 55% of the votes cast by voters on this measure, California law permits Newman-Crows Landing Unified School District ("District") to issue and sell general obligation bonds for purposes of construction, reconstruction, rehabilitation, replacement of school facilities and equipping of school facilities etc.

The Board of Trustees of District submits this measure to reauthorize District to issue \$11,090,000 in bonds that were authorized by voter approval of Measure R (2008), at an interest rate not exceeding the legal rate (12%) with maturity dates not greater than 40 years from date of issuance. District seeks reauthorization because, as a result of economic downturn and declines in the assessed valuations of property within District boundaries, the District determined that it will be unable to issue unissued Measure R bonds in the immediate future.

If this measure passes, District will be authorized to increase the ad valorem taxes on property located within District boundaries to pay the bond principal and interest and associated costs for the specifically listed projects. The projects include replace aging portable classrooms; acquire and construct new classrooms to relieve overcrowding; upgrade and expand athletic facilities; improve student safety by repairing and modernizing aging infrastructure, including electrical and plumbing; and repair deteriorating roofs. See the "Bond Project List" in this measure for further details.

Proceeds may not be used for other purposes such as teacher or administrator salaries, or school operating expenses. Based on the final costs of each project, allocation of bond proceeds may be affected, and certain listed projects may be delayed or may not be completed.

District's best estimate for the tax rate to be levied to fund the bond issue is \$0.00 per \$100,000 of assessed valuation, during the first fiscal year after the sale of the first series bonds (2017-2018) and \$29.38 per \$100,000 of assessed valuation during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds (2019-2020). District estimates the highest tax rate in any given year will not exceed \$60.00 per \$100,000 of assessed valuation and the average tax rate will be \$44.25 per \$100,000 of assessed valuation. The amount of tax levied may be higher than the estimate if funds due for payment of interest and principal on the bonds exceed the best estimate of the tax rate.

The measure requires District be accountable for the use of the proceeds from the sale of the bonds as required by the California Constitution and Education Code. Expenditure of bond revenues will be actively reviewed by an independent citizens' oversight committee and annual independent performance and financial audits will be conducted to assure the funds are spent only for the purposes included in the measure.

_____ A "yes" vote is a vote to authorize Newman-Crows Landing Unified School District to issue \$11,090,000 in bonds for the purposes listed in the "Bond Project List" and levy related taxes.

_____ A "no" vote is a vote against authorizing Newman-Crows Landing Unified School District to issue the bonds.

Submitted by County Counsel pursuant to Elections Code section 9500.

/s/ Deirdre McGrath, Deputy County Counsel, County of Stanislaus

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DEL CONDADO
MEDIDA P DE BONOS**

Tras la aprobación del 55% de los votos emitidos por los electores en esta medida, la ley de California le permite al Distrito Escolar Unificado de Newman-Crows Landing ("Distrito") emitir y vender bonos de obligación general con el propósito de construcción, reconstrucción, rehabilitación, reemplazo de las instalaciones escolares y el equipamiento de las instalaciones escolares, etc.

La Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito presenta esta medida para reautorizar que el Distrito emita \$11,090,000 en bonos que fueron autorizados por la aprobación de los electores de la Medida R (2008), a una tasa de interés que no exceda la tasa legal (12%) con fechas de vencimiento no mayores de 40 años a partir de la fecha de emisión. El Distrito busca la reautorización porque, como resultado de la recesión económica y las caídas en las valoraciones fiscales de la propiedad en los límites del Distrito, el Distrito determinó que no será capaz de emitir bonos de la Medida R no emitidos, en el futuro cercano.

Si esta medida se aprueba, el Distrito estará autorizado para aumentar los impuestos ad valorem de propiedad ubicada dentro de los límites del Distrito para pagar el bono principal e interés y los costos asociados con los proyectos específicos listados. Los proyectos incluyen reemplazar los viejos salones de clase portátiles, adquirir y construir nuevos salones de clase para reducir la sobrepoblación, mejorar y expandir las instalaciones deportivas; mejorar la seguridad de los estudiantes reparando y modernizando la vieja infraestructura, incluida la eléctrica y de plomería, así como la reparación de techos deteriorados. Consulte la "Lista de proyectos de bonos" en esta medida para obtener más detalles.

Los ingresos no pueden usarse para otros propósitos, como cubrir los salarios para maestros o personal administrativo, o para los gastos operativos de la escuela. Con base en los costos finales de cada proyecto, la asignación de los ingresos provenientes de los bonos podría verse afectada y ciertos proyectos listados podrían retrasarse o no completarse.

La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$0.00 por \$100,000 de la valoración fiscal durante el primer año fiscal posterior a la venta de la primera serie de bonos (2017-2018) y \$29.38 por \$100,000 de la valoración fiscal durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos (2019-2020). El Distrito calcula que la tasa fiscal más alta en cualquier año determinado no será mayor de \$60.00 por \$100,000 de la valoración fiscal y la tasa impositiva promedio será \$44.25 por \$100,000 de la valoración fiscal. El monto recaudado podría ser superior al estimado si los fondos a ser pagados por intereses y capital en los bonos exceden la mejor estimación de la tasa de impuestos.

Esta medida requiere que el Distrito sea responsable del uso de los ingresos provenientes de la venta de bonos, según lo requieren la Constitución y el Código de Educación de California. Un comité de supervisión ciudadana independiente supervisará cómo se gastan los ingresos provenientes de los bonos y se llevarán a cabo auditorías independientes de desempeño y finanzas anuales para garantizar que los fondos se gasten solo en los propósitos incluidos en la medida.

_____ *Un voto "sí" es un voto para autorizar al Distrito Escolar Unificado de Newman-Crows Landing para que emita \$11,090,000 en bonos para los propósitos mencionados en la "Lista de proyectos de bonos" y recaudar los impuestos relacionados.*

_____ *Un voto "no" es un voto en contra de la autorización para que el Distrito Escolar Unificado de Newman-Crows Landing emita los bonos.*

Presentado por el Abogado del Condado conforme a la sección 9500 del Código Electoral.

/f/ Deirdre McGrath, Abogado del Condado Adjunto, Condado de Stanislaus

TAX RATE STATEMENT FOR BOND MEASURE P

An election will be held in Newman-Crows Landing Unified School District (the "District") on November 8, 2016 to authorize the sale of \$11,090,000 in general obligation bonds. The following information is submitted in compliance with Sections 9400-9404 of the California Elections Code.

1. The best estimate of the tax rate that would be required to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the first series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is \$0.00000 per \$100 (\$0.00 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2017-18.
2. The best estimate of the tax rate that would be required to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is \$0.02938 per \$100 (\$29.38 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2019-20.
3. The best estimate of the highest tax rate that would be required to fund this bond issue, based on estimated assessed valuations available at the time of filing this statement, is \$0.06000 per \$100 (\$60.00 per \$100,000) of assessed valuation.
4. The best estimate of the average tax rate required to fund this bond issue, based on a projection of assessed valuations available at the time of filing of this statement, is \$.04425 per \$100 (\$44.25 per \$100,000) of assessed valuation.
5. The best estimate of the total debt service, including principal and interest, that would be required to be repaid if all the bonds are issued and sold is \$18,854,000.

These estimates are based on projections derived from information obtained from official sources. The actual tax rates and the years in which they will apply may vary depending on the timing of bond sales, the amount of bonds sold at each sale and actual increases in assessed valuations. The timing of the bond sales and the amount of bonds sold at any given time will be determined by the needs of the District. Actual assessed valuations will depend upon the amount and value of taxable property within the District as determined in the assessment and the equalization process.

Dated: 6/27/16

/s/ Randy Fillpot
Superintendent
Newman-Crows Landing Unified School District

DECLARACIÓN DE LA TASA DE IMPUESTOS PARA LA MEDIDA P DE BONOS

Se celebrará una elección en el Distrito Escolar Unificado de Newman-Crows Landing (el "Distrito") el 8 de noviembre de 2016 para autorizar la venta de \$11,090,000 en bonos de responsabilidad general. La siguiente información se presenta de conformidad con las secciones 9400-9404 del Código Electoral de California.

1. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la primera serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es \$0.00000 por \$100 (\$0.00 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2017-18.
2. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es \$0.02938 por \$100 (\$29.38 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2019-20.
3. La mejor estimación de la tasa de impuestos más alta que se necesitará para financiar esta emisión de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, es \$0.06000 por \$100 (\$60.00 por \$100,000) de la valoración fiscal.
4. La mejor estimación de la tasa de impuestos promedio necesaria para financiar esta emisión de bonos, con base en una proyección de valoraciones fiscales disponibles en el momento de enviar esta declaración, es \$.04425 por \$100 (\$44.25 por \$100,000) de la valoración fiscal.
5. La mejor estimación del servicio de la deuda total, incluido el capital y los intereses, que se requeriría para volver a pagar si todos los bonos se emiten y se venden es \$18,854,000.

Estos cálculos se basan en proyecciones que se derivan de información obtenida de fuentes oficiales. Las tasas verdaderas y los años en los que se aplicarán podrían variar dependiendo en el tiempo de venta de los bonos, el monto de bonos vendidos en cada venta y los incrementos reales del cálculo de las valoraciones. El plazo para la venta de bonos y la cantidad de bonos vendidos en cualquier momento dado serán determinados por las necesidades del Distrito. Las valoraciones fiscales actuales dependerán del monto y valor de la propiedad sujeta a impuestos dentro del Distrito como se determina en el proceso de estimación y compensación.

Fecha: 27 de junio de 2016

/f/ Randy Fillpot
Superintendente
Distrito Escolar Unificado de Newman-Crows Landing

ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE P

Vote YES on Measure P!

In 2008, the voters of Newman-Crows Landing Unified School District overwhelmingly passed a general obligation bond to improve our communities' most important asset – our children's local public schools. Since that time, tremendous improvements have been made including the opening of a new elementary school and the repairing and rehabilitating schools and classrooms.

But much remains to be done. Measure P will let us continue the job of improving our children's schools by reauthorizing \$11.090 million of previously approved bonds **WITHOUT INCREASING TAXES.**

Measure P will improve our schools by:

- Replacing portables with permanent classrooms
- Building new classrooms to relieve overcrowding
- Completing the Hurd Barrington Elementary School campus
- Repairing deteriorating roofs, leaky plumbing, classroom heating/air conditioning systems and classroom infrastructure throughout the District

Measure P will protect taxpayers by:

- Not increasing local taxes
- Not increasing the total amount of District debt
- Making our local school projects eligible for State matching funds
- Requiring independent citizen oversight
- Prohibiting funds from going to administrators' salaries, pensions or benefits
- **Imposing** tough legal restrictions **requiring** all monies to be spent on our local schools
- **Prohibiting** the state taking local bond money and spending it in other districts

Your YES vote to reauthorize \$11.090 million of bonds will give us **immediate access** to funding already approved by voters in 2008 rather than having to wait over a decade to meet state legal requirements on the old bonds.

Vote YES to build safer classrooms to improve student achievement.

Vote YES to increased property values and home prices by improving neighborhood schools.

Vote YES to protect taxpayers with independent financial audits.

Vote YES to turn out well-educated, well-rounded leaders of tomorrow.

Please join our local business leaders, teachers, parents, grandparents and neighbors by voting YES on Measure P.

/s/ Rose Lee Hurst, Retired Professor
 /s/ Tim Bazar, Public Defender
 /s/ Vicki Felber, CSEA Secretary
 /s/ Viviana Avelar, Parent of NCLUSD Students
 /s/ Donald R. Arnett, Citizen

ARGUMENT AGAINST MEASURE P
 None Filed

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA P

¡Vote Sí a la Medida P!

En 2008, los electores del Distrito Escolar Unificado de Newman-Crows Landing aprobaron de forma abrumadora un bono de obligación general para mejorar el activo más importante de nuestras comunidades: las escuelas públicas para los niños de nuestra localidad. Desde ese momento, se han hecho grandes mejoras, incluida la apertura de una nueva escuela primaria y la reparación y rehabilitación de escuelas y salones de clase.

*Pero aún queda mucho por hacer. La Medida P nos permitirá continuar con el trabajo de mejorar las escuelas de nuestros niños mediante la reautorización de \$11.090 millones de bonos aprobados previamente **SIN AUMENTO EN LOS IMPUESTOS.***

La Medida P mejorará nuestras escuelas al:

- *Reemplazar los salones de clase portátiles por salones permanentes*
- *Construir nuevos salones de clase para reducir la sobrepoblación*
- *Completar el plantel de la Escuela Primaria de Hurd Barrington*
- *Reparar techos deteriorados, fugas en la plomería, sistemas de calefacción/aire acondicionado en los salones de clase e infraestructura de los salones de clase en todo el Distrito*

La Medida P protegerá a los contribuyentes al:

- *No aumentar los impuestos locales*
- *No aumentar el monto total de la deuda del Distrito*
- *Hacer que los proyectos de nuestras escuelas locales cumplan los requisitos para obtener los fondos estatales correspondientes*
- *Solicitar la supervisión de ciudadanos independientes*
- *Prohibir que los fondos se usen para los salarios, pensiones o prestaciones de los administradores*
- *Imponer restricciones legales estrictas que exijan que todo el dinero se gaste en nuestras escuelas locales*
- *Prohibir que el Estado tome el dinero de los bonos locales y lo gaste en otros distritos*

*Su voto "Sí" para reautorizar \$11.090 millones en bonos nos dará **acceso inmediato** al financiamiento ya aprobado por los electores en 2008, en lugar de tener que esperar más de una década para cumplir los requerimientos legales estatales de los bonos antiguos.*

Vote "Sí" para construir salones de clase más seguros para mejorar los logros de los estudiantes.

Vote "Sí" para aumentar los valores de propiedad y los precios de las casas al mejorar las escuelas del vecindario.

Vote "Sí" para proteger a los contribuyentes con auditorías financieras independientes.

Vote "Sí" para generar los líderes bien educados y bien formados del mañana.

Por favor únase a nuestros líderes de negocios locales, profesores, padres, abuelos y vecinos votando "Sí" a la Medida P.

*/f/ Rose Lee Hurst, Profesora Jubilada
 /f/ Tim Bazar, Defensor Público
 /f/ Vicki Felber, Secretaria de CSEA
 /f/ Viviana Avelar, Madre de Estudiantes de NCLUSD
 /f/ Donald R. Arnett, Ciudadano*

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA P
 Ninguno Presentado



FULL TEXT OF BOND MEASURE P

INTRODUCTION

“To continue the job of repairing and improving our schools; replacing portables with permanent classrooms; and constructing new classrooms and facilities, shall \$11.090 million of Newman-Crows Landing Unified School District bonds, previously approved by voters in November 2008, be reauthorized through issuance of new bonds, with no increase in total authorized District debt, interest rates at or below legal limits, citizen oversight, annual audits, and all funds spent locally and not taken by the State and spent elsewhere?”

BOND AUTHORIZATION

By approval of this proposition by at least 55 percent of the registered voters voting on the measure, the District will be authorized to issue and sell bonds of up to \$11.090 million in aggregated principal at interest rates not in excess of the legal limit and to provide financing for the specific school facilities projects listed in the Bond Project List described below, subject to all the accountability requirements specified below.

The Bonds may be issued under the provisions of the California Education Code (starting at Section 15100), under the provisions of the California Government Code (starting at Section 53506), or under any other provision of law authorizing the issuance of general obligation bonds by school districts. The Bonds may be issued in series by the District from time to time, and each series of Bonds shall mature within the legal limitations set forth in the applicable law under which the Bonds are issued.

District voters previously approved Measure R at an election held in the District on November 4, 2008. However, the general economic downturn which commenced in 2008 has resulted in lower assessed valuations in the District, and, as a result, due to State law limitations imposed on the issuance of bonds under Measure R, the District estimates that it will not be able to issue all of the remaining Measure R Bonds in the immediate future without incurring excessive borrowing costs. The Board of Trustees of the District has found and determined that there continues to be an urgent need in the District for the completion of educational projects. If the Bonds are approved and issued, the Board of Trustees of the District has covenanted that it will cancel and shall not authorize the issuance of Measure R Bonds in a like amount.

ACCOUNTABILITY REQUIREMENTS

The provisions in this section are specifically included in this measure in order that the voters and taxpayers in the District may be assured that their money will be spent wisely. Expenditures to address specific facilities needs of the District will be in compliance with the requirements of Article XIII A, Section 1(b)(3), of the State Constitution and the Strict Accountability in Local School Construction Bonds Act of 2000 (codified at Education Code Sections 15264 and following.)

Evaluation of Needs. The School Board has identified detailed facilities needs of the District and has determined which projects to finance from a local bond. The School Board hereby certifies that it has evaluated safety, class size reduction, enrollment growth, and information technology needs in developing the Bond Project List shown below.

Independent Citizens' Oversight Committee. Following approval of this measure, the Board of Trustees will establish an Independent Citizens' Oversight Committee, under Education Code Sections 15278 and following, to ensure bond proceeds are expended only on the types of school facilities projects listed below. The committee will be established within 60 days of the date when the results of the election appear in the minutes of the School Board.

Performance Audits. The School Board will conduct annual, independent performance audits to ensure that the bond proceeds have been expended only on the school facilities projects listed below.

Financial Audits. The School Board will conduct annual, independent financial audits of the bond proceeds until all of those proceeds have been spent for the school facilities projects listed below.

Government Code Accountability Requirements. As required by Section 53410 of the Government Code, (1) the specific purpose of the bonds is set forth in this Full Text of the Measure, (2) the proceeds from the sale of the bonds will be used only for the purposes specified in this measure, and not for any other purpose, (3) the proceeds of the bonds, when and if issued, will be deposited into a building fund to be held by the Stanislaus County Treasurer, as required by the California Education Code, and (4) the Superintendent of the District shall cause an annual report to be filed with the Board of Trustees of the District not later than January 1 of each year, which report shall contain pertinent information regarding the amount of funds collected and expended, as well as the status of the projects listed in this measure, as required by Sections 53410 and 53411 of the Government Code.

NO TEACHER OR ADMINISTRATOR SALARIES

Proceeds from the sale of bonds authorized by this measure shall be used only for the purposes specified in Article XIII A, Section 1(b)(3), those being for the construction, reconstruction, rehabilitation, or replacement of school facilities, including the furnishing and equipping of school facilities, and the acquisition or lease of school facilities, and not for any other purpose, including teacher and administrator salaries and other school operating expenses.

STATE MATCHING FUNDS

The following statement is included in this measure pursuant to Education Code Section 15122.5: Approval of this measure does not guarantee that the proposed project or projects that are the subject of bonds under this measure will be funded beyond the local revenues generated by this measure. The District's proposal for the project or projects described below may assume the receipt of matching state funds, which, if available, could be subject to appropriation by the Legislature or approval of a statewide bond measure.

BOND PROJECT LIST

The District intends to complete the following projects, using a combination of funding sources. It is anticipated that bond proceeds will contribute \$11 million to said total cost. Other anticipated sources include state matching funds and other available funds.

Scope of Projects. Bond proceeds will be expended to modernize, replace, renovate, construct, equip, furnish and otherwise improve the following facilities of the District located at the high school, middle school, and elementary school sites and other District facilities. The specific school facilities projects which are described below include all related and incidental costs, including costs of design, engineering, architect and other professional services, site preparation, utilities, landscaping, incidental costs, and construction management (including construction management by District personnel). The District may alter any of the specific projects which are described below as required by conditions which arise during the course of design and construction.

The facilities and improvements to be financed by the bonds issued for the District include the modernization, replacement, renovation, construction, acquisition, equipping, furnishing, and other improvements to the facilities of the District including but not limited to:

- BARRINGTON ELEMENTARY
- BONITA ELEMENTARY
- HUNT ELEMENTARY
- VON RENNER ELEMENTARY
- FOOTHILL COMMUNITY DAY SCHOOL
- SUPPORT SERVICES CENTER
- YOLO MIDDLE SCHOOL
- ORESTIMBA HIGH SCHOOL
- WESTSIDE VALLEY HIGH SCHOOL

School Facility Project List. Projects authorized by this measure shall include but shall not be limited to:

- Replace aging portable classrooms with new permanent classrooms
- Acquire and construct new classrooms to relieve student overcrowding at Barrington Elementary, Bonita Elementary, Yolo Middle School and other educational facilities
- Upgrade and expand athletic facilities at Orestimba High School
- Improve student safety by repairing and modernizing outdated electrical and plumbing systems and other aging infrastructure
- Repair deteriorating roofs

The scope and nature of any of the specific projects described above may be altered by the District as required by unforeseen conditions that may arise during the course of design and construction. In the event that a modernization or renovation project will result in higher costs than relocation and construction, this bond measure authorizes land acquisition, relocation and reconstruction, and all costs relating thereto, for said reasons or based on other considerations deemed in the best interest of the District by the Governing Board. In addition, this measure authorizes the acquisition of real property required to expand or provide school facility projects at the listed sites.

Approval of the District's bond measure does not guarantee that all of the identified projects within this Bond Project List will be funded beyond what can be completed with local funds generated by the bond measure. The District plans to pursue funds from the State of California, if available, to complete certain of the identified facilities projects.

The order in which school facilities projects are listed in the Project List does not suggest an order of priority. Project priorities will be determined by the Governing Board. The District is unable to anticipate all unforeseen circumstances which may prevent some of the projects listed above from being undertaken or completed.

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA P DE BONOS

INTRODUCCIÓN

“Para continuar con el trabajo de reparar y mejorar nuestras escuelas; reemplazar los salones de clase portátiles por unos permanentes; y construir nuevos salones de clase e instalaciones, ¿se deberían reautorizar \$11.090 millones de bonos del Distrito Escolar Unificado de Newman-Crows Landing, que los electores aprobaron previamente en noviembre de 2008, mediante la emisión de nuevos bonos, sin aumentar el total autorizado de la deuda distrital, con la tasa de interés en o por debajo de los límites legales, con la supervisión de ciudadanos, auditorías anuales y que todos los fondos se gasten localmente, sin ser tomados por el Estado y utilizados en otra parte?”

AUTORIZACIÓN DEL BONO

Por aprobación de la propuesta de al menos el 55 por ciento de los votantes registrados que voten por la medida, el Distrito estará autorizado para emitir y vender bonos de hasta \$11.090 millones en capital acumulado con tasas de interés que no superen el límite legal y para ofrecer financiamiento a los proyectos específicos de instalaciones escolares incluidos en la Lista de proyectos de bonos que se describe a continuación, sujetos a todos los requisitos de rendición de cuentas que se especifican a continuación.

Los Bonos podrán emitirse conforme a las disposiciones del Código de Educación de California (a partir de la Sección 15100), conforme a las disposiciones del Código de Gobierno de California (a partir de la Sección 53506), o conforme a cualquier otra disposición legal que autorice la emisión de bonos de obligación general por parte de los distritos escolares. Los Bonos podrán emitirse en serie por el Distrito ocasionalmente, y cada serie de Bonos deberá vencer dentro de las limitaciones legales establecidas en la ley aplicable conforme a la cual se emitan los Bonos.

Los electores del Distrito aprobaron con anterioridad la Medida R durante una elección llevada a cabo en el Distrito el 4 de noviembre de 2008. Sin embargo, la recesión económica general que comenzó en el 2008 ha dado como resultado valoraciones fiscales más bajas en el Distrito, y, como consecuencia, debido a las limitaciones de la ley Estatal impuestas en la emisión de bonos conforme a la Medida R, el Distrito estima que no será posible emitir todos los Bonos restantes de la Medida R en el futuro inmediato sin incurrir en costos excesivos de financiamiento. La Junta de Fideicomisarios Síndicos ha encontrado y determinado que sigue habiendo una necesidad urgente en el Distrito por concluir los proyectos de educación. Si los Bonos se aprueban y se emiten, la Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito ha acordado que cancelará y no autorizará la emisión de Bonos de la Medida R en igual cantidad.

REQUISITOS DE RENDICIÓN DE CUENTAS

Las disposiciones en esta sección se incluyen específicamente en esta medida con el fin de que los electores y los contribuyentes del Distrito puedan tener la garantía de que su dinero se invertirá de manera inteligente. Los gastos para satisfacer las necesidades específicas en materia de instalaciones del Distrito cumplirán con los requisitos del Artículo XIII A, Sección 1(b)(3), de la Constitución del Estado y la Ley sobre la Estricta Rendición de Cuentas de los Bonos para la Construcción de Escuelas Locales del año 2000 (codificada en las secciones 15264 y subsiguientes del Código de Educación).

Evaluación de las Necesidades. *La Junta Escolar ha identificado necesidades detalladas de las instalaciones del Distrito y ha determinado cuáles son los proyectos que recibirán financiamiento de un bono local. La Junta Escolar certifica por este medio que ha evaluado las necesidades en materia de tecnología de la información, seguridad, reducción del alumnado por clase y crecimiento en las inscripciones al desarrollar la Lista de proyectos de bonos que se muestra a continuación.*

Comité de Supervisión Ciudadana Independiente. *Tras la aprobación de esta medida, la Junta de Fideicomisarios Síndicos establecerá un comité de supervisión ciudadana independiente, según las Secciones 15278 y subsiguientes del Código de Educación, para garantizar que la recaudación de bonos se utilice solo para los tipos de proyectos de instalaciones escolares descritos a continuación. El comité se creará dentro de los 60 días posteriores a la fecha en que aparezcan los resultados de la elección en las actas de la Junta Escolar.*

Auditorías de Rendimiento. *La Junta Escolar llevará a cabo auditorías de rendimiento anuales e independientes para garantizar que la recaudación de bonos se ha utilizado solamente en los proyectos de instalaciones escolares que se mencionan a continuación.*

Auditorías Financieras. *La Junta Escolar llevará a cabo auditorías financieras anuales e independientes de la recaudación de bonos hasta que todos esos ingresos se hayan utilizado en los proyectos de instalaciones escolares que se mencionan a continuación.*

Requisitos de Rendición de Cuentas Conforme al Código de Gobierno. *Conforme a lo establecido en la Sección 53410 del Código de Gobierno, (1) el propósito específico de los bonos se establece en este Texto Completo de la Medida, (2) los ingresos de la venta de los bonos se utilizarán únicamente para los propósitos que se especifican en esta medida, y no para cualquier otro propósito, (3) los ingresos provenientes de los bonos, si se emiten y cuando se emitan, se depositarán en un fondo de construcción a la guarda del Tesorero del Condado de Stanislaus, conforme a lo estipulado en el Código de Educación de California, y (4) el Superintendente del Distrito presentará un informe anual ante la Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito a más tardar el 1.º de enero de cada año, en el cual se presentará información pertinente respecto a los montos de los fondos recaudados y gastados, así como el estado de los proyectos que se mencionan en esta medida, conforme a lo establecido en las Secciones 53410 y 53411 del Código de Gobierno.*

PROHIBICIÓN DE INGRESOS DESTINADOS A LOS SALARIOS DE MAESTROS O ADMINISTRADORES

La recaudación por la venta de los bonos autorizada por esta medida deberá usarse solamente para los propósitos establecidos en el Artículo XIII A, Sección 1(b)(3), es decir, para la construcción, reconstrucción, rehabilitación o reemplazo de las instalaciones escolares, incluido el amueblado y equipamiento de las instalaciones escolares y la adquisición o arrendamiento de instalaciones escolares, y para ningún otro propósito, incluidos los salarios de maestros y administradores u otros gastos operativos de la escuela.

FONDOS COMPLEMENTARIOS DEL ESTADO

La siguiente declaración se incluye en esta medida de conformidad con la Sección 15122.5 del Código de Educación: La Aprobación de esta medida no garantiza que el o los proyectos propuestos que están sujetos a los bonos conforme a esta medida se financiarán con ingresos locales generados de cualquier otra fuente que no sea esta medida. La propuesta del Distrito para el o los proyectos descritos a continuación puede presuponer la recepción de fondos complementarios del Estado, los cuales, en caso de estar disponibles, pueden estar sujetos a la asignación de la Legislatura o la aprobación de una medida de bonos para todo el estado.

LISTA DE PROYECTOS FINANCIADOS CON BONOS

El Distrito tiene la intención de completar los siguientes proyectos, utilizando diversas fuentes de financiamiento. Se espera que la recaudación de bonos aporte \$11 millones a dicho costo total. Otras fuentes previstas incluyen los fondos complementarios del Estado y otros fondos disponibles.

Alcance de los Proyectos. Los ingresos provenientes de bonos se gastarán para modernizar, reemplazar, renovar, construir, equipar, amueblar y de alguna otra manera mejorar las siguientes instalaciones del Distrito localizadas en escuelas preparatorias, secundarias y primarias y otras instalaciones del Distrito. Los proyectos específicos de instalaciones escolares que se describen a continuación incluyen todos los costos relacionados o pertinentes a los mismos, incluidos los costos de diseño, ingeniería, arquitectos y demás servicios profesionales, preparación de los planteles, servicios públicos, paisajismo, costos relacionados y administración de la construcción (incluida la administración de la construcción por parte del personal del Distrito). El Distrito podrá modificar cualquiera de los proyectos específicos que se describen a continuación según lo exijan las condiciones que surjan durante el diseño y la construcción.

Las instalaciones y mejoras que se financiarán con los bonos emitidos para el Distrito incluyen la modernización, reemplazo, renovación, construcción, adquisición, equipamiento, amueblado y otras mejoras a las instalaciones del Distrito incluidas, entre otras:

ESCUELA PRIMARIA BARRINGTON
ESCUELA PRIMARIA BONITA
ESCUELA PRIMARIA HUNT
ESCUELA PRIMARIA VON RENNER
ESCUELA COMUNITARIA MATUTINA FOOTHILL
CENTRO DE SERVICIOS DE APOYO
ESCUELA SECUNDARIA YOLO
ESCUELA PREPARATORIA ORESTIMBA
ESCUELA PREPARATORIA WESTSIDE VALLEY

Lista de Proyectos de Instalaciones Escolares. Los proyectos autorizados por esta medida deberán incluir, entre otros:

- Reemplazar los salones de clase portátiles obsoletos por nuevos salones de clase permanentes.
- Adquirir y construir nuevos salones de clase para reducir la sobrepoblación en la Escuela Primaria Barrington, la Escuela Primaria Bonita, la Escuela Secundaria Yolo y otras instalaciones educativas.
- Mejorar y aumentar el tamaño de las instalaciones deportivas en la Escuela Preparatoria Orestimba.
- Mejorar la seguridad de los estudiantes por medio de la reparación y modernización de sistemas eléctricos y de plomería obsoletos y demás infraestructura antigua.
- Reparar techos deteriorados.

El Distrito podrá modificar el alcance y la naturaleza de cualquier proyecto específico descrito anteriormente según lo exijan las circunstancias inesperadas que pudieran surgir durante el diseño y la construcción. En caso de que un proyecto de modernización o renovación tenga un costo superior al costo de reubicación y construcción, esta medida de bonos autoriza la adquisición de tierras, reubicación y reconstrucción, y todos los costos relacionados con estas tareas, por los motivos antes mencionados o con base en otras consideraciones que se estime servirán para el mejor interés del Distrito, de acuerdo con la Junta de Gobierno. Además, esta medida autoriza la adquisición de bienes inmuebles necesarios para expandir o proporcionar proyectos de instalaciones escolares en los sitios mencionados.

La aprobación de la medida de bonos del Distrito no garantiza que todos los proyectos mencionados en esta Lista de proyectos de bonos reciban cualquier otro financiamiento con fondos locales que no sea aquel generado por la medida de bonos. El Distrito tiene intenciones de solicitar fondos del Estado de California, en caso de que haya fondos disponibles, para completar algunos de los proyectos de instalaciones mencionados.

El orden en el que se enumeran los proyectos de instalaciones escolares mencionados en la Lista de proyectos no implica ningún orden de prioridad. La Junta de Gobierno determinará las prioridades de los proyectos. El Distrito no puede anticipar todas las circunstancias inesperadas que pueden llegar a evitar que alguno de los proyectos mencionados anteriormente se lleve a cabo o se complete.

**IMPARTIAL ANALYSIS BY COUNTY COUNSEL
BOND MEASURE Q**

Upon approval of 55% of the votes cast by voters on this measure, California law permits Hughson Unified School District ("District") to issue and sell general obligation bonds to be paid by ad valorem taxes placed on property within the School Facilities Improvement District (the "Improvement District"), for purpose of construction, reconstruction, rehabilitation, replacement of school facilities and equipping of school facilities etc.

The Board of Trustees of the District formed the Improvement District and proposes issuing and selling bonds in an amount up to \$3,200,000 to upgrade and repair elementary schools in the Improvement District. The bonds interest rates and maturity dates will not exceed the legal maximums. If the measure is approved, District will be authorized to increase ad valorem taxes on property located within the Improvement District boundaries to pay the bond principal, interest and associated costs for specifically listed projects. The projects include modernize or replace classrooms; replace roofs; install new air conditioning systems, including in a gymnasium; install carpets and windows; install new field irrigation; install security camera systems and add a new restroom facility. See the "Bond Project List" in the measure for additional projects and further details.

Proceeds may not be used for other purposes such as teacher or administrator salaries, or school operating expenses. Based on the final costs of each project, allocation of bond proceeds may be affected, and certain listed projects may be delayed or may not be completed.

District's best estimate of the tax rate to be levied to fund the bond issue is \$19.00 per \$100,000 of assessed valuation, during the first fiscal year after the sale of the first series bonds (2017-2018) and the last series of bonds (2017-2018). District's best estimate of the highest tax rate required to be levied is \$19.00 per \$100,000 of assessed valuation in fiscal year 2021-2022. The amount of tax levied may be higher than the estimate if funds due for payment of interest and principal on the bonds exceed the best estimate of the tax rate.

The measure requires District to take steps to account for the use of the proceeds from the sale of the bonds as required by the California Constitution and Education Code. Expenditure of bond revenues will be actively reviewed by an independent citizens' oversight committee and annual independent performance and financial audits will be conducted to assure the funds are spent only for purposes listed in the measure.

_____ A "yes" vote is a vote to authorize Hughson Unified School District to issue and sell bonds in an amount up to \$3,200,000 and levy the related taxes on properties in the Improvement District.

_____ A "no" vote is a vote against authorizing Hughson Unified School District to issue the bonds.

Submitted by County Counsel pursuant to Elections Code section 9500.

/s/ Deirdre McGrath, Deputy County Counsel, County of Stanislaus

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DEL CONDADO
MEDIDA Q DE BONOS**

Tras la aprobación del 55% de los votos emitidos por los votantes en esta medida, la ley de California le permite al Distrito Escolar Unificado de Hughson ("Distrito") emitir y vender bonos de obligación general a ser pagados por impuestos ad valorem establecidos en propiedad dentro del Distrito de Mejora de las Instalaciones Escolares (el "Distrito de Mejora"), con el propósito de construcción, reconstrucción, rehabilitación, reemplazo de las instalaciones escolares y el equipamiento de las instalaciones escolares, etc.

La Junta de Fideicomisarios Síndicos formó el Distrito de Mejora y propone emitir y vender bonos por un monto de hasta \$3,200,000 para mejorar y reparar las escuelas primarias del Distrito de Mejora. Las tasas de interés y las fechas de vencimiento de los bonos no excederán los límites máximos legales. Si la medida se aprueba, el Distrito estará autorizado para aumentar los impuestos ad valorem de propiedades ubicadas dentro de los límites del Distrito de Mejora para pagar el bono principal, el interés y los costos asociados con los proyectos específicos listados. Los proyectos incluyen la modernización o el reemplazo de salones de clase; el reemplazo de techos, la instalación de nuevos sistemas de aire acondicionado, incluso en un gimnasio; la instalación de alfombras y ventanas; la instalación de un nuevo sistema de riego; la instalación de sistemas de cámaras de seguridad y agregar una nueva instalación sanitaria. Consulte la "Lista de proyectos de bonos" que se encuentra en la medida para conocer proyectos adicionales y obtener más detalles.

Los ingresos no pueden usarse para otros propósitos, como salarios para maestros o personal administrativo, o para los gastos operativos de la escuela. Con base en los costos finales de cada proyecto, la asignación de los ingresos provenientes de los bonos podría verse afectada y ciertos proyectos listados podrían retrasarse o no completarse.

La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$19.00 por \$100,000 de la valoración fiscal durante el primer año fiscal posterior a la venta de la primera serie de bonos (2017-2018) y la última serie de bonos (2017-2018). La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos más alta a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$19.00 por \$100,000 de la valoración fiscal en el año fiscal 2021-2022. El monto recaudado podría ser superior al estimado si los fondos a ser pagados por intereses y capital en los bonos exceden la mejor estimación de la tasa de impuestos.

Esta medida requiere que el Distrito tome medidas para considerar el uso de los ingresos provenientes de bonos según lo requieren la Constitución y el Código de Educación de California. Un comité de supervisión ciudadana independiente supervisará cómo se gastan los ingresos provenientes de los bonos y se llevarán a cabo auditorías independientes de desempeño y finanzas anuales para garantizar que los fondos se gasten solo en los propósitos listados en la medida.

_____ *Un voto "sí" es un voto para autorizar al Distrito Escolar Unificado de Hughson para que emita y venda bonos por un monto de hasta \$3,200,000 y recaudar los impuestos relacionados con las propiedades en el Distrito de Mejora.*

_____ *Un voto "no" es un voto en contra de la autorización para que el Distrito Escolar Unificado de Hughson emita los bonos.*

Presentado por el Abogado del Condado conforme a la sección 9500 del Código Electoral.

/f/ Deirdre McGrath, Abogada Adjunta del Condado, Condado de Stanislaus

TAX RATE STATEMENT FOR MEASURE Q

An election will be held in the School Facilities Improvement District No. 1 of the Hughson Unified School District ("SFID No. 1") on November 8, 2016 to authorize the sale of up to \$3,200,000 in general obligation bonds. The following information is submitted in compliance with Sections 9400-9404 of the California Elections Code.

1. The best estimate of the tax rate that would be required to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the first series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is not more than \$0.019 per \$100 (\$19.00 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2017/18.

2. The best estimate of the tax rate that would be required to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is not more than \$0.019 per \$100 (\$19.00 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2017/18.

3. The best estimate of the highest tax rate that would be required to fund this bond issue, based on estimated assessed valuations available at the time of filing this statement, is not more than \$0.019 per \$100 (\$19.00 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2021/22.

4. The best estimate from official sources of the total debt service, including the principal and interest, that would be required to be repaid if all the bonds are issued and sold will be approximately \$5,787,000.

These estimates are based on projections derived from information obtained from official sources. The actual tax rates and the years in which they will apply may vary depending on the timing of bond sales, the amount of bonds sold at each sale and actual increases in assessed valuations. The timing of the bond sales and the amount of bonds sold at any given time will be determined by the needs of SFID No. 1. Actual assessed valuations will depend upon the amount and value of taxable property within SFID No. 1 as determined in the assessment and the equalization process.

Dated: 7/14/16

/s/ Brian Beck
Superintendent
School Facilities Improvement District No. 1 of the Hughson Unified School District

DECLARACIÓN DE LA TASA DE IMPUESTOS PARA LA MEDIDA Q

Se llevará a cabo una elección en las instalaciones escolares del Distrito de Mejora de las Instalaciones Escolares N.º 1 del Distrito Escolar Unificado de Hughson (School Facilities Improvement District No. 1, SFID N.º 1) el 8 de noviembre de 2016 para autorizar la venta de hasta \$3,200,000 en bonos de obligación general. La siguiente información se presenta en conformidad con las secciones 9400-9404 del Código Electoral de California.

1. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la primer serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, no es mayor de \$0.019 por \$100 (\$19.00 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2017/18.

2. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, no es mayor de \$0.019 por \$100 (\$19.00 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2017/18.

3. La mejor estimación de la tasa de impuestos más alta que se necesitará para financiar esta emisión de bonos, con base en las valoraciones fiscales estimadas y disponibles al momento de presentar esta declaración, no es mayor de \$0.019 por \$100 (\$19.00 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2021/22.

4. La mejor estimación de fuentes oficiales por el servicio de deuda total, incluidos el capital y los intereses, que se requerirá para volver a pagar si todos los bonos se emiten y se venden será de aproximadamente \$5,787,000.

Estos cálculos se basan en proyecciones que se derivan de información obtenida de fuentes oficiales. Las tasas reales y los años en los que se aplicarán podrían variar dependiendo del tiempo de venta de los bonos, el monto de bonos vendidos en cada venta y los incrementos reales de las valoraciones fiscales. El momento de la venta de bonos y el monto de los bonos vendidos en un momento dado se determinará por las necesidades del SFID N.º 1. Las valoraciones fiscales actuales dependerán del monto y valor de la propiedad sujeta a impuestos dentro del SFID N.º 1, según se determine en el proceso de evaluación y compensación.

Fecha: 14 de julio de 2016

*/f/ Brian Beck
Superintendente
Distrito de Mejora de las Instalaciones Escolares N.º 1 del Distrito Escolar Unificado de Hughson*



ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE Q

Vote yes on Measure Q

Hughson Unified School District has earned state recognition for educational excellence including the Distinguished School award. However, some of our classrooms are old and in need of updating. In order to provide our students with classrooms and facilities comparable to other schools in Stanislaus County, our schools now need renovations and upgrades. Hughson Elementary requires a new irrigation system on the field where the students play. We would like to install a camera and security system throughout our schools to make it a safe environment for students.

Measure Q will allow for repairs, improvements, and upgrades to four classroom wings at Hughson Elementary. This will include new roofing, new air conditioning, new carpet, and new windows. Three portable classrooms at Ross will be replaced with new portables as well as installation of a new restroom building.

In addition to Measure Q passing, we will receive an additional \$2,300,000 in state grant money for the classrooms and portable renovations.

Funds from Measure Q can only be used for the specific facility projects detailed in the sample ballot. Measure Q requires an independent citizen oversight committee and mandatory independent annual audits. No funds can be used for administrator salaries.

For our students, our communities, and our property values, vote YES on Measure Q.

- /s/ John Hill, Farmer
- /s/ Vern Hill, Farmer
- /s/ Michael John Bava, Nut Grower
- /s/ Cindy Cunningham-Gipp, School Board President

ARGUMENT AGAINST MEASURE Q
None Filed

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA Q

Vote sí a la Medida Q

El Distrito Escolar Unificado de Hughson ha ganado el reconocimiento del estado por excelencia educativa, incluido el premio de Escuela Distinguida. Sin embargo, algunos de nuestros salones de clase están viejos y es necesario modernizarlos. Para poder proporcionar a nuestros alumnos salones de clase e instalaciones que se puedan comparar con otras escuelas en el Condado de Stanislaus, nuestras escuelas necesitan ser renovadas y modernizadas ahora. La Escuela Primaria Hughson necesita un nuevo sistema de riego para el campo donde juegan los alumnos. Nos gustaría instalar un sistema de cámaras y seguridad en todas las escuelas para tener un entorno seguro para los alumnos.

La Medida Q permitirá hacer reparaciones, mejoras y modernizaciones en cuatro secciones de salones de clase en la Escuela Primaria Hughson. Esto incluirá un techo nuevo, aire acondicionado nuevo, una nueva alfombra y nuevas ventanas. Se reemplazarán tres salones de clase portátiles en Ross por salones portátiles nuevos, así como la instalación de un nuevo edificio para baños.

Si la Medida Q se aprueba, recibiremos \$2,300,000 adicionales de subvención estatal para las renovaciones de los salones de clase y los salones portátiles.

Los fondos de la Medida Q solo pueden usarse para los proyectos de instalaciones específicos que se detallan en la boleta de muestra. La Medida Q necesita un comité de supervisión ciudadana independiente y de auditorías anuales independientes y obligatorias. Los fondos no pueden usarse para cubrir los salarios del personal administrativo.

Por nuestros alumnos, nuestras comunidades y el valor de nuestras propiedades, vote Sí a la Medida Q.

- /f/ John Hill, Agricultor*
- /f/ Vern Hill, Agricultor*
- /f/ Michael John Bava, Cultivador de Nueces*
- /f/ Cindy Cunningham-Gipp, Presidenta de la Junta Escolar*

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA Q
Ninguno Presentado

FULL TEXT OF MEASURE Q

This proposition may be known and referred to as the Hughson Unified School District School Facilities Improvement District No. 1 General Obligation Bond of 2016, or Measure Q.

BOND AUTHORIZATION

By approval of this proposition by at least 55% of the registered voters voting on the proposition, the Hughson Unified School District (the "District") shall be authorized to issue and sell bonds of up to \$3.2 million in aggregate principal amount to provide financing for the specific school facilities projects listed in the Bond Project List below, and in order to qualify to receive State matching grant funds, subject to all of the accountability safeguards specified below.

ACCOUNTABILITY SAFEGUARDS

The provisions in this section are specifically included in this proposition in order that the District's voters and taxpayers may be assured that their money will be spent wisely to address specific facilities needs of the District, all in compliance with the requirements of Article XIII A, Section 1(b)(3) of the State Constitution, and the Strict Accountability in Local School Construction Bonds Act of 2000 (codified at Education Code Sections 15264 and following).

Evaluation of Needs. The Board of Trustees hereby certifies that it has evaluated safety, class size reduction and information technology needs in developing the Bond Project List.

Limitation on Use of Bond Proceeds. The State of California does not have the power to take locally approved school district bond funds for any State purposes. The Constitution allows proceeds from the sale of bonds authorized by this proposition to be used only for the construction, reconstruction, rehabilitation, or replacement of school facilities listed in this proposition, including the furnishing and equipping of school facilities, or the acquisition or lease of real property for school facilities, and not for any other purpose, including teacher and administrator salaries and other school operating expenses. Proceeds of the bonds may be used to pay or reimburse the District for the cost of District staff only when performing work on or necessary and incidental to the bond projects.

Independent Citizens' Oversight Committee. The Board of Trustees shall establish an independent Citizens' Oversight Committee (pursuant to Education Code Section 15278 and following), to ensure bond proceeds are spent only for the school facilities projects listed in the Bond Project List. The committee shall be established within 60 days of the date on which the Board of Trustees enters the election results on its minutes.

Annual Performance Audits. The Board of Trustees shall conduct an annual, independent performance audit to ensure that the bond proceeds have been expended only on the school facilities projects listed in the Bond Project List.

Annual Financial Audits. The Board of Trustees shall conduct an annual, independent financial audit of the bond proceeds (which shall be separate from the District's regular annual financial audit) until all of those proceeds have been spent for the school facilities projects listed in the Bond Project List.

Special Bond Proceeds Account; Annual Report to Board. Upon approval of this proposition and the sale of any bonds approved, the Board of Trustees shall take actions necessary pursuant to Government Code Section 53410 and following to establish an account in which proceeds of the sale of bonds will be deposited. As long as any proceeds of the bonds remain unexpended, the Superintendent or the Chief Business Official of the District (or such other employee as may perform substantially similar duties) shall cause a report to be filed with the Board no later than December 31 of each year, commencing December 31 of the year in which bonds are first issued, stating (1) the amount of bond proceeds received and expended in that year, and (2) the status of any project funded or to be funded from bond proceeds. The report may relate to the calendar year, fiscal year, or other appropriate annual period as such officer shall determine, and may be incorporated into the annual budget, audit, or other appropriate routine report to the Board.

FURTHER SPECIFICATIONS

Specific Purposes. All of the purposes enumerated in this proposition shall be united and voted upon as one single proposition, pursuant to Education Code Section 15100, and shall constitute the specific purposes of the bonds, and proceeds of the bonds shall be spent only for such purposes, pursuant to Government Code Section 53410.

Joint Use. The District may enter into agreements with the County of Stanislaus, City of Hughson, or other public agencies or nonprofit organizations for joint use of school facilities financed with the proceeds of the bonds in accordance with Education Code Section 17077.42 (or any successor provision). The District may seek State grant funds for eligible joint-use projects as permitted by law, and this proposition hereby specifies and acknowledges that bond funds will or may be used to fund all or a portion of the local share for any eligible joint-use projects identified in the Bond Project List or as otherwise permitted by California State regulations, as the Board of Trustees shall determine.

Rate of Interest. The bonds shall bear interest at a rate per annum not exceeding the statutory maximum, payable at the time or times permitted by law.

Term of Bonds. The number of years the whole or any part of the bonds are to run shall not exceed the legal limit, though this shall not preclude bonds from being sold which mature prior to the legal limit.

PROJECT LIST

The Bond Project List below describes the specific projects the Hughson Unified School District proposes to finance with proceeds of the bonds. Listed projects will be completed as needed at a particular school site according to Board-established priorities, and the order in which such projects appear on the Bond Project List is not an indication of priority for funding or completion. The final cost of each project will be determined as plans are finalized, construction bids are awarded, and projects are completed. Certain construction funds expected from non-bond sources, including State grant funds for eligible projects, have not yet been secured. Until all project costs and funding sources are known, the Board of Trustees cannot determine the amount of bond proceeds available to be spent on each project, nor guarantee that the bonds will provide sufficient funds to allow completion of all listed projects. Completion of some projects may be subject to further government approvals or appropriation by State officials and boards, to local environmental review, and to input from the public. For these reasons, inclusion of a project on the Bond Project List is not a guarantee that the project will be funded or completed.

Unless otherwise noted, the projects in the Bond Project List are authorized to be completed at each or any of the District's sites, as shall be approved by the Board of Trustees:



Hughson Elementary School

- Modernize classrooms
- Replaced roof
- A/C
- Carpets
- Windows
- New field irrigation
- Security Camera System

Ross Elementary School

- New restroom facility
- Modernize or replaced classrooms
- New air conditioner in gym
- Security Camera System

The listed projects will be completed as needed. Each project is assumed to include its share of furniture, fixtures, equipment, architectural, engineering, and similar planning costs, program/project management, staff training expenses and a customary contingency for unforeseen design and construction costs. In addition to the listed projects stated above, the list also includes the acquisition of a variety of instructional, maintenance and operational equipment, including the reduction or retirement of outstanding lease obligations and interim funding incurred to advance fund projects from the list; installation of signage and fencing; payment of the costs of preparation of all facility planning, facility studies, assessment reviews, facility master plan preparation and updates, environmental studies (including environmental investigation, remediation and monitoring), design and construction documentation, and temporary housing of dislocated District activities caused by construction projects. The allocation of bond proceeds will not be affected by the District's receipt of State matching funds and the final costs of each project. The budget for each project is an estimate and may be affected by factors beyond the District's control. The final cost of each project will be determined as plans and construction documents are finalized, construction bids are received, construction contracts are awarded and projects are completed. Based on the final costs of each project, certain of the projects described above may be delayed or may not be completed. Demolition of existing facilities and reconstruction of facilities scheduled for repair and upgrade may occur, if the Board determines that such an approach would be more cost-effective in creating more enhanced and operationally efficient campuses. Proceeds of the bonds may be used to pay or reimburse the District for the cost of District staff when performing work on or necessary and incidental to bond projects and the costs of issuing the bonds. Bond proceeds shall only be expended for the specific purposes identified herein. The District shall create an account into which proceeds of the bonds shall be deposited and comply with the reporting requirements of Government Code § 53410.

**The Bond Project List shall be considered a part of this ballot proposition,
and shall be reproduced in any official document required to contain
the full statement of the bond proposition**



TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA Q

Esta propuesta puede ser conocida y citada como el Bono de obligación general del Distrito de Mejora de las Instalaciones Escolares N.º 1 del Distrito Escolar Unificado de Hughson de 2016 o Medida Q.

AUTORIZACIÓN DEL BONO

Por aprobación de la propuesta de al menos el 55% de los votantes registrados, el Distrito Escolar Unificado de Hughson (el "Distrito") estará autorizado para emitir y vender bonos de hasta \$3.2 millones en monto de capital acumulado para ofrecer financiamiento a los proyectos específicos de instalaciones escolares incluidos en la Lista de proyectos de bonos que se muestra a continuación, y para ser elegibles para recibir fondos de contrapartida estatales, sujetos a todas las garantías de rendición de cuentas que se especifican a continuación.

GARANTÍAS DE RENDICIÓN DE CUENTAS

Las disposiciones en esta sección se incluyen específicamente en esta propuesta a fin de que los votantes y contribuyentes del Distrito puedan tener la garantía de que su dinero se invertirá con inteligencia para satisfacer las necesidades específicas en materia de instalaciones del Distrito, todo esto conforme a los requisitos del Artículo XIII A, Sección 1(b)(3) de la Constitución del Estado y la Ley sobre la Estricta Rendición de Cuentas de los Bonos para la Construcción de Escuelas Locales del año 2000 (codificada en las secciones 15264 y subsiguientes del Código de Educación).

Evaluación de las Necesidades. La Junta de Fideicomisarios Síndicos certifica por este medio que ha evaluado las necesidades en materia de tecnología de la información, seguridad y reducción del alumnado por clase al desarrollar la Lista de proyectos de bonos.

Limitación al Uso de la Recaudación de Bonos. El estado de California no tiene el poder de disponer de los fondos de bonos del distrito escolar aprobados localmente para ningún fin estatal. La Constitución permite que la recaudación por la venta de bonos autorizada por esta propuesta se use solamente para la construcción, reconstrucción, rehabilitación o reemplazo de las instalaciones escolares especificadas en esta proposición, incluido el amueblado y equipamiento de las instalaciones escolares, o la adquisición o arrendamiento de bienes inmuebles para instalaciones escolares, y para ningún otro propósito, incluidos los salarios de maestros y personal administrativo u otros gastos operativos de la escuela. La recaudación de bonos se puede usar para pagar o reembolsar al Distrito solamente el costo del personal del Distrito cuando realizan un trabajo necesario y relacionado con los proyectos del bono.

Comité de Supervisión Ciudadana Independiente. La Junta de Fideicomisarios Síndicos establecerá un comité de supervisión ciudadana independiente (según la Sección 15278 y siguientes del Código de Educación), para garantizar que la recaudación de bonos se utilice solo para los proyectos de instalaciones escolares descritos en la Lista de proyectos de bonos. El comité se establecerá dentro de un plazo de 60 días a partir de la fecha en la que la Junta de Fideicomisarios Síndicos registre los resultados de la elección en sus actas.

Auditorías de Rendimiento Anuales. La Junta de Fideicomisarios Síndicos llevará a cabo una auditoría de rendimiento anual e independiente para garantizar que la recaudación de bonos se ha utilizado solamente en los proyectos de instalaciones escolares que se describen en la Lista de proyectos de bonos.

Auditorías Financieras Anuales. La Junta de Fideicomisarios Síndicos llevará a cabo una auditoría financiera anual e independiente de la recaudación de bonos (que será distinta a la auditoría financiera anual habitual del Distrito) hasta que todos esos ingresos se hayan usado en los proyectos de instalaciones escolares descritos en la Lista de proyectos de bonos.

Cuenta Especial de la Recaudación de Bonos; Informe Anual a la Junta. Al aprobarse esta propuesta y la venta de cualquier bono, la Junta de Fideicomisarios Síndicos tomará las medidas necesarias conforme a la Sección 53410 y siguientes del Código de Gobierno para establecer una cuenta en la que se depositará la recaudación de la venta de bonos. En la medida en que no se utilice la recaudación de bonos, el Superintendente o el Principal Funcionario Empresarial del Distrito (o cualquier otro empleado que realice principalmente funciones similares) elaborará un informe que deberá presentarse a la Junta a más tardar el 31 de diciembre de cada año, a partir del 31 de diciembre del año en el que los bonos se emitan por primera vez, en donde se establezca (1) el monto de la recaudación de bonos recibido y utilizado ese año; y (2) el estado de cualquier proyecto financiado o a ser financiado con la recaudación de bonos. El informe puede estar relacionado con el año civil, el año fiscal u otro periodo anual apropiado según lo determine dicho funcionario, y puede incorporarse al presupuesto, auditoría u otro informe anual de rutina apropiado que se presente a la Junta.

OTRAS ESPECIFICACIONES

Fines Específicos. Todos los fines enumerados en esta propuesta deberán estar unidos y ser votados como una sola propuesta, según la Sección 15100 del Código de Educación, y deberán constituir los objetivos específicos de los bonos, y la recaudación de bonos se utilizará solo para dichos fines, conforme a la Sección 53410 del Código de Gobierno.

Uso Conjunto. El Distrito puede celebrar acuerdos con el condado de Stanislaus, la Ciudad de Hughson u otros organismos públicos u organizaciones sin fines de lucro para el uso conjunto de las instalaciones escolares financiadas con la recaudación de bonos conforme a la Sección 17077.42 (o cualquier cláusula sucesiva) del Código de Educación. El Distrito puede buscar fondos de subvención estatal para proyectos elegibles de uso conjunto según lo permita la ley, y por la presente, esta propuesta específica y reconoce que los fondos de bonos serán o podrán ser usados para financiar todo o una parte de la participación local de cualquier proyecto de uso conjunto elegible que esté identificado en la Lista de proyectos de bonos o que de alguna manera esté aprobado por las regulaciones del estado de California, según lo determine la Junta de Fideicomisarios Síndicos.

Tasa de Interés. Todos los bonos devengarán intereses a una tasa anual que no exceda el máximo legal, pagaderos al momento o momentos que permita la ley.

Vigencia de los Bonos. El número de años de vigencia de todos o cualquier parte de los bonos no excederá el límite legal, aunque esto no excluye la venta de bonos cuyo vencimiento es anterior al límite legal.

LISTA DE PROYECTOS

La Lista de proyectos de bonos a continuación describe los proyectos específicos que el Distrito Escolar Unificado de Hughson propone financiar con la recaudación de bonos. Los proyectos descritos se completarán conforme se necesiten en un plantel escolar en particular, según las prioridades establecidas por la Junta, y el orden en el que dichos proyectos aparecen en la Lista de proyectos de bonos no indica la prioridad para su financiamiento o término. El costo final de cada proyecto se determinará conforme se finalicen los planes, se adjudiquen las licitaciones de construcción y se completen los proyectos. Algunos



fondos para construcción que se esperan de fuentes que no son bonos, incluidas subvenciones estatales para proyectos elegibles, todavía no se han obtenido. Hasta que se conozcan todos los costos de los proyectos y las fuentes de financiamiento, la Junta de Fideicomisarios Síndicos no puede determinar el monto de recaudación de bonos disponible para utilizar en cada proyecto ni garantizar que los bonos proporcionarán los fondos suficientes para que se completen todos los proyectos enumerados. La finalización de algunos proyectos puede estar sujeta a aprobaciones gubernamentales posteriores o a la apropiación por parte de los funcionarios y juntas estatales, a la revisión medioambiental local y a los comentarios del público. Por estas razones, la inclusión de un proyecto en la Lista de proyectos de bonos no es garantía de que el proyecto será financiado o terminado.

A menos que se indique lo contrario, se autoriza que los proyectos en la Lista de proyectos de bonos se completen en cada uno o cualquiera de los sitios del Distrito, según lo apruebe la Junta de Fideicomisarios Síndicos:

Escuela Primaria Hughson

- Modernización de los salones de clase
- Reemplazo del techo
- Aire acondicionado
- Alfombras
- Ventanas
- Nuevo sistema de riego
- Sistema de cámaras de seguridad

Escuela Primaria Ross

- Nueva instalación de baños
- Modernización o reemplazo de los salones de clase
- Nuevo aire acondicionado en el gimnasio
- Sistema de cámaras de seguridad

Los proyectos enumerados se completarán según sea necesario. Se presupone que cada proyecto incluya mobiliario, accesorios, equipamiento, arquitectura, ingeniería y costos de planificación similares, gestión del programa o proyecto, gastos de capacitación del personal, y una contingencia habitual para costos imprevistos de construcción y diseño. Además de los proyectos enumerados arriba, la lista también incluye la adquisición de una variedad de equipo educativo, operativo y de mantenimiento, incluida la reducción o retiro de las obligaciones pendientes de arrendamiento y el financiamiento temporal contraído para adelantar proyectos financiados de la lista; la instalación de señalización y cercado; el pago de los costos de preparación de toda la planificación de las instalaciones, estudios de las instalaciones, revisión de evaluaciones, preparación y modernización de un plan maestro de las instalaciones, estudios medioambientales (incluida la investigación, descontaminación y monitoreo medioambiental), documentación de diseño y construcción y el alojamiento temporal de las actividades desplazadas del distrito ocasionadas por los proyectos de construcción. La asignación de la recaudación de bonos no se verá afectada por el hecho de que el distrito reciba fondos complementarios del estado ni por los costos finales de cada proyecto. El presupuesto para cada proyecto es una estimación y puede verse afectado por factores fuera del control del Distrito. El costo final de cada proyecto se determinará conforme se finalicen los documentos de los planes y la construcción, se reciban las licitaciones de construcción, se adjudiquen los contratos de construcción y se completen los proyectos. Con base en los costos finales de cada proyecto, ciertos proyectos descritos anteriormente podrían retrasarse o no completarse. Se puede llevar a cabo demolición de las instalaciones existentes y la reconstrucción de las instalaciones programadas para reparación y modernización si la Junta determina que dicha estrategia sería más rentable para crear mejores planteles que sean operativamente eficientes. La recaudación de bonos se puede usar para pagar o reembolsar al Distrito el costo del personal del Distrito cuando realiza un trabajo necesario o relacionado con los proyectos del bono y los costos de emisión de bonos. La recaudación de bonos solo podrá utilizarse para los fines específicos identificados en la presente. El distrito abrirá una cuenta en la que se depositarán los ingresos provenientes de los bonos y cumplirá con los requisitos de información del Código de Gobierno § 53410.

La Lista de Proyectos de Bonos se considerará como parte de esta propuesta de la boleta, y se reproducirá en cualquier documento oficial que deba contener la declaración completa de la propuesta del bono.

**IMPARTIAL ANALYSIS BY COUNTY COUNSEL
BOND MEASURE R**

Upon approval of 55% of the votes cast by voters on this measure, California law permits Hughson Unified School District ("District") to issue and sell general obligation bonds to be paid by ad valorem taxes placed on property within District, for purpose of construction, reconstruction, rehabilitation, replacement of school facilities and equipping of school facilities etc.

The Board of Trustees of District proposes issuing bonds in an amount up to \$2,200,000 to upgrade and repair school facilities including high schools. The bonds interest rates and maturity dates will not exceed the legal maximums. If the measure is approved, District will be authorized to increase the ad valorem taxes on property located within District boundaries to pay the bond principal, interest and associated costs for specifically listed projects. The projects include install new air conditioning in the gymnasium, reroof the gymnasium, provide an all-weather track and install a security camera system for student safety. See the "Bond Project List" in the measure for other listed school facilities projects and further details.

Proceeds may not be used for other purposes such as teacher or administrator salaries, or school operating expenses. Based on the final costs of each project, allocation of bond proceeds may be affected, and certain listed projects may be delayed or may not be completed.

District's best estimate of the tax rate to be levied to fund the bond issue is \$8.50 per \$100,000 of assessed valuation, during the first fiscal year after the sale of the first series bonds (2017-2018) and last series of bonds (2017-2018). District's best estimate of the highest tax rate required to be levied is \$8.50 per \$100,000 of assessed valuation in fiscal year 2020-2021. The amount of tax levied may be higher than the estimate if funds due for payment of interest and principal on the bonds exceed the best estimate of the tax rate.

The measure requires District to take steps to account for the use of the proceeds from the sale of the bonds as required by California Constitution and Education Code. Expenditure of bond revenues will be actively reviewed by an independent citizens' oversight committee and annual independent performance and financial audits will be conducted to assure the funds are spent only for the purposes listed in the measure.

_____ A "yes" vote is a vote to authorize Hughson Unified School District to issue and sell bonds in an amount up to \$2,200,000 for the purposes listed in the "Bond Project List" and levy the related taxes.

_____ A "no" vote is a vote against authorizing Hughson Unified School District to issue the bonds.

Submitted by County Counsel pursuant to Elections Code section 9500.

/s/ Deirdre McGrath, Deputy County Counsel, County of Stanislaus

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DEL CONDADO
MEDIDA R DE BONOS**

Tras la aprobación del 55% de los votos emitidos por los votantes en esta medida, la ley de California le permite al Distrito Escolar Unificado de Hughson ("Distrito") emitir y vender bonos de obligación general a ser pagados por impuestos ad valorem establecidos en propiedad dentro del Distrito, con el propósito de construcción, reconstrucción, rehabilitación, reemplazo de las instalaciones escolares y el equipamiento de las instalaciones escolares, etc.

La Junta de Fideicomisarios Síndicos del Distrito propone emitir bonos en un monto de hasta \$2,200,000 para actualizar y reparar las instalaciones escolares incluidas las preparatorias. Las tasas de interés y las fechas de vencimiento de los bonos no excederán los límites máximos legales. Si la medida se aprueba, el Distrito estará autorizado para aumentar los impuestos ad valorem de propiedad ubicada dentro de los límites del Distrito para pagar el bono principal, el interés y los costos asociados con los proyectos específicos listados. Los proyectos incluyen la instalación de nuevo aire acondicionado en el gimnasio, volver a techar el gimnasio, proporcionar una pista para todo tipo de climas e instalar un sistema de cámaras de seguridad para la protección de los estudiantes. Consulte la "Lista de proyectos de bonos" que se encuentra en la medida para conocer otros proyectos de instalaciones escolares incluidas y obtener más detalles.

Los ingresos no pueden usarse para otros propósitos, como cubrir los salarios para maestros o personal administrativo, o para los gastos operativos de la escuela. Con base en los costos finales de cada proyecto, la asignación de los ingresos provenientes de los bonos podría verse afectada y ciertos proyectos listados podrían retrasarse o no completarse.

La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$8.50 por \$100,000 de la valoración fiscal durante el primer año fiscal posterior a la venta de la primera serie de bonos (2017-2018) y la última serie de bonos (2017-2018). La mejor estimación que ha hecho el Distrito de la tasa de impuestos más alta a ser recaudada para financiar la emisión de bonos es de \$8.50 por \$100,000 de la valoración fiscal en el año fiscal 2020-2021. El monto recaudado podría ser superior al estimado si los fondos a ser pagados por intereses y capital en los bonos exceden la mejor estimación de la tasa de impuestos.

Esta medida requiere que el Distrito tome medidas para considerar el uso de los ingresos provenientes de bonos según lo requieren la Constitución y el Código de Educación de California. Un comité de supervisión ciudadana independiente supervisará cómo se gastan los ingresos provenientes de los bonos y se llevarán a cabo auditorías independientes de desempeño y finanzas anuales para garantizar que los fondos se gasten solo en los propósitos listados en la medida.

_____ *Un voto "sí" es un voto para autorizar al Distrito Escolar Unificado de Hughson para que emita y venda bonos por un monto de hasta \$2,200,000 para los propósitos listados en "Lista de proyectos de bonos" y recaudar los impuestos relacionados.*

_____ *Un voto "no" es un voto en contra de la autorización para que el Distrito Escolar Unificado de Hughson emita los bonos.*

Presentado por el Abogado del Condado conforme a la sección 9500 del Código Electoral.

/f/ Deirdre McGrath, Abogada Adjunta del Condado, Condado de Stanislaus

TAX RATE STATEMENT FOR MEASURE R

An election will be held in the Hughson Unified School District (the "District") on November 8, 2016 to authorize the sale of up to \$2,200,000 in general obligation bonds. The following information is submitted in compliance with Sections 9400-9404 of the California Elections Code.

1. The best estimate of the tax rate that would be required to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the first series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is not more than \$0.0085 per \$100 (\$8.50 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2017/18.
2. The best estimate of the tax rate that would be required to fund this bond issue during the first fiscal year after the sale of the last series of bonds, based on estimated assessed valuations available at the time of filing of this statement, is not more than \$0.0085 per \$100 (\$8.50 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2017/18.
3. The best estimate of the highest tax rate that would be required to fund this bond issue, based on estimated assessed valuations available at the time of filing this statement, is not more than \$0.0085 per \$100 (\$8.50 per \$100,000) of assessed valuation in fiscal year 2020/21.
4. The best estimate from official sources of the total debt service, including the principal and interest, that would be required to be repaid if all the bonds are issued and sold will be approximately \$3,965,000.

These estimates are based on projections derived from information obtained from official sources. The actual tax rates and the years in which they will apply may vary depending on the timing of bond sales, the amount of bonds sold at each sale and actual increases in assessed valuations. The timing of the bond sales and the amount of bonds sold at any given time will be determined by the needs of the District. Actual assessed valuations will depend upon the amount and value of taxable property within the District as determined in the assessment and the equalization process.

Dated: 7/14/16

/s/ Brian Beck
Superintendent
Hughson Unified School District

DECLARACIÓN DE LA TASA DE IMPUESTOS PARA LA MEDIDA R

Se llevará a cabo una elección en el Distrito Escolar Unificado de Hughson (el "Distrito") el 8 de noviembre de 2016 para autorizar la venta de hasta \$2,200,000 en bonos de obligación general. La siguiente información se presenta de conformidad con las secciones 9400-9404 del Código Electoral de California.

- 1. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la primera serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales disponibles al momento de presentar esta declaración, no es mayor de \$0.0085 por \$100 (\$8.50 por \$100,000) de la estimación calculada en el año fiscal 2017/18.*
- 2. La mejor estimación de la tasa de impuestos que se necesitará para financiar esta emisión de bonos durante el primer año fiscal después de la venta de la última serie de bonos, con base en las valoraciones fiscales disponibles al momento de presentar esta declaración, no es mayor de \$0.0085 por \$100 (\$8.50 por \$100,000) de la estimación calculada en el año fiscal 2017/18.*
- 3. La mejor estimación de la tasa de impuestos más alta que se necesitará para financiar esta emisión de bonos, con base en las valoraciones fiscales disponibles en el momento de presentar esta declaración, no es mayor a \$0.0085 por \$100 (\$8.50 por \$100,000) de la valoración fiscal en el año fiscal 2020/21.*
- 4. El mejor cálculo de fuentes oficiales por el servicio de deuda total, incluido el capital y los intereses, que se requerirá para volver a pagar si todos los bonos se emiten y se venden será de aproximadamente \$3,965,000.*

Estos cálculos se basan en proyecciones que se derivan de información obtenida de fuentes oficiales. Las tasas reales y los años en los que se aplicarán podrían variar dependiendo del tiempo de venta de los bonos, el monto de bonos vendidos en cada venta y los incrementos reales de las valoraciones fiscales. El plazo para la venta de bonos y la cantidad de bonos vendidos en cualquier momento dado serán determinados por las necesidades del Distrito. Las valoraciones fiscales actuales dependerán del monto y valor de la propiedad sujeta a impuestos dentro del Distrito como se determina en el proceso de estimación y compensación.

Fecha: 14 de julio de 2016

*/f/ Brian Beck
Superintendente
Distrito Escolar Unificado de Hughson*



ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE R

Vote yes on Measure R

Over the years Hughson High School has earned many awards both academically and athletically including the state Distinguished School award. Although our high school is recognized for their excellence, still there are needs for upgrading our aging facilities.

The proposed bond money would go for replacing a new roof and installing air conditioning in our gymnasium, adding a camera and security system throughout the campus, and upgrading our track and field by installing an all-weather track and drain system.

While facilities have been well maintained, the 1989 gymnasium bond was the last passed in our community for a sports project. Hughson takes great pride in their sports programs. It's time to move forward with improvements to bring the standard of facilities up to par with other schools in our athletic district. This would not only support our Hughson students, but also our community.

As of now, there is no other funding available from the state for these types of projects. Our Hughson community needs your vote on Measure R.

Funds from Measure R can only be used for the specific facility projects detailed in the sample ballot. Measure R requires an independent citizen oversight committee and mandatory independent annual audits. No funds can be used for administrator salaries.

For our students and our community, vote YES on Measure R.

/s/ John Hill, Farmer
/s/ Vern Hill, Farmer
/s/ Cindy Cunningham-Gipp, School Board President

ARGUMENT AGAINST MEASURE R
None Filed

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA R

Vote sí a la Medida R

A lo largo de los años, la Escuela Preparatoria de Hughson ha ganado muchos premios tanto académicos como deportivos, incluido el premio estatal de Escuela Distinguida. A pesar de que se reconoce a nuestra preparatoria por su excelencia, aún existe la necesidad de mejorar nuestras viejas instalaciones.

El dinero del bono propuesto se usará para reemplazar el techo e instalar aire acondicionado en nuestro gimnasio, agregar un sistema de cámaras de seguridad en todo el campus y mejorar nuestra instalación de pista y campo con la instalación de una pista para todo tipo de climas y un sistema de drenaje.

Aunque las instalaciones han tenido buen mantenimiento, el bono para el gimnasio en 1989 fue el último aprobado para un proyecto deportivo en nuestra comunidad. Hughson está muy orgullosa de sus programas deportivos. Es tiempo de avanzar con las mejoras para llevar el estándar de las instalaciones a la par con otras escuelas en nuestro distrito deportivo. Esto no solo apoyará a nuestros estudiantes de Hughson, sino también a nuestra comunidad.

Por el momento, no hay otro financiamiento del estado disponible para este tipo de proyectos. Nuestra comunidad de Hughson necesita su voto por la Medida R.

Los fondos de la Medida R solo pueden usarse para los proyectos de instalaciones específicos que se detallan en la boleta de muestra. La Medida R necesita un comité de supervisión ciudadana independiente y de auditorías anuales independientes y obligatorias. Los fondos no pueden usarse para cubrir los salarios del personal administrativo.

Por nuestros alumnos y nuestra comunidad, vote Sí a la Medida R.

/f/ John Hill, Granjero
/f/ Vern Hill, Granjero
/f/ Cindy Cunningham-Gipp, Presidenta de la Junta Escolar

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA R
Ninguno Presentado

FULL TEXT OF MEASURE R

This proposition may be known and referred to as the Hughson Unified School District General Obligation Bond of 2016, or Measure R.

BOND AUTHORIZATION

By approval of this proposition by at least 55% of the registered voters voting on the proposition, the Hughson Unified School District (the "District") shall be authorized to issue and sell bonds of up to \$2.2 million in aggregate principal amount to provide financing for the specific school facilities projects listed in the Bond Project List below, and in order to qualify to receive State matching grant funds, subject to all of the accountability safeguards specified below.

ACCOUNTABILITY SAFEGUARDS

The provisions in this section are specifically included in this proposition in order that the District's voters and taxpayers may be assured that their money will be spent wisely to address specific facilities needs of the District, all in compliance with the requirements of Article XIII A, Section 1(b)(3) of the State Constitution, and the Strict Accountability in Local School Construction Bonds Act of 2000 (codified at Education Code Sections 15264 and following).

Evaluation of Needs. The Board of Trustees hereby certifies that it has evaluated safety, class size reduction and information technology needs in developing the Bond Project List.

Limitation on Use of Bond Proceeds. The State of California does not have the power to take locally approved school district bond funds for any State purposes. The Constitution allows proceeds from the sale of bonds authorized by this proposition to be used only for the construction, reconstruction, rehabilitation, or replacement of school facilities listed in this proposition, including the furnishing and equipping of school facilities, or the acquisition or lease of real property for school facilities, and not for any other purpose, including teacher and administrator salaries and other school operating expenses. Proceeds of the bonds may be used to pay or reimburse the District for the cost of District staff only when performing work on or necessary and incidental to the bond projects.

Independent Citizens' Oversight Committee. The Board of Trustees shall establish an independent Citizens' Oversight Committee (pursuant to Education Code Section 15278 and following), to ensure bond proceeds are spent only for the school facilities projects listed in the Bond Project List. The committee shall be established within 60 days of the date on which the Board of Trustees enters the election results on its minutes.

Annual Performance Audits. The Board of Trustees shall conduct an annual, independent performance audit to ensure that the bond proceeds have been expended only on the school facilities projects listed in the Bond Project List.

Annual Financial Audits. The Board of Trustees shall conduct an annual, independent financial audit of the bond proceeds (which shall be separate from the District's regular annual financial audit) until all of those proceeds have been spent for the school facilities projects listed in the Bond Project List.

Special Bond Proceeds Account; Annual Report to Board. Upon approval of this proposition and the sale of any bonds approved, the Board of Trustees shall take actions necessary pursuant to Government Code Section 53410 and following to establish an account in which proceeds of the sale of bonds will be deposited. As long as any proceeds of the bonds remain unexpended, the Superintendent or the Chief Business Official of the District (or such other employee as may perform substantially similar duties) shall cause a report to be filed with the Board no later than December 31 of each year, commencing December 31 of the year in which bonds are first issued, stating (1) the amount of bond proceeds received and expended in that year, and (2) the status of any project funded or to be funded from bond proceeds. The report may relate to the calendar year, fiscal year, or other appropriate annual period as such officer shall determine, and may be incorporated into the annual budget, audit, or other appropriate routine report to the Board.

FURTHER SPECIFICATIONS

Specific Purposes. All of the purposes enumerated in this proposition shall be united and voted upon as one single proposition, pursuant to Education Code Section 15100, and shall constitute the specific purposes of the bonds, and proceeds of the bonds shall be spent only for such purposes, pursuant to Government Code Section 53410.

Joint Use. The District may enter into agreements with the City of Hughson, County of Stanislaus, or other public agencies or nonprofit organizations for joint use of school facilities financed with the proceeds of the bonds in accordance with Education Code Section 17077.42 (or any successor provision). The District may seek State grant funds for eligible joint-use projects as permitted by law, and this proposition hereby specifies and acknowledges that bond funds will or may be used to fund all or a portion of the local share for any eligible joint-use projects identified in the Bond Project List or as otherwise permitted by California State regulations, as the Board of Trustees shall determine.

Rate of Interest. The bonds shall bear interest at a rate per annum not exceeding the statutory maximum, payable at the time or times permitted by law.

Term of Bonds. The number of years the whole or any part of the bonds are to run shall not exceed the legal limit, though this shall not preclude bonds from being sold which mature prior to the legal limit.

BOND PROJECT LIST

The Bond Project List below describes the specific projects the Hughson Unified School District proposes to finance with proceeds of the bonds. Listed projects will be completed as needed at a particular school site according to Board-established priorities, and the order in which such projects appear on the Bond Project List is not an indication of priority for funding or completion. The final cost of each project will be determined as plans are finalized, construction bids are awarded, and projects are completed. Certain construction funds expected from non-bond sources, including State grant funds for eligible projects, have not yet been secured. Until all project costs and funding sources are known, the Board of Trustees cannot determine the amount of bond proceeds available to be spent on each project, nor guarantee that the bonds will provide sufficient funds to allow completion of all listed projects. Completion of some projects may be subject to further government approvals or appropriation by State officials and boards, to local environmental review, and to input from the public. For these reasons, inclusion of a project on the Bond Project List is not a guarantee that the project will be funded or completed.

Unless otherwise noted, the projects in the Bond Project List are authorized to be completed at each or any of the District's sites, as shall be approved by the Board of Trustees:



Hughson High School

- New A/C in gym
- Gym reroof
- All weather track
- Security Camera System

The listed projects will be completed as needed. Each project is assumed to include its share of furniture, equipment, architectural, engineering, and similar planning costs, program/project management, staff training expenses and a customary contingency for unforeseen design and construction costs. In addition to the listed projects stated above, the list also includes the acquisition of a variety of instructional, maintenance and operational equipment, including the reduction or retirement of outstanding lease obligations and interim funding incurred to advance fund projects from the list; installation of signage and fencing; payment of the costs of preparation of all facility planning, facility studies, assessment reviews, facility master plan preparation and updates, environmental studies (including environmental investigation, remediation and monitoring), design and construction documentation, and temporary housing of dislocated District activities caused by construction projects. In addition to the projects listed above, the repair and renovation of each of the existing school facilities may include, but not be limited to, some or all of the following: renovation of student and staff restrooms; repair and replacement of heating and ventilation systems; upgrade of facilities for energy efficiencies; repair and replacement of worn-out and leaky roofs, windows, walls, doors and drinking fountains; installation wiring and electrical systems to safely accommodate computers, technology and other electrical devices and needs; upgrades or construction of support facilities, including administrative, physical education/athletic facilities and performing arts buildings and maintenance yards; repair and replacement of fire alarms, emergency communications and security systems; resurfacing or replacing of hard courts, turf and irrigation systems and campus landscaping and play fields; expand parking; install interior and exterior painting and floor covering; demolition; and construction of various forms of storage and support spaces, upgrade classrooms, bleachers, kitchens, repair, upgrade and install interior and exterior lighting systems; replace outdated security fences and security systems. The allocation of bond proceeds will be not affected by the District's receipt of State matching funds. The budget for each project is an estimate and may be affected by factors beyond the District's control. The final cost of each project will be determined as plans and construction documents are finalized, construction bids are received, construction contracts are awarded and projects are completed. Based on the final costs of each project, certain of the projects described above may be delayed or may not be completed. Demolition of existing facilities and reconstruction of facilities scheduled for repair and upgrade may occur, if the Board determines that such an approach would be more cost-effective in creating more enhanced and operationally efficient campuses. Necessary site preparation/restoration may occur in connection with new construction, renovation or remodeling, or installation or removal of relocatable classrooms, including ingress and egress, removing, replacing, or installing irrigation, utility lines, trees and landscaping, relocating fire access roads, and acquiring any necessary easements, licenses, or rights of way to the property. Proceeds of the bonds may be used to pay or reimburse the District for the cost of District staff when performing work on or necessary and incidental to bond projects and the costs of issuing the bonds. Bond proceeds shall only be expended for the specific purposes identified herein. The District shall create an account into which proceeds of the bonds shall be deposited and comply with the reporting requirements of Government Code § 53410.

***The Bond Project List shall be considered a part of this ballot proposition,
and shall be reproduced in any official document required to
contain the full statement of the bond proposition.***

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA R

Esta propuesta puede ser conocida y citada como el Bono de obligación general del Distrito Escolar Unificado de Hughson de 2016 o Medida R.

AUTORIZACIÓN DEL BONO

Por aprobación de la propuesta de al menos el 55% de los votantes registrados, el Distrito Escolar Unificado de Hughson (el "Distrito") estará autorizado para emitir y vender bonos de hasta \$2.2 millones en monto de capital acumulado para ofrecer financiamiento a los proyectos específicos de instalaciones escolares incluidos en la Lista de proyectos de bonos que se muestra a continuación, y para ser elegibles para recibir fondos complementarios estatales, sujetos a todas las garantías de rendición de cuentas que se especifican a continuación.

GARANTÍAS DE RENDICIÓN DE CUENTAS

Las disposiciones en esta sección se incluyen específicamente en esta propuesta a fin de que los votantes y contribuyentes del Distrito puedan tener la garantía de que su dinero se invertirá con inteligencia para satisfacer las necesidades específicas en materia de instalaciones del Distrito, todo esto conforme a los requisitos del Artículo XIII A, Sección 1(b)(3) de la Constitución del Estado y la Ley sobre la Estricta Rendición de Cuentas de los Bonos para la Construcción de Escuelas Locales del año 2000 (codificada en las secciones 15264 y subsiguientes del Código de Educación).

Evaluación de las Necesidades. La Junta de Fideicomisarios Síndicos certifica por este medio que ha evaluado las necesidades en materia de tecnología de la información, seguridad y reducción del alumnado por clase al desarrollar la Lista de proyectos de bonos.

Limitación al Uso de la Recaudación de Bonos. El estado de California no tiene el poder de disponer de los fondos de bonos del distrito escolar aprobados localmente para ningún fin estatal. La Constitución permite que la recaudación por la venta de bonos autorizada por esta propuesta se use solamente para la construcción, reconstrucción, rehabilitación o reemplazo de las instalaciones escolares especificadas en esta proposición, incluido el amueblado y equipamiento de las instalaciones escolares, o la adquisición o arrendamiento de bienes inmuebles para instalaciones escolares, y para ningún otro propósito, incluidos los salarios de maestros y personal administrativo u otros gastos operativos de la escuela. La recaudación de bonos se puede usar para pagar o reembolsar al Distrito solamente el costo del personal del Distrito cuando realizan un trabajo necesario y relacionado con los proyectos del bono.

Comité de Supervisión Ciudadana Independiente. La Junta de Fideicomisarios Síndicos establecerá un comité de supervisión ciudadana independiente (según la Sección 15278 y siguientes del Código de Educación), para garantizar que la recaudación de bonos se utilice solo para los proyectos de instalaciones escolares descritos en la Lista de proyectos de bonos. El comité se establecerá dentro de un plazo de 60 días a partir de la fecha en la que la Junta de Fideicomisarios Síndicos registre los resultados de la elección en sus actas.

Auditorías de Rendimiento Anuales. La Junta de Fideicomisarios Síndicos llevará a cabo una auditoría de rendimiento anual e independiente para garantizar que la recaudación de bonos se ha utilizado solamente en los proyectos de instalaciones escolares que se describen en la Lista de proyectos de bonos.

Auditorías Financieras Anuales. La Junta de Fideicomisarios Síndicos llevará a cabo una auditoría financiera anual e independiente de la recaudación de bonos (que será distinta a la auditoría financiera anual habitual del Distrito) hasta que todos esos ingresos se hayan usado en los proyectos de instalaciones escolares descritos en la Lista de proyectos de bonos.

Cuenta Especial de la Recaudación de Bonos: Informe Anual a la Junta. Al aprobarse esta propuesta y la venta de cualquier bono, la Junta de Fideicomisarios Síndicos tomará las medidas necesarias conforme a la Sección 53410 y subsiguientes del Código de Gobierno para establecer una cuenta en la que se depositará la recaudación de la venta de bonos. En la medida en que no se utilice la recaudación de bonos, el Superintendente o el Principal Funcionario Empresarial del Distrito (o cualquier otro empleado que realice principalmente funciones similares) elaborará un informe que deberá presentarse a la Junta a más tardar el 31 de diciembre de cada año, a partir del 31 de diciembre del año en el que los bonos se emitan por primera vez, en donde se establezca (1) el monto de la recaudación de bonos recibido y utilizado ese año; y (2) el estado de cualquier proyecto financiado o a ser financiado con la recaudación de bonos. El informe puede estar relacionado con el año civil, el año fiscal u otro periodo anual apropiado según lo determine dicho funcionario, y puede incorporarse al presupuesto, auditoría u otro informe anual de rutina apropiado que se presente a la Junta.

OTRAS ESPECIFICACIONES

Fines Específicos. Todos los fines enumerados en esta propuesta deberán estar unidos y ser votados como una sola propuesta, según la Sección 15100 del Código de Educación, y deberán constituir los objetivos específicos de los bonos, y la recaudación de bonos se utilizará solo para dichos fines, conforme a la Sección 53410 del Código de Gobierno.

Uso Conjunto. El Distrito puede celebrar acuerdos con la Ciudad de Hughson, el condado de Stanislaus u otros organismos públicos u organizaciones sin fines de lucro para el uso conjunto de las instalaciones escolares financiadas con la recaudación de bonos conforme a la Sección 17077.42 (o cualquier cláusula sucesiva) del Código de Educación. El Distrito puede buscar fondos de subvención estatal para proyectos elegibles de uso conjunto según lo permita la ley, y por la presente, esta propuesta específica y reconoce que los fondos de bonos serán o podrán ser usados para financiar todo o una parte de la participación local de cualquier proyecto de uso conjunto elegible que esté identificado en la Lista de proyectos de bonos o que de alguna manera esté aprobado por las regulaciones del estado de California, según lo determine la Junta de Fideicomisarios Síndicos.

Tasa de Interés. Todos los bonos devengarán intereses a una tasa anual que no exceda el máximo legal, pagaderos al momento o momentos que permita la ley.

Vigencia de los Bonos. El número de años de vigencia de todos o cualquier parte de los bonos no excederá el límite legal, aunque esto no excluye la venta de bonos cuyo vencimiento es anterior al límite legal.

LISTA DE PROYECTOS FINANCIADOS CON BONOS

La Lista de proyectos de bonos a continuación describe los proyectos específicos que el Distrito Escolar Unificado de Hughson propone financiar con la recaudación de bonos. Los proyectos descritos se completarán conforme se necesiten en un plantel escolar en particular, según las prioridades establecidas por la Junta, y el orden en el que dichos proyectos aparecen en la Lista de proyectos de bonos no indica la prioridad para su financiamiento o término. El costo



final de cada proyecto se determinará conforme se finalicen los planes, se adjudiquen las licitaciones de construcción y se completen los proyectos. Algunos fondos para construcción que se esperan de fuentes que no son bonos, incluidas subvenciones estatales para proyectos elegibles, todavía no se han obtenido. Hasta que se conozcan todos los costos de los proyectos y las fuentes de financiamiento, la Junta de Fideicomisarios Síndicos no puede determinar el monto de recaudación de bonos disponible para utilizar en cada proyecto ni garantizar que los bonos proporcionarán los fondos suficientes para que se completen todos los proyectos enumerados. La finalización de algunos proyectos puede estar sujeta a aprobaciones gubernamentales posteriores o a la apropiación por parte de los funcionarios y juntas estatales, a la revisión medioambiental local y a los comentarios del público. Por estas razones, la inclusión de un proyecto en la Lista de proyectos de bonos no es garantía de que el proyecto será financiado o terminado.

A menos que se indique lo contrario, se autoriza que los proyectos en la Lista de proyectos de bonos se completen en cada uno o cualquiera de los planteles del Distrito, según lo apruebe la Junta de Fideicomisarios Síndicos:

Escuela Preparatoria de Hughson

- Sistema nuevo de aire acondicionado en el gimnasio
- Colocación de un techo nuevo en el gimnasio
- Una pista para todo tipo de climas
- Sistema de cámaras de seguridad

Los proyectos enumerados se completarán según sea necesario. Se presupone que cada proyecto incluya mobiliario, equipamiento, arquitectura, ingeniería y costos de planificación similares, gestión del programa o proyecto, gastos de capacitación del personal, y una contingencia habitual para costos imprevistos de construcción y diseño. Además de los proyectos enumerados arriba, la lista también incluye la adquisición de una variedad de equipo educativo, operativo y de mantenimiento, incluida la reducción o retiro de las obligaciones pendientes de arrendamiento y el financiamiento temporal contraído para adelantar proyectos financiados de la lista; la instalación de señalización y cercado; el pago de los costos de preparación de toda la planificación de las instalaciones, estudios de las instalaciones, revisión de evaluaciones, preparación y modernización de un plan maestro de las instalaciones, estudios medioambientales (incluida la investigación, descontaminación y monitoreo medioambiental), documentación de diseño y construcción y el alojamiento temporal de las actividades desplazadas del Distrito ocasionadas por los proyectos de construcción. Además de los proyectos enumerados arriba, la reparación y renovación de cada una de las instalaciones existentes de la escuela pueden incluir, entre otros, alguno o todos los siguientes aspectos: renovación de sanitarios para los estudiantes y el personal; reparación y reemplazo de sistemas de calefacción y ventilación; mejora de instalaciones para aumentar la eficiencia de energía; reparación y reemplazo de techos desgastados y con goteras, ventanas, paredes, puertas y bebederos; instalación de sistemas de cableado y eléctricos para acomodar de manera segura computadoras, tecnología y otros dispositivos y necesidades eléctricas; mejoras o construcción de instalaciones de apoyo, incluidos los edificios administrativos, las instalaciones atléticas y de educación física y de artes interpretativas y patios de mantenimiento; reparación y reemplazo de los sistemas de alarmas contra incendios y comunicación de emergencia y de seguridad; reemplazo o recolocación de las puertas de las canchas, el césped y los sistemas de riego y los jardines y campos de juegos del plantel; expandir el estacionamiento; pintura interior y exterior y asfaltado; demolición; y construcción de varias formas de espacio de almacenamiento y apoyo, mejorar los salones de clases, la gradería, las cocinas, reparar; mejorar e instalar sistemas de iluminación interior y exterior; reemplazar los sistemas de seguridad y de bardas obsoletos. La asignación de la recaudación de bonos no se verá afectada por el hecho de que el Distrito reciba fondos complementarios del Estado. El presupuesto para cada proyecto es una estimación y puede verse afectado por factores fuera del control del Distrito. El costo final de cada proyecto se determinará conforme se finalicen los documentos de los planes y la construcción, se reciban las licitaciones de construcción, se adjudiquen los contratos de construcción y se completen los proyectos. Con base en los costos finales de cada proyecto, ciertos proyectos descritos anteriormente podrían retrasarse o no completarse. Se puede llevar a cabo demolición de las instalaciones existentes y la reconstrucción de las instalaciones programadas para reparación y modernización si la Junta determina que dicha estrategia sería más rentable para crear mejores planteles que sean operativamente eficientes. Realizar la preparación o restauración necesarias de los planteles para nuevas construcciones, renovaciones o remodelaciones o remoción de salones de clases reubicables incluidos el ingreso y el egreso, la remoción, el reemplazo o la instalación de irrigación, líneas de servicios públicos, árboles y paisajismo, la reubicación de las vías de acceso para combatir incendios y adquisición de cualquier permiso necesario, licencias, o derechos de paso a la propiedad. La recaudación de bonos se puede usar para pagar o reembolsar al Distrito el costo del personal del Distrito cuando realiza un trabajo necesario o relacionado con los proyectos del bono y los costos de emisión de bonos. La recaudación de bonos solo podrá utilizarse para los fines específicos identificados en la presente. El Distrito abrirá una cuenta en la que se depositarán los ingresos provenientes de los bonos y cumplirá con los requisitos de información del Código de Gobierno § 53410.

La Lista de Proyectos de Bonos se considerará como parte de esta propuesta de la boleta, y se reproducirá en cualquier documento oficial que deba contener la declaración completa de la propuesta del bono.

PROVISIONAL VOTING

Since 1984 California has allowed voters to cast their ballots provisionally. Voting provisionally is the term used when a voter casts a conditional ballot. There are two circumstances when voters are asked to vote provisionally:

- 1) If the voter's name is not on the polling place roster due to a clerical, processing, computer or other error, or the voter went to the wrong polling place the voter's ballot can still be counted.
- 2) To ensure that no voter votes twice, either intentionally or inadvertently, in any given election.

The most common circumstances when an elections official asks a voter to cast a provisional ballot include:

- A voter requesting a vote by mail ballot before the election, but does not have his or her ballot and envelope to turn in at the polls.
- A voter may be in the wrong polling place.
- A voter registering or updating his or her registration after the registration deadline.
- A voter registering to vote by mail, did not provide the required ID information on the registration form, is voting for the first time in a Federal election in Stanislaus County and does not have ID to show the election official.
- In a Presidential Primary Election, a voter requesting a ballot for a different political party from the party that the voter selected on the voter registration form.

Voting provisionally means that a ballot will be counted provided a voter is a registered voter in Stanislaus County. Voting provisionally means to vote an official ballot at the polls which is placed into a special provisional envelope and researched for eligibility. A voter must complete the required information on the envelope and sign it. After Election Day, the Registrar of Voters' staff checks each and every provisional ballot envelope against the registration database. If it can be determined that a voter is registered in Stanislaus County, that voter's ballot is counted. If a voter went to the wrong polling place, all of the contests and measures for which the voter is eligible to vote had the voter gone to the correct polling place will be counted. Contests and measures for which the voter is not eligible to vote will not be counted.

To determine if your provisional ballot was counted call the Registrar of Voters office at (209) 525-5200 or visit www.stanvote.com 40 days after the election.

VOTACIÓN PROVISIONAL

Desde 1984, California ha permitido que los votantes emitan sus boletas de manera provisional. Voto provisional es el término que se utiliza cuando un votante emite una boleta condicional. Existen dos circunstancias bajo las cuales se solicita que los votantes voten de manera provisional:

- 1) *Si el nombre del votante no se encuentra en la lista de la casilla electoral debido a un error administrativo, de procesamiento, informático u otro error, o si el votante acudió a la casilla electoral equivocada, la boleta del votante todavía puede contarse.*
- 2) *Para asegurarse de que ningún votante vote dos veces, ya sea de manera intencional o inadvertidamente, en cualquier elección.*

Las circunstancias más comunes bajo las cuales el funcionario electoral solicita que el votante emita una boleta provisional incluyen:

- *Un votante que solicita una boleta de voto por correo antes de la elección, pero no tiene su boleta ni sobre para depositar en las casillas.*
- *Un votante que puede estar en la casilla electoral equivocada.*
- *Un votante que registra o actualiza su registro después del plazo del registro.*
- *Un votante que se registra para votar por correo, que no proporcionó la información de identificación requerida en el formulario de registro, que vota por primera vez en las elecciones federales en el Condado de Stanislaus y que no cuenta con una identificación para mostrar al funcionario electoral.*
- *En una Elección Primaria Presidencial, un votante que solicita una boleta para un partido político diferente del partido que el votante seleccionó en su formulario de registro.*

Votar de manera provisional significa que una boleta se contará siempre y cuando el votante sea un votante registrado en el Condado de Stanislaus. Votar de manera provisional significa llenar una boleta oficial en las casillas que se coloca en un sobre especial provisional y se investiga para determinar su elegibilidad. Un votante debe completar la información requerida en el sobre y firmarlo. Después del Día de la Elección, el personal del Registrador de Votantes compara cada sobre de la boleta provisional con la base de datos del registro. Si es posible determinar que un votante está registrado en el Condado de Stanislaus, la boleta de dicho votante se cuenta. Si un votante acude a la casilla electoral equivocada, se cuentan todos los candidatos y las medidas para los cuales el votante es elegible para votar como si hubiera acudido a la casilla electoral correcta. Los candidatos y las medidas para los cuales el votante no es elegible para votar no se cuentan.

Para determinar si su boleta provisional se contó, llame a la oficina del Registrado de Votantes al (209) 525-5200 o visite www.stanvote.com 40 días después de la elección.



*Serve on the front lines of democracy!
¡Sirva en las líneas al frente de la democracia!*

**Poll Worker Volunteers needed on ELECTION DAY!
¡Trabajadores Electorales Voluntarios necesitados el DÍA DE LA ELECCIÓN!**

Who can serve as a Poll Worker?

- Any registered California voter
- Eligible high school students

What does a Poll Worker do?

- Sets up and closes a poll site
- Helps voters understand their rights
- Protects ballots and voting equipment

Why serve as a Poll Worker?

- Get involved in the democratic process
- Contribute to your community
- Earn extra money - \$130 for Inspectors / \$95 for Judges

¿Quién puede servir como un Trabajador Electoral?

- Cualquier votante registrado en California
- Estudiantes de la escuela secundaria elegibles

¿Qué hace un Trabajador Electoral?

- Establece y cierra un centro de votación
- Ayuda a los votantes a entender sus derechos
- Protege las boletas y el equipo de votación

¿Por qué servir como un Trabajador Electoral?

- Involúcrese en el proceso democrático
- Contribuya a su comunidad
- Gane dinero extra - \$130 para Inspectores / \$95 para Jueces



*Contact the Stanislaus County Registrar of Voters today
Contacte al Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus ahora*

209-525-5233 or 209-525-5201

download an online application located under the
"Get Involved" link on the homepage at

*baje una aplicación en línea localizada bajo el enlace "Involucrarse"
en la página de hogar*

www.stanvote.com



How Polls Are Selected



How are precincts formed, polling places chosen and why does my polling place change?

Every election contains either a single item or multiple items that each registered voter is asked to make a choice on - these issues determine your ballot type. Each item may be something that is voted on by everyone in the county or it may be something that pertains only to a specific area or district. Each district has legal boundaries that sometimes split down the middle of a street or between next-door-neighbors. Prior to each election the Registrar of Voters office reviews what districts are affected by each item to be voted on.

Every residence in Stanislaus County has been assigned a “home precinct” number that is determined by all the districts the property lies in. Once we have determined all of the home precincts that are within the affected districts we must “consolidate” or group together all of the home precinct numbers that will vote on the same issues. These groups of home precinct numbers are given a “consolidated precinct” number.

Many factors and priorities are considered when joining home precincts into consolidated precincts and selecting polling places. Careful consideration is given to all of the following:

- The number of registered voters at the time of consolidation
- The legal limitations for maximum size (number of voters) of a polling place
- Any special legal considerations
- Distance the voter must travel
- Geographic accessibility – i.e. distance might be short but could involve crossing busy streets or passing other polling places, or could involve difficult mountain roads, etc.
- Accessibility to the elderly and voters with a disability
- History - consolidations from past elections are reviewed and evaluated (to maintain consistency of polling places whenever possible)
- Historical problems - Have there been problems or complaints with a polling place or do existing polling places have enough space to handle the expected voter turnout

The Stanislaus County Registrar of Voters office makes every effort to send the same voters to the same polling places in every election to maintain consistency in polling places. Sometimes it is not possible to keep the same polling place because of legal requirements, district boundaries and other factors. Following is a list of reasons for choosing a particular polling place or for changing a polling place from one location to another:

- The previous polling place may not have been available for this election.
- The previous polling place may not be accessible to voters with a disability and the elderly as dictated by law.
- It may have been necessary to consolidate some precincts differently based on the issues.
- We may have tried to find the most centralized polling place location, or one near the highest number of registered voters.
- Polling place selected for this election may have better road access or parking.
- There may have been complaints about the previous polling place.



Cómo se seleccionan las casillas electorales

¿Cómo se forman los distritos electorales, cómo se elige la ubicación de las casillas electorales y por qué puede cambiar mi casilla electoral?

Cada elección tiene un elemento único o múltiples elementos sobre los que el votante registrado debe elegir; estos temas determinan el tipo de su boleta. Cada elemento puede ser un asunto sobre el cual votan todos en el condado o puede ser un asunto que concierne únicamente a un área específica del distrito. Cada distrito tiene fronteras legales que a veces pasan por la mitad de una calle o separan a dos vecinos contiguos. Antes de cada elección, la oficina del Registrador de Votantes revisa qué distritos se ven afectados por cada elemento que será sometido a votación.

Cada residencia del condado de Stanislaus tiene asignado un número de "distrito del hogar", que está determinado por todos los distritos en los que se encuentra la propiedad. Una vez que se determinan todos los distritos de los hogares que están dentro de los distritos afectados, debemos "consolidar" o agrupar todos los números de distrito de los hogares que votarán sobre los mismos temas. Estos grupos de números de distrito de los hogares reciben un "número de distrito" consolidado.

Se consideran muchos factores y prioridades al unir los números de distrito de los hogares en distritos consolidados y al seleccionar la ubicación de las casillas electorales. Los siguientes aspectos reciben cuidadosa consideración:




- *El número de votantes registrados al momento de la consolidación.*
- *Las limitaciones legales del tamaño máximo (número de votantes) de una casilla electoral.*
- *Cualquier consideración legal especial.*
- *La distancia que el votante debe recorrer.*
- *Accesibilidad geográfica, es decir, la distancia puede ser corta, pero es posible que involucre cruzar calles transitadas o pasar por otras casillas electorales, o podría implicar transitar por caminos de montaña difíciles, etc.*
- *La accesibilidad a las personas mayores y los votantes con alguna discapacidad*
- *Historia: se revisan y se evalúan las consolidaciones realizadas en elecciones pasadas (para mantener la consistencia de las casillas electorales siempre que sea posible).*
- *Problemas históricos: ¿ha habido problemas o quejas con una casilla electoral, o las casillas existentes tienen espacio suficiente para manejar el número de votantes que se espera?*

La oficina del Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus se esfuerza por enviar a los votantes a las mismas casillas electorales en cada elección para mantener la consistencia de las casillas. A veces, es imposible mantener la misma casilla electoral debido a requisitos legales, fronteras distritales y otros factores. A continuación se presenta una lista de razones para elegir una casilla electoral particular o para cambiar la ubicación de una casilla:

- *Es posible que la casilla electoral anterior no esté disponible para esta elección.*
- *Es posible que la casilla electoral anterior no sea accesible a los votantes con discapacidades o personas de la tercera edad, como indica la ley.*
- *Según los temas a votar, es posible que sea necesario consolidar algunos distritos en forma diferente.*
- *Es posible que hayamos tratado de encontrar la ubicación más central para la casilla electoral, o la ubicación más cercana al mayor número de votantes registrados.*
- *Es posible que las casillas electorales seleccionadas para esta elección tengan mejores calles de acceso o estacionamiento.*
- *Es posible que haya habido quejas acerca de la casilla electoral anterior.*

VOTER BILL OF RIGHTS

YOU HAVE THE FOLLOWING RIGHTS:

- 1** **The right to vote if you are a registered voter.**
You are eligible to vote if you are:
 - a U.S. citizen living in California
 - at least 18 years old
 - registered where you currently live
 - not in prison or on parole for a felony
- 2** **The right to vote if you are a registered voter even if your name is not on the list.** You will vote using a provisional ballot. Your vote will be counted if elections officials determine that you are eligible to vote.
- 3** **The right to vote if you are still in line when the polls close.**
- 4** **The right to cast a secret ballot** without anyone bothering you or telling you how to vote.
- 5** **The right to get a new ballot if you have made a mistake, if you have not already cast your ballot.** You can:
 - Ask an elections official at a polling place** for a new ballot; or
 - Exchange your vote by mail ballot** for a new one at an elections office or at your polling place; or
 - Vote using a provisional ballot, if you do not have your original vote by mail ballot.**
- 6** **The right to get help casting your ballot** from anyone you choose, except from your employer or union representative.
- 7** **The right to drop off your completed vote by mail ballot at any polling place** in the county where you are registered to vote.
- 8** **The right to get election materials in a language other than English** if enough people in your voting precinct speak that language.
- 9** **The right to ask questions to elections officials about election procedures** and watch the election process. If the person you ask cannot answer your questions, they must send you to the right person for an answer. If you are disruptive, they can stop answering you.
- 10** **The right to report any illegal or fraudulent election activity** to an elections official or the Secretary of State's office.
 -  On the web at www.sos.ca.gov
 -  By phone at **(800) 345-VOTE (8683)**
 -  By email at elections@sos.ca.gov

IF YOU BELIEVE YOU HAVE BEEN DENIED ANY OF THESE RIGHTS, CALL THE SECRETARY OF STATE'S

CONFIDENTIAL TOLL-FREE VOTER HOTLINE AT **(800) 345-VOTE (8683)**.

DECLARACIÓN DE LOS DERECHOS

DEL VOTANTE













































USTED TIENE LOS SIGUIENTES DERECHOS:

- 1** El derecho a votar si es un votante registrado. Usted tendrá derecho a votar si:
- es ciudadano de los Estados Unidos y vive en California
 - es mayor de 18 años
 - está registrado donde vive actualmente
 - no está en prisión o en libertad condicional por un delito
- 2** El derecho a votar si es un votante registrado aunque su nombre no se encuentre en la lista. Usted usará una boleta provisional para votar. Su voto contará si los funcionarios electorales deciden que cumple los requisitos para votar.
- 3** El derecho a votar si usted aún está en la fila cuando cierren las casillas.
- 4** El derecho a emitir una boleta secreta sin que nadie le moleste ni le diga cómo votar.
- 5** El derecho a recibir una nueva boleta si cometió un error, si aún no ha emitido la boleta. Usted puede:
- solicitar a un funcionario electoral en una casilla electoral una nueva boleta; o
 - intercambiar su boleta de voto-por-correo por una nueva en una oficina electoral o en la casilla electoral; o
 - votar con una boleta provisional, si no tiene su boleta de voto-por-correo original.

- 6** El derecho a recibir ayuda al emitir su boleta de quien usted elija, salvo de su empleador o representante sindical.
- 7** El derecho a depositar su boleta de voto por correo en cualquier casilla electoral en el condado en el que está registrado para votar.
- 8** El derecho a recibir los materiales electorales en un idioma distinto al inglés si hay el suficiente número de personas en su distrito electoral que hable ese idioma.
- 9** El derecho a hacer preguntas a los funcionarios electorales sobre los procedimientos electorales y a observar el proceso electoral. Si la persona a la que pregunte no sabe las respuestas, esta persona debe enviarlo con alguien que sí pueda hacerlo. Si usted causa problemas, pueden dejar de contestarle.

- 10** El derecho a informar sobre cualquier actividad electoral ilegal o fraudulenta a un funcionario electoral o a la oficina del Secretario de Estado.
- En el sitio web en www.sos.ca.gov
 - Por teléfono al **(800) 345-VOTE (8683)**
 - Por correo electrónico a elections@sos.ca.gov

SI CREE QUE SE LE HA NEGADO ALGUNO DE ESTOS DERECHOS, LLAME A LA LÍNEA DIRECTA, CONFIDENCIAL Y GRATUITA DEL VOTANTE, DEL SECRETARIO DE ESTADO AL **(800) 345-VOTE (8683)**.

 Washington, George 1789-97	 Lincoln, Abraham 1861-65	 Hoover, Herbert 1929-33
 Adams, John 1797-1801	 Johnson, Andrew 1865-69	 Roosevelt, Franklin D. 1933-45
 Jefferson, Thomas 1801-09	 Grant, Ulysses S. 1869-77	 Truman, Harry 1945-53
 Madison, James 1809-17	 Hayes, Rutherford B. 1877-81	 Eisenhower, Dwight 1953-61
 Monroe, James 1817-25	 Garfield, James 1881	 Kennedy, John F. 1961-63
 Adams, John Quincy 1825-29	 Arthur, Chester 1881-85	 Johnson, Lyndon 1963-69
 Jackson, Andrew 1829-37	 Cleveland, Grover 1885-89	 Nixon, Richard 1969-74
 Van Buren, Martin 1837-41	 Harrison, Benjamin 1889-93	 Ford, Gerald 1974-77
 Harrison, William Henry 1841	 Cleveland, Grover 1893-97	 Carter, Jimmy 1977-81
 Tyler, John 1841-45	 McKinley, William 1897-1901	 Reagan, Ronald 1981-89
 Polk, James 1845-49	 Roosevelt, Theodore 1901-09	 Bush, George H.W. 1989-93
 Taylor, Zachary 1849-50	 Taft, William H. 1909-13	 Clinton, William J. 1993-2001
 Fillmore, Millard 1850-53	 Wilson, Woodrow 1913-21	 Bush, George W. 2001-09
 Pierce, Franklin 1853-57	 Harding, Warren 1921-23	 Obama, Barack 2009-17
 Buchanan, James 1857-61	 Coolidge, Calvin 1923-29	

Presidents of the United States of America
Presidentes de los Estados Unidos de América



MILITARY and OVERSEAS VOTERS

Can Now Access Their Ballot Through E-Mail or Fax

Simply submit a Federal Post Card Application (FPCA) available at www.FVAP.gov or any embassy or consulate and indicate you want to receive your ballot by e-mail or fax (Box 6).

Any U.S. citizen who is a member of the Uniformed Services or Merchant Marines (on active duty) and their eligible dependents or U.S. citizens residing outside the United States may request to receive their ballot by e-mail or fax.

Your ballot at your fingertips - anywhere in the world!



VOTANTES MILITARES Y EN EL EXTRANJERO

Ahora pueden acceder a su boleta de votante por correo electrónico o por fax

Simplemente envíe una Solicitud de Tarjeta Postal Federal (FPCA) disponible en www.FVAP.gov o en cualquier embajada o consulado e indique que usted desea recibir su boleta de votante por correo electrónico o por fax (Casilla 6).

Todo ciudadano estadounidense que sea un miembro de los Servicios Uniformados o los Marineros Mercantes (en servicio activo) y sus dependientes elegibles o los ciudadanos estadounidenses que residan fuera de los Estados Unidos pueden solicitar su boleta de votante por correo electrónico o por fax.

***¡Su boleta electoral al alcance de su mano –
en cualquier parte del mundo!***

INSTRUCTIONS FOR VOTERS WITH DISABILITIES AT THE POLLING PLACE



The AutoMARK Ballot marking device will be available in every polling place for each election. While the AutoMARK can be used by any voter there are special functions which allow voters with specific needs to mark their ballot privately and independently.

The AutoMARK provides language assistance in English and Spanish. The voter selects the language of their choice and all material will be displayed in that language. If using the audio function, the recording will play in the language selected. The keypad has Braille instructions.

To use the AutoMARK, the voter will insert their ballot and select the language of their choice. The AutoMARK will display their ballot on the screen, where they can select their choices by either touching the screen or listening to the audio and using the attached keypad.

Once all the contest choices are made, the AutoMARK will allow the voter to review their selections. The voter can make any changes during this review. When the voter is finished with the ballot review, the AutoMARK will print their selections on their ballot. Once printing is completed, the AutoMARK returns the marked ballot to the voter. The voter then takes their marked ballot to the precinct ballot scanner to be tabulated.

AutoMARK



INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES DISCAPACITADOS EN LAS CASILLAS DE VOTACIÓN



El dispositivo AutoMARK para marcar la boleta estará a su disposición en todos los centros electorales para cada elección. AutoMARK puede utilizarlo cualquier votante y además tiene una función que permite a los votantes con necesidades específicas marcar su boleta privada e independientemente.

AutoMARK también proporciona ayuda en inglés y en español. El votante puede seleccionar el idioma de su preferencia y toda la información le aparecerá en ese idioma. Si se utiliza la función audio, la grabación se escucha en el idioma seleccionado. El teclado tiene instrucciones para Braille.

Para utilizar AutoMARK el votante tiene que introducir su boleta y seleccionar el idioma de su preferencia. El votante podrá ver su boleta en la pantalla y hacer su selección ya sea pulsando en la pantalla o escuchando la grabación y utilizando el teclado adjunto.

Una vez el votante termine de hacer sus selecciones, AutoMARK permitirá que el votante las revise. El votante tiene entonces la oportunidad de hacer los cambios que desee. Cuando el votante haya terminado de repasar la boleta, AutoMARK imprimirá las selecciones de su boleta. Después de imprimir las selecciones, AutoMARK le devuelve al votante su boleta marcada. El votante lleva entonces su boleta marcada al escáner de boleta del centro electoral para su tabulación.

HELP AMERICA VOTE ACT (HAVA)

There are federal voter registration rules that may affect you.

Federal law requires that everyone who registers or re-registers to vote **must** provide a California Driver's License or California State Identification number on their voter registration form. If you have never been issued a driver's license or I.D. card in California, you must provide the last four digits of your Social Security Number on the registration form.

All voter registrations are sent to the Secretary of State's office for verification of each voter's information. Failure to provide this identification number automatically places your registration into a non-registered status. Your name will not be listed on the roster at your polling place.

If your registration form is missing this information, you will be notified by mail or by telephone with a request to provide the missing information. Once the corrected information is received, the registration card will be resubmitted to the Secretary of State's office for verification.

If you have any questions about the status of your registration, you can call the Registrar of Voters Office at (209) 525-5200.



LEY AYUDE A AMÉRICA A VOTAR (HAVA)

Hay regulaciones federales sobre la inscripción del votante que pueden afectarle a usted.

*La ley federal exige que toda persona que se inscriba para votar, ya sea la primera vez o una reinscripción, **debe** presentar una licencia de conducir de California o un número de identificación del Estado de California en su formulario de inscripción de votante. Si usted nunca ha tenido una licencia de conducir o tarjeta de identificación de California, debe proporcionar las cuatro últimas cifras de su número de Seguro Social en su formulario de inscripción.*

Todas las inscripciones se mandan a la oficina del Secretario de Estado para verificar la información de cada votante. Si usted no proporciona este número de identificación, su inscripción de votante pasará automáticamente a la condición de persona no inscrita. Su nombre no aparecerá en la lista en su centro de votación.

Si esta información no consta en su formulario de inscripción, se le pedirá por correo o por teléfono que proporcione toda la información necesaria. Una vez que recibamos la información correcta, se presentará de nuevo la tarjeta de inscripción en la oficina del Secretario de Estado para su verificación.

Si usted tiene alguna pregunta sobre el estado de su inscripción de votante, usted puede llamar a la oficina del Registrador de Votantes al (209) 525-5230.



Go Paperless – Go Green

Get an E-Sample Ballot Pamphlet instead of paper.



Every voter receives a Sample Ballot Pamphlet. You can elect to get your E-Sample Ballot Pamphlet online. It's paperless and reduces waste. It's convenient and flexible. It's your choice and it saves tax dollars. You can opt back to paper any time.

Find details and electronically *Opt In* on www.stanvote.com



Registering to vote has never been easier! You can now register to vote online at www.sos.ca.gov and click the "Register to Vote" button located on the home page. Your signature will be uploaded directly from your DMV file and attached to your online registration form.



Deje de Utilizar Papel - Proteja la Ecología

Obtenga un folleto de la boleta de muestra en lugar de papel.



Cada votante recibe un folleto de la boleta de muestra. Usted puede elegir para obtener su E-Folleto de la boleta de muestra en línea. No requiere papel y reduce el desperdicio. Es cómodo y flexible. Es su decisión y ahorra dinero de impuestos. Si así lo desea, puede regresar a la versión impresa en cualquier momento.

Encuentre los detalles e inscribese por vía electrónica en www.stanvote.com



¡Inscribirse para votar nunca a sido mas fácil! Usted puede registrarse para votar en línea a www.sos.ca.gov oprimiendo la opción "Inscribirse para Votar" localizado en la página de inicio. Su firma será subida directamente desde su archivo del DMV y adjunto a su formulario de inscripción en línea.

PERMANENT VOTE BY MAIL VOTER STATUS

State law now allows any voter who so requests to be a permanent vote by mail voter. If you check the permanent vote by mail voter box on the application for vote by mail voter's ballot, a vote by mail ballot will automatically be sent to you for future elections. Failure to vote in two consecutive general elections may cancel your permanent vote by mail voter status and you will need to reapply. If you have questions concerning voting by vote by mail ballot, telephone (209) 525-5200.

ESTADO DE ELECTOR DE VOTO POR CORREO PERMANENTE

La ley estatal permite ahora que cualquier elector que así lo solicite sea un elector. Si usted marca la casilla para elector de voto por correo permanente en la solicitud de boleta electoral para voto por correo a continuación, se le enviará automáticamente una boleta electoral para voto por correo para las elecciones futuras. Falta de votar en dos elecciones generales consecutivas puede cancelar su condición de elector de voto por correo permanente y tendrá que solicitar de nuevo. Si tiene cualquier pregunta sobre la votación de voto por correo, llame al (209) 525-5230.

Detach Here
Desprenda Aquí

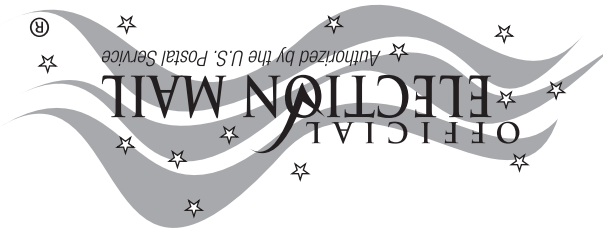


THIS FORM IS PRINTED UPSIDE DOWN INTENTIONALLY
ESTA FORMA ES IMPRESA AL REVÉS INTENCIONALMENTE



Detach Here
Desprenda Aquí

LEE LUNDRIGAN, COUNTY CLERK / RECORDER
STANISLAUS COUNTY REGISTRAR OF VOTERS
1021 I STREET, SUITE 101
MODESTO, CA 95354-2331



FIRMÓ SU SOLICITUD Y ESCRIBIÓ LA DIRECCIÓN
DE SU DOMICILIO EN LA LÍNEA ARRIBA DE SU FIRMA?

ABOVE YOUR SIGNATURE?

PRINT YOUR RESIDENCE ADDRESS

DID YOU SIGN YOUR APPLICATION AND

FROM / DE:

Place a
First Class
Stamp Here
Ponga una
estampilla de
primera clase
aquí



Detach Here
Desprenda Aquí



Detach Here
Desprenda Aquí

**NOTICE TO THE
VOTER WITH
PHYSICAL
DISABILITIES:**



**AVISO AL ELECTOR
CON INCAPACIDADES
FISICAS:**

If the polling place is not accessible to the voter with physical disabilities, such voter is entitled to vote in one of the following ways:

A precinct board member shall take a regular ballot to the voter with physical disabilities at a place as near as possible to the polling place and which is accessible to such person, qualify that person to vote and return the voted ballot to the polling place. If it is impractical to vote a regular ballot outside the polling place, please use the attached application and apply for a vote by mail ballot.

Si el centro electoral no tiene acceso para el elector con incapacidades físicas, el elector tiene derecho a votar en una de estas dos maneras:

Un miembro del precinto del consejo llevará, a la persona con la incapacidades físicas una boleta electoral regular, en un lugar lo más cerca posible al centro electoral que tenga acceso para el elector. El miembro deberá inscribir debidamente al elector incapacitado y devolver al centro electoral la boleta electoral en que éste ha votado. Si no es práctico votar en una boleta electoral regular en un lugar que no sea el centro electoral, por favor utilice la solicitud adjunta y solicite una boleta de voto por correo.



5 0 / I B C

LEE LUNDRIGAN, COUNTY CLERK / RECORDER
STANISLAUS COUNTY REGISTRAR OF VOTERS
1021 I STREET, SUITE 101
MODESTO, CA 95354-2331



NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 3
MODESTO CA

For more information call the Secretary of State's toll free number 800-345-8683.
Para más información llame gratis a la Secretaría del Estado al 800-345-8683.

APPLICATION FOR VOTE BY MAIL VOTER BALLOT
APLICACIÓN PARA BOLETA ELECTORAL DE VOTO POR CORREO

50 - xx

Detach Here
Desprenda Aquí



Detach Here
Desprenda Aquí



POLLING PLACE or your VOTE BY MAIL status 
CENTRO ELECTORAL o su estado de BOLETA DE VOTO POR CORREO

**THIS VOTE BY MAIL APPLICATION WILL NOT BE ACCEPTED
WITHOUT THE PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT**

I have not applied for, nor do I intend to apply for, a vote by mail ballot from any other jurisdiction for this election. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the name and residence address and information I have provided on this application are true and correct. WARNING: Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three or four years. Sec 126 California Penal Code.

**LA APLICACIÓN DE VOTO DE CORREO NO SERA ACEPTADA
SIN LA FIRMA APROPIADA DEL APLICANTE**

Yo no he aplicado por, ni tampoco tengo la intención de aplicar por, una boleta de voto por correo de cualquier otra jurisdicción para esta elección. Yo certifico bajo pena de perjurio bajo las leyes del Estado de California que el nombre y domicilio residencial y información que yo declaré en esta aplicación es cierto y correcto. ADVERTENCIA: Perjurio es castigable por aprisionamiento en una prisión estatal por dos, tres, o cuatro años. Sec 126 Código Penal de California.

1. My RESIDENCE ADDRESS is: (DO NOT USE P.O. BOX):
Mi DOMICILIO DE CASA ES: (NO USE P.O. BOX):

Street / Calle

City / Ciudad State / Estado Zip Code / Código Postal

2. Please mail my ballot to me at this address, if other than shown above.

Favor de mandar mi boleta electoral al domicilio debajo si es diferente al de arriba

Street / Calle

City / Ciudad State / Estado Zip Code / Código Postal

3. SIGN HERE ✕ **FIRME AQUÍ** Signature as registered / Firme como esta registrado

Witness Signature - Required if applicant signed by mark.
Testigo en caso de que el solicitante haya firmado con una marca.

Date / Fecha

Permanent Vote By Mail Voter: Check here if you wish to become a permanent vote by mail voter.

Votante De Voto Por Correo Permanente: Si desea convertirse en un votante de voto por correo permanente, marque esta casilla.

**POLLS OPEN AT 7 A.M.
AND CLOSE AT 8 P.M.**

**TAKE THIS SAMPLE BALLOT TO YOUR
POLLING SITE FOR REFERENCE**

*** NOTICE ***

If you find that for any reason you will be unable to vote in person on Election Day, promptly complete and sign the pre-addressed application for a vote by mail ballot and return it. Your application must reach the Stanislaus County Registrar of Voters no later than **November 1, 2016**.

For further information phone: (209) 525-5200
Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Stanislaus County Registrar of Voters

**CASILLAS ABREN A LAS 7 A.M.
Y CIERRAN A LAS 8 P.M.**

**LLEVE ESTA MUESTRA DE LA BOLETA ELECTORAL A SU
CASILLA ELECTORAL PARA REFERENCIA**

*** AVISO ***

Si usted sabe que por cualquier razón no podrá votar en persona el Día De Las Elecciones, complete y firme la aplicación para una boleta de voto por correo. Su aplicación tiene que llegar al **Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus** no más tarde del **1 de noviembre del 2016**.

Para más información llame al: (209) 525-5230
de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus

All election materials are printed in the English and Spanish languages. For assistance in Spanish call 525-5230 Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Todo el material de las elecciones está impreso en idiomas inglés y español. Para recibir asistencia en español, llame al 525-5230 de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

